BIBLIOTHEQUE CANT.&UNIVERSIT.
SERVICE DES PERIODIQUES
RUE JOSEPH-PILLER 2
1700 FRIBOURG

Librairie Saint-Paul
Pérolles 38
1705 Fribourg
Tél. 037/86 42 11

JA 1700 Fribourg 1

LA LIBERTÉ

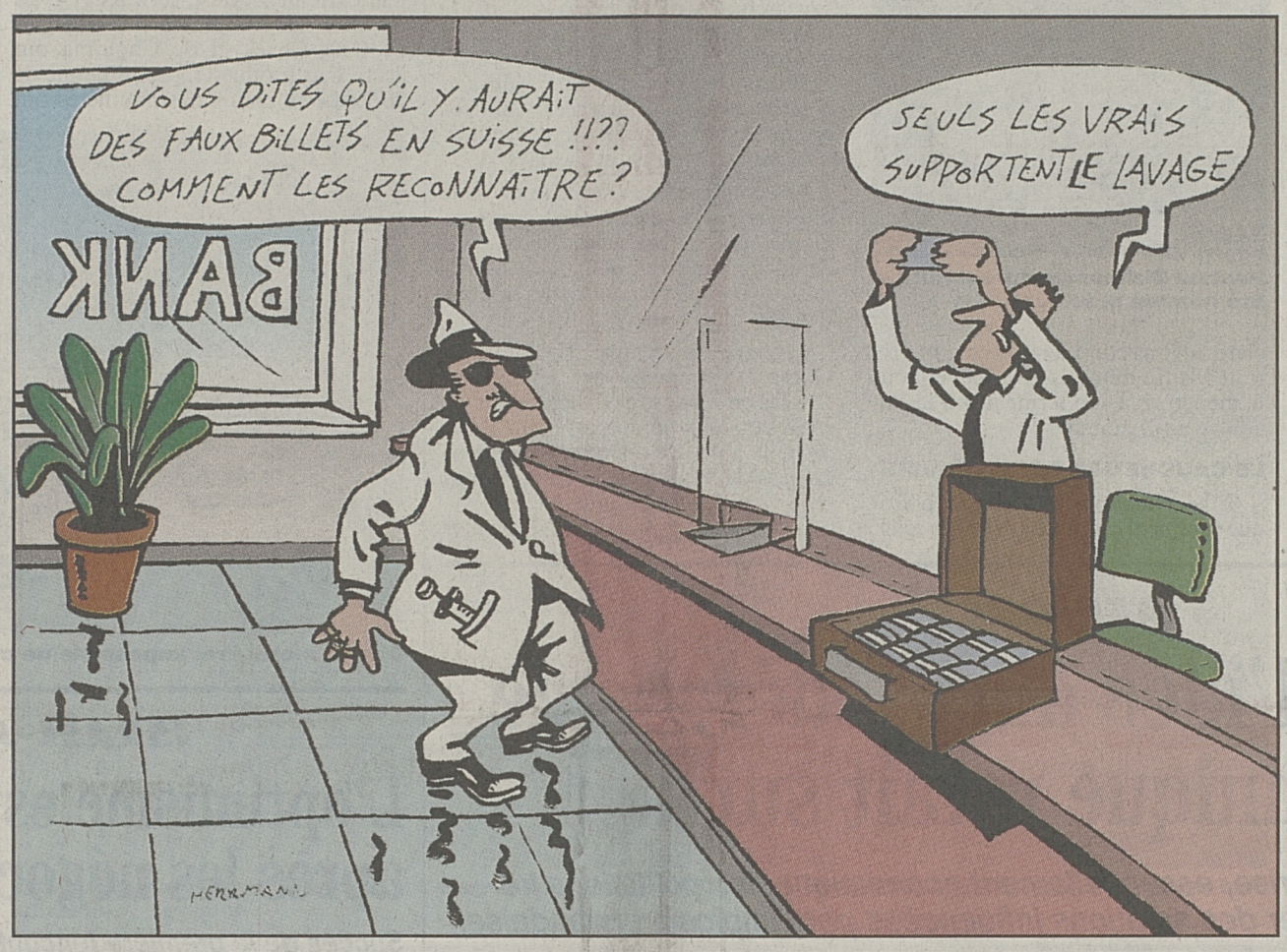
LA MAISON DU SALON
SOLDES SUR 50%
SOLDES DU MAGASIN
1763 Granges-Paccot
NOCTURNE tous les jeudis jusqu'à 20h.

ABONNEMENTS (037) 864 466 • RÉDACTION 864 411 • INFOMANIE 864 864 • PUBLICITÉ 81 41 81 Nº 242 • 123e année • Fr. 2.– • MERCREDI 20 JUILLET 1994

Z 242 A

La Suisse est de plus en plus envahie par la fausse monnaie

La criminalité liée au faux monnayage a fortement progressé en 1993. Pas moins de 162 777 fausses pièces et faux billets ont été saisis en Suisse, contre moins de la moitié seulement en 1992. La plupart des fausses coupures, qu'elles soient suisses ou étrangères, sont confectionnées au moyen de photocopieurs couleurs ou par le procédé offset, a indiqué hier le Département fédéral de justice et police à Berne. ■ 7



Bosnie. Les Serbes réservent leur décision

Les députés serbes de Bosnie ont déclaré hier avoir arrêté leur décision sur le plan de paix des médiateurs internationaux. Ils n'en révéleront la teneur qu'aujourd'hui à Genève. ■ 3

Histoire. La bombe qui devait tuer Hitler

Il y a cinquante ans, un attentat faisait voler en éclats le bungalow du Führer. Juste égratigné, celui-ci se vengea durement. Aujourd'hui, l'Allemagne se souvient de ses trop rares résistants. ■ 8

TdF. Un Italien vainqueur à l'Alpe-d'Huez

Tandis que Don Miguel Indurain, à gauche en compagnie d'Alex Zülle, surveillait la situation, l'Italien Bruno Conti apportait le 4e succès d'étape à son pays. ■ 25

Fribourg. La lutte anti-SIDA se renforce

Même s'il est moins frappé par le SIDA que la moyenne des autres cantons, Fribourg mérite une meilleure prévention du terrible virus. La Coordination SIDA dévoile ses batteries. ■ 13

Une majorité d'Etats se prononce en faveur de Genève pour siège de l'OMC

La décision finale n'est pas tombée mais tout porte à croire que Genève sera choisie au détriment de Bonn pour abriter le futur siège de l'OMC (Organisation mondiale du commerce), organisme qui remplacera le GATT. Une nette majorité des Etats membres du GATT s'est prononcée mardi en faveur de Genève. Pour assurer le succès de sa candidature, Genève et la Suisse n'ont pas lésiné sur les moyens, pour contrer l'offre allemande. Au-delà des avantages financiers, les Etats membres ont préféré Genève pour deux raisons: la présence dans cette ville de plusieurs organismes internationaux appelés à travailler avec l'OMC. Le maintien à Genève permet une phase de transition plus facile entre le GATT et l'OMC. Pour Genève, cette désignation garantit le maintien de 500 emplois. ■ 6

Avis mortuaires 19
Cinéma 21
Mémento 22/23
Feuilleton 23
Radio-TV 24
Météo 32

Un p'tit train pour découvrir Fribourg

C'est une première suisse: un petit train touristique va faire tout le tour de la cité des Zaehringen. Parti de la place Python, il gagnera Bourguillon avant de regagner son point de départ via Lorette, la Grand-Fontaine et la rue de Lausanne. En passant sur la route, comme tout le monde. L'idée de Jean-Louis Chardonnens promet d'être une des attractions de l'été fribourgeois. Alain Wicht ■ 9

DEUX-ROUES

Moto. Une BMW pas comme les autres.

La nouvelle F 650 dénommée Funduro va à l'encontre des principes de la marque bavaroise. Pas de cardan mais une chaîne, une collaboration avec Aprilia et le motoriste Rotax, la nouvelle BMW renoue avec le monocylindre. Pour moins de 11 000 francs, BMW ouvre l'accès à sa marque à une clientèle pour laquelle l'emblème d'hélice à quatre pales n'était qu'une utopie. ■ 17

RWANDA

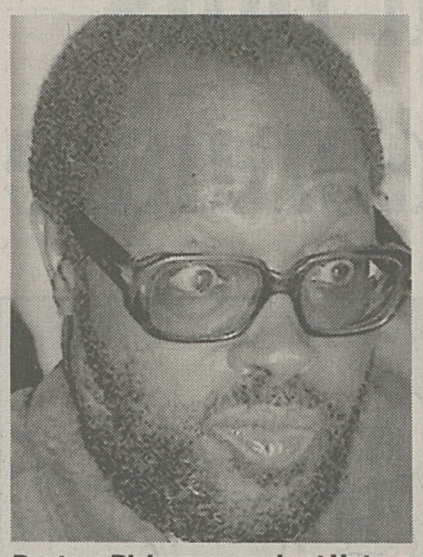
La victoire des rebelles du FPR est reconnue par Paris

Le nouveau Gouvernement rwandais a prêté serment, hier à Kigali, alors que, dans la matinée, la France avait reconnu la victoire des rebelles.

Malgré des signes d'apaisement, le sort des réfugiés rwandais est toujours aussi dramatique. Les Nations Unies parlent de catastrophe humanitaire pire que celles de l'ex-Yougoslavie ou de la Somalie.

L'homme fort du Rwanda, le général Paul Kagamé, chef d'état-major du Front patriotique rwandais (FPR), 37 ans, a été nommé vice-président et ministre de la Défense, a annoncé hier la radio contrôlée par le FPR. Pasteur Bizimungu est devenu président et Faustin Twagiramungu premier ministre. Ce dernier a ensuite formé un Gouvernement d'unité nationale qui comprend huit ministres du FPR sur un total de dix-sept. M. Kagamé appartient à la minorité tutsie. MM. Bizimungu et Twagirimungu sont de la majorité hutue.

Dans la matinée, le ministre français des Affaires étrangères, Alain Juppé, avait reconnu la «victoire» du FPR et indiqué que la France mènerait à son terme l'opération Turquoise «avant la mi-août». «Un Gouvernement de transition est en cours de constitution, nous allons lui dépêcher une mission pour organiser la relève de l'opération Turquoise», a-t-il déclaré. «Nous commencerons notre retrait à la fin du mois de juillet et nous le mènerons à son terme avant la mi-août», a-t-il ajouté.



Pasteur Bizimungu, qui est Hutu, a été nommé président. Keystone

LE CAUCHEMAR DES RÉFUGIÉS

Si les situations militaire et politique semblent être en train de se régler, les réfugiés ne voient en revanche pas la fin de leur cauchemar. Les employés du HCR n'avaient jamais assisté à un exode de cette ampleur. La catastrophe du Rwanda est «la pire que le HCR ait connue, pire que l'ex-Yougoslavie et la Somalie», a déclaré à Genève le porte-parole de l'organisation, Sylvana Foa.

Plus de deux millions de Rwandais sont réfugiés dans les pays voisins, dont un million environ dans la région de Goma, au Zaïre, et 500 000 au sud, à Bukavu et Uvira. Deux millions d'autres personnes déplacées sont regroupées dans la zone de protection française, au sud-ouest du pays.

Les conditions de sécurité ne sont toujours pas assurées à l'aéroport de Goma, ce qui empêche l'arrivée de l'aide humanitaire. Il faut au minimum 600 tonnes par jour pour nourrir le million de réfugiés.

Pendant ce temps, l'hôpital de Goma est submergé par les blessés. Des tas de corps sont allongés dans les rues, sans que les employés du HCR sachent s'ils sont morts, seulement épuisés de fatigue ou de faim, ou encore victimes de dysenterie.

ATS/AFP/Reuter

CORÉE DU NORD

Les obsèques du Grand Leader rassemblent d'énormes foules

Pleurs collectifs au passage du convoi mortuaire. Plus d'un million de personnes étaient massées dans les rues.

Les obsèques du président nord-coréen Kim Il-sung, qui doivent durer deux jours, ont débuté hier à Pyongyang. A Séoul, des milliers de policiers antiémeutes étaient mobilisés pour empêcher toute manifestation de soutien à la Corée du Nord.

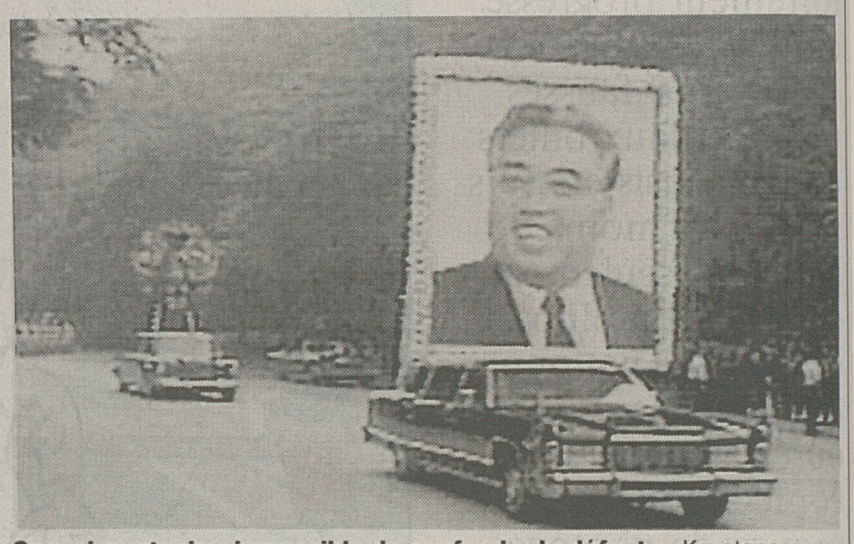
Un lent cortège funèbre a remonté les rues à travers la foule, la dépouille mortelle de Kim Il-sung reposant sous un cercueil de verre enveloppé dans le drapeau du Parti communiste nord-coréen. Selon l'agence nord-coréenne KCNA, les Nord-Coréens «transforment en force et en courage leur douleur extrême». Ainsi, écrit KCNA, les ouvriers des complexes sidérurgiques de Kim Chaek et de Chollima ont accru leur production quotidienne de 20 %. Les mineurs des houillères ont fait de même à hauteur de 5 %, voire davantage en moyenne depuis le 10 juillet.

Après une brève cérémonie à l'assemblée Kumsusan de Pyongyang, où la dépouille mortelle avait été exposée ces derniers jours, le cortège funèbre s'est dirigé vers les grandes rues de la ville.

HYSTÉRIE CORÉENNE

Selon l'ambassadeur de Pologne en Corée du Nord, les diplomates en poste à Pyongyang ont été informés du déroulement des cérémonies seulement au tout dernier moment. D'après cet ambassadeur, il semble que la souffrance hystérique observée à Pyongyang soit typiquement coréenne.

ATS/AFP



Convoi mortuaire: impossible de confondre le défunt... Keystone

AFRIQUE

Au Kenya, l'idée d'un fédéralisme sur base ethnique refait surface

Pour sortir le pays de sa crise, essentiellement économique, les politiciens kenyans cherchent à réutiliser des solutions influencées par l'implosion rwandaise.

De notre correspondante

Le Kenya qémande aujourd'hui, à Paris, une nouvelle fois le prix de sa démocratisation devant ses bailleurs de fonds. La Banque mondiale et le Fonds monétaire ont déjà fait mine de bon vouloir, sur le plan strictement économique et financier.

Des réformes ont été entreprises depuis le début de l'année: abandon de contrôle des changes, libération de certains secteurs, inflation contrôlée, etc. Certes, la privatisation des entreprises parapubliques ne se déroule pas selon les vœux des organismes internationaux: une vingtaine sur les 50 de prévues ont été bradées discrètement à des proches collaborateurs du Gouvernement. L'Etat ne veut pas lâcher la main sur les prix du pétrole, ni restreindre son train de vie. Mais, bon an mal an, les experts sont prêts à «faire avec», en attendant le «mieux faire» des Africains.

Toutes les fées financières ne sont pas aussi larges d'esprit. Après des élections pluripartites «satisfaisantes» en 1992, et une reprise de l'aide directe au budget national, en novembre 1993, la Grande-Bretagne, l'Allemagne et les Etats-Unis aimeraient y voir plus clair dans l'utilisation de leurs fonds, et enregistrer des preuves plus tangibles de la volonté démocratique du président Daniel Arap Moi, qui vient d'expulser la directrice de la fondation allemande Friedrich Naumann (soutenue par les partis libéraux d'Allemagne), un journaliste australien, responsable de formation, et d'emprisonner deux reporters locaux. De «prioritaire», le Kenya est passé à la colonne «à surveiller» dans les comptes de l'US-AID. Cette glissade, causée par une politique de «déstabilisation intérieure» – se voulant contrôlée! – n'est pas prête de s'interrompre.

Kenya: un véritable puzzle d'ethnies (ici des guerriers Maasai). Keystone

L'INFLUENCE DU RWANDA

Les massacres du Rwanda ont donné un sérieux coup de pouce aux dirigeants, avides de prouver que multipartisme et démocratie se résument à la déliquescence de l'unité nationale, le tribalisme et l'anarchie vengeresse, oubliant de préciser que les haines etniques sont aux dictateurs ce que la vague est au surfeur. Ainsi, ces dernières semaines, les politiciens se gargarisent du mot de «majimboïsme». Une idée dénichée dans les combles de la pré-indépendance désignant un fédéralisme sur des bases etniques (42 ethnies au Kenya), où chaque région (jimbo) retrouve sa population originelle et s'administre sous l'œil d'un Etat à qui l'on délègue les fonctions de représentation extérieure et la défense du territoire.

Le débat met aux prises les meilleurs bretteurs du verbe. Les intellectuels se mobilisent par éditoriaux interposés. Les faucons du pouvoir en place, défenseurs du majimboïsme – «cela n'engage que mon opinion, pas celle du Gouvernement» insistent les pires indigénistes – se laissent aller aux dérapages: «Dehors les étrangers, les accapareurs de terres, les profiteurs» sont les propos que l'on entend. «Le majimboïsme doit lutter contre le colonialisme intérieur, qui permet à une clique de faire main basse sur les richesses d'une région» explique doctement le professeur Ali Mazrui.

EXEMPLE SUISSE

«Pour garder leurs privilèges, les dictateurs préfèrent le nettoyage ethnique à la compétition démocratique» remarque son homonyme, Alamin Mazrui, enseignant expatrié aux Etats-Unis. Cette revendication fédérale – la Suisse, les Etats-Unis, le Brésil sont cités pour prouver que «ça marche» – un peu trop soudaine pour être honnête, est à lire comme une critique globale du pouvoir centralisé à l'extrême, corrompu, entre les mains d'un président qui s'imagine être la personnification de l'Etat-nation, qui est, en fait, l'Etat de son ethnie – les Kalenjin – et qui sera sans doute, par orgueil et ambition, le plus grand saboteur de son pays. Tristes miroirs que les Occidentaux, démocrates et capitalistes convaincus, tendent aux populations africaines.

MARION URBAN

ISRAËL-JORDANIE

L'optimisme est de rigueur après les négociations d'hier

Succès de la première rencontre en vue d'un traité de paix. A Damas, M. Christopher tente de débloquer le dialogue.

Israël et la Jordanie ont achevé hier avec succès le premier volet de leurs négociations en vue de la signature d'un traité de paix. Les deux parties sont convenues de se retrouver le 8 août. De son côté, le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher s'est rendu à Damas pour tenter de débloquer le processus de paix entre Israël et la Syrie.

M. Christopher et le président syrien, Hafez al-Assad, ont eu hier un premier entretien de deux heures portant sur le processus de paix. Selon des sources diplomatiques occidentales à Damas, la visite de M. Christopher vise à rassurer les Syriens sur la volonté américaine de soutenir une paix globale au Proche-Orient. Selon ces sources, le secrétaire d'Etat n'en souhaite pas moins «des gestes significatifs (de la part de la Syrie) en matière de normalisation et de reconnaissance de la légitimité d'Israël».

MÉFIANCE RÉCIPROQUE

Les négociations de la Syrie avec Israël piétinent depuis près de trois ans. L'Etat hébreu exige que Damas s'engage à une paix totale, en échange d'un retrait sur le plateau du Golan occupé en 1967 et annexé en 1981. A l'inverse, les Syriens veulent un engagement clair de la part des Israéliens pour un retrait total du Golan avant de parler d'une normalisation.

La visite de M. Christopher à Damas a coïncidé avec l'achèvement fructueux du premier volet des pourparlers entre Israël et la Jordanie. Les deux pays se sont entendus hier pour poursuivre leurs négociations de paix le 8 août, en vue de la signature d'un traité destiné à mettre un terme à 46 ans d'état de guerre. Les négociateurs des deux pays avaient formé la veille trois sous-commissions chargées de résoudre les litiges sur le tracé de la frontière, la sécurité, et le problème du partage de l'eau. Selon un délégué jordanien, le communiqué final qui devait sanctionner les travaux «contient des avancées en ce qui concerne la délimitation des frontières».

AU CAIRE AUSSI

Par ailleurs, l'OLP et Israël ont poursuivi hier au Caire dans un climat tendu leur négociations sur l'extension de l'autonomie palestinienne à l'ensemble de la Cisjordanie. La poursuite des violences dans les territoires occupés a une nouvelle fois assombri le climat des discussions. Hier, un officier israélien a été tué dans une embuscade tendue par des intégristes à Rafah, à la frontière entre l'Egypte et la bande de Gaza.

ATS/AFP/Reuter

ALLEMAGNE. Condamné pour avoir aidé l'Irak

● Le propriétaire d'une société allemande de construction de véhicules a été condamné hier à cinq ans et demi de prison par le Tribunal d'Augsbourg. Il avait livré illégalement à l'Irak des pièces destinées à l'amélioration de missiles Scud. ATS/AFP

ITALIE. Seize mois pour un baiser... sur la joue

● Un enseignant italien a été condamné lundi par un tribunal à seize mois de prison ferme. Il est accusé d'avoir embrassé une élève de dix-huit ans sur la joue. Depuis plus de trente ans enseignant à la conduite irréprochable, M. Basciu a été condamné pour «acte libidineux violent». ATS/AFP

UKRAINE. Le nouveau président Koutchma a prêté serment

● Une main posée sur la Bible et l'autre sur la Constitution, le nouveau président ukrainien Leonid Koutchma a prêté serment hier au Parlement de Kiev. Il a répété qu'il comptait lancer des réformes économiques, rapides mais pas «révolutionnaires».

ATS/Reuter

ITALIE

Berlusconi fait machine arrière

Il retire son décret-loi supprimant la détention préventive pour les personnes soupçonnées de corruption.

Face à la menace d'éclatement de la coalition gouvernementale, le président du Conseil italien s'est engagé à transformer le décret-loi en projet de loi. Celui-ci sera discuté et approuvé par le Parlement d'ici la mi-août.

Un conseil des ministres a été convoqué hier en fin d'après-midi à Rome pour fixer la nouvelle procédure, qui a été adoptée par consensus. Giuliano Ferrara, porte-parole du Gouvernement, a précisé que le nouveau texte soumis au Parlement laisserait aux «petits juges» un pouvoir d'incarcération dans les grandes affaires de corruption et de pots-de-vin.

M. Ferrara a précisé que le nouveau projet de la loi sur la détention préventive inclura les modifications souhaitées par la Ligue du Nord et l'Alliance nationale. Ces deux formations constituent les piliers de la coalition gouvernementale, en compagnie du mouvement Forza Italia de M. Berlusconi. M. Ferrara a encore ajouté que les crimes de corruption envers l'Etat sont réintroduits dans le champ d'application de la loi sur la détention préventive.

LOURDE MENACE

Le ministre de l'Intérieur, Roberto Maroni (Ligue), avait déclaré dans la matinée qu'il démissionnerait si le décret n'était pas rejeté par la commission parlementaire qui devait en examiner la constitutionnalité hier soir. De son côté, M. Ferrara a déclaré que la commission repousserait le décret-loi.

M. Berlusconi a ainsi dû reculer devant le tollé que suscitait son décret-loi au sein même de sa coalition. L'intention du président du Conseil était de limiter les abus de la détention préventive, en privant les juges de leur droit de mettre «des cols blancs à l'ombre».

AMENDEMENTS

M. Berlusconi s'est retrouvé en désaccord sur ce point avec ses deux principaux partenaires de la coalition, Umberto Bossi (Ligue du Nord) et Gianfranco Fini (Alliance nationale). Auparavant, Silvio Berlusconi s'était dit prêt à accepter des amendements au décret-loi, adopté mercredi dernier en conseil des ministres.

Une autre possibilité pourrait être d'améliorer le recours en appel des suspects contre leur détention préventive. Sur le fond, le chef du Gouvernement avait estimé que le décret-loi pourrait être amendé mais que ses principes ne devaient pas être remis en cause. Il s'agissait au départ pour M. Berlusconi d'améliorer un système judiciaire en vertu duquel la moitié de la population carcérale est en préventive.

ATS/AFP

BUENOS-AIRES

Le Hezbollah dénoncé comme responsable

Le premier ministre israélien Itzhak Rabin a désigné hier le Hezbollah, mouvement extrémiste chiite, comme étant à l'origine de l'attentat de Buenos-Aires, qui a fait 26 morts et plus de 120 blessés, et a appelé le monde à unir ses forces pour «frapper cette vipère et lui écraser la tête».

Cet attentat à l'explosif a soufflé un immeuble de sept étages, abritant deux organisations juives, dans le centre de la capitale argentine. M. Rabin a également souligné la responsabilité de l'Iran, en affirmant que les terroristes du Hezbollah étaient «liés idéologiquement et pratiquement avec l'Iran». Radio Téhéran a de son côté démenti hier toute implication iranienne dans cet attentat et a accusé l'Etat hébreu de l'avoir perpétré pour en accuser l'Iran. AP

PLAN DE PAIX

Les Serbes de Bosnie ont pris leur décision mais posent des conditions

Les députés serbes de Bosnie ont déclaré avoir arrêté leur décision sur le plan de paix des médiateurs internationaux. Ils n'en révéleront toutefois la teneur qu'aujourd'hui à Genève.

Le Parlement serbe bosniaque a pris hier et aujourd'hui une décision qui est dans cette enveloppe et qui sera soumise au groupe de contact», a dit le ministre de l'Information du Gouvernement autoproclamé, Miroslav Toholj. «La décision sera annoncée dans deux jours à Genève», a déclaré le «ministre» des Affaires étrangères des Serbes de Bosnie, Aleksa Buha.

Les pays du Groupe de contact qui a élaboré le plan de partage terroritorial (Etats-Unis, Russie, France, Grande-Bretagne, Allemagne) avaient donné aux belligérants jusqu'au 19 juillet pour y répondre par «oui» ou par «non», sans y attacher aucune condition. Le plan accorde 51 % du territoire bosniaque aux Musulmans et aux Croates, et 49 % aux Serbes, qui contrôlent actuellement 70 % de l'ancienne république yougoslave.

Quel découpage pour la Bosnie? A Gorazde, des miliciens serbes expliquent leurs vues à un casque bleu ukrainien. Keystone

LE JEU DE KARADZIC

En arrivant au Parlement autoproclamé de Pale, Radovan Karadzic avait dit à la presse: «Nous n'avons pris aucune décision, mais j'espère que nous l'accepterons, d'une manière ou d'une autre». Les puissances du groupe de contact ont clairement expliqué qu'elles considéreraient comme un «non» une acceptation flanquée de conditions.

Le Parlement bosniaque (musulman) a accepté hier à Sarajevo le plan de paix, destiné à mettre fin à 27 mois de guerre civile. Les dirigeants bosniaques ne cachent que, s'ils ont approuvé ce plan, c'est surtout parce qu'ils s'attendent à ce que leurs ennemis serbes le rejettent et qu'ils apparaîtront ainsi comme les seuls responsables de la poursuite de la guerre. De source diplomatique, on a appris à Genève que les Serbes souhaitent recevoir des garanties, avant d'accepter le plan. L'une des plus importantes concerne le statut constitutionnel de la future entité serbe. Les Serbes bosniaques cherchent à préserver leur droit à l'autodétermination, qui leur permettrait ultérieurement d'être rattaché à la Serbie. En cas de refus du plan, les Etats-Unis ont menacé de lever l'embargo sur les armes, qui frappe surtout les Musulmans, et de renforcer les sanctions contre la Serbie. Ils ont également menacé d'envoyer des troupes de l'OTAN en Bosnie. A l'inverse, les sanctions, imposées en mai 1992 contre Belgrade, seront progressivement levées en cas d'acceptation du plan.

ATS/AFP/Reuter

NOUVELLE YOUGOSLAVIE

L'avenir du «super dinar» se joue avec le règlement bosniaque

Un allègement de l'embargo contre Belgrade consoliderait sa victoire sur l'hyperinflation. Tout dépend de la réponse des Serbes de Bosnie au plan de paix.

DE NOTRE CORRESPONDANTE

«Tante» Zaka, 66 ans, a retrouvé le sourire et même un brin d'élégance. L'hiver dernier, une inflation quotidienne de 60% réduisait sa pension à la valeur de trois pains. Elle songe aujourd'hui à s'offrir une escapade hors de la canicule belgradoise. «Je viens d'acheter de la viande pour la première fois en deux ans.»

Le «super dinar» a mis fin le 24 janvier au cauchemar de la Yougoslavie sous embargo international depuis 1992. Son alignement sur le mark – devenu alors quasiment monnaie nationale – a ramené la fièvre à zéro et stabilisé les prix. Commerçants et fabricants ont repris confiance. La marchandise abonde; en cinq mois, la production a doublé et les chantiers se réveillent. Dragoslav Avramovic, gouverneur de la Banque nationale et père du «miracle», rayonne d'optimisme.

Doute et rigueur tenaillent pourtant le citoyen: 1 kg de tomates en vaut 2 dinars et le pain, plus d'un demi. Le budget alimentaire d'une famille (600 dinars) dépasse de beaucoup le salaire moyen (120).

PAS DE REPRISE

Malgré le pragmatisme astucieux du gouverneur, nombre d'économistes restent sceptiques. «Je ne vois pas de reprise sérieuse dans les conditions actuelles», affirme le professeur Ljubomir Madzar. Le conflit bosniaque, à l'issue incertaine, isole toujours le pays. «Impossible de conserver des réserves sans échanges. Ce sera l'austérité ou la planche à billets», prédit un Occidental alerté par les «lézardes» du système: manque de liquidités, files d'attente pour convertir le dinar en devises, fléchissement de la parité avec le mark.

Le paiement du blé est un test très attendu. Dépassant 300 millions de dinars, la récolte peut absorber la monnaie forte de l'Etat et relancer l'inflation. Dragoslav Avramovic offre donc 200 millions en pièces d'or. Mais les paysans se méfient. Difficile pourtant de faire du chantage. «Le bruit court que les anciens stocks sont à peine entamés. Le Gouvernement sait que nous finirons par céder à ses conditions.»

SURPLUS EXPORTÉS

Les surplus, disent les optimistes, seront exportés contre du fuel. L'embargo l'interdit. Mais qui croit encore au zèle d'un voisinage accablé de pertes sans compensation? Camions et wagons transitent chaque mois par milliers via la Macédoine sous le nez d'observateurs condamnés à «prendre note». La Serbie importe essence, nourriture, habits, pièces détachées, des nitrates pour les engrais ou les explosifs, et même des produits allemands, français, italiens, précise Pierre Gravel, le Québécois qui dirige la mission de surveillance à Skopje. Elle vend ses biens «jusqu'en Amérique du Nord».

Les douaniers bulgares «s'achètent» 3000 marks, et leurs anges gardiens occidentaux, le double, insinue un commerçant yougoslave. Si Roumanie et Hongrie passent pour plus strictes, les échanges avec la Croatie ennemie auraient avoisiné 50 millions de dollars en 1993. «L'embargo est fait pour être violé», claironne Radoje Djukic, ministre serbe de l'Entreprise privée et PDG du tricot. «Il a réveillé le pays», stimulé la naissance de 8000 produits de substitution.

«Les sanctions nous offrent une chance de restructurer notre économie» affirmait aussi Slobodan Milosevic en 1992. Mais ⅔ de l'industrie sommeillent et le commerce illicite, grevé de taxes occultes dépassant 30%, n'atteindrait qu'un cinquième du volume d'avant la guerre. Donnant raison aux économistes qui perçoivent en elle «un facteur décisif», le président serbe a utilisé tous les moyens, des restrictions matérielles aux menaces, pour arracher à ses protégés de Bosnie un «oui mais» au plan de paix international.

Certains voient déjà Milosevic tenter de recoudre la Yougoslavie par des voies pacifiques: réconciliation avec Zagreb, négociations sur le Kosovo que la Suisse, avant de jeter un froid par le visa refusé au président yougoslave Lilic, a voulu faciliter en organisant ce printemps à Belgrade deux rencontres informelles entre Albanais et proches du pouvoir. Les Serbes de Bosnie lui donnent apparemment une chance.

VÉRONIQUE PASQUIER

STRASBOURG

Un socialiste allemand élu à la présidence

M. Hänsch est parlementaire depuis 1979, date de la première élection du Parlement européen par le peuple.

Le socialiste allemand Klaus Hänsch, 56 ans, a été élu président du Parlement européen (PE) hier à Strasbourg. Il a obtenu la majorité absolue (365 voix sur 452 suffrages valables), lors de la session constitutive du Parlement élu le 12 juin dernier.

Les socialistes forment le plus grand groupe du PE, avec 198 membres sur 567. Depuis leur victoire électorale du mois dernier, les 63 travaillistes britanniques représentent près d'un tiers de ces effectifs.

Le second groupe est celui du Parti populaire européen (PPE), avec 157 députés. Ce grand groupe de la droite est essentiellement démocrate-chrétien, mais on y trouve aussi les conservateurs britanniques, ainsi que certains libéraux. La majorité des libéraux préfèrent cependant garder leur spécificité. Avec 43 membres, ils forment le troisième groupe du PE.

La formation des groupes n'a pas été toujours aisée. Surtout pour les députés français de la droite, qui se trouvent éclatés entre le groupe populaire, le groupe libéral et le groupe «gaulliste» des démocrates-européens. Toujours chez les Français, les treize élus de la liste de Bernard Tapie sont l'une des composantes de l'Alliance radicale européenne, aux côtés de deux nationalistes écossais. Les 27 élus italiens de Forza Italia formeront à eux seuls un groupe à Strasbourg. Mais Umberto Bossi et les autres élus de la Ligue du Nord siégeront parmi les libéraux.

ATS

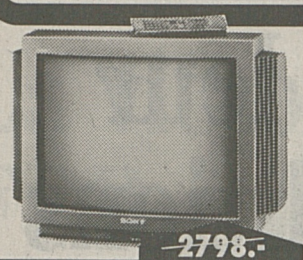
Ing.dipl. Fust

Autorisés du 4. au 23. 7. 1994

SOLDES

TV•HIFI
VIDEO
NATEL•FAX
TELEPHONES
ELECTROMENAGER
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES

Nouveau au Centre Avry-Top



Loc./m.* AS inclus 86.- ~~2798.-~~ 1798.-

Téléviseur Sony KV-A 2931 B
Ecran 72 cm Super Trinitron. 100 progr./ Tuner hyperbandes/Pal/Secam. Fonction image dans l'image/Adaption 16:9. Télécommande utilisable des deux côtés.

Loc./m.* AS inclus 38.- ~~1190.-~~ 595.-

Magnétoscope Panasonic NV-SD 30
HQ-VHS. Show-View. 3 têtes de lecture/Super arrêt sur image. 8 programmes en 1 mois/Système VPS.

SA = Serviceabonnement

Loc./m.* AS inclus 71.- ~~1480.-~~ 1280.-

Caméscope JVC GR-AX 55
Caméscope VHS-C avec torche intégrée. Zoom motorisé 10 x avec macro. Luminosité minimale 3 lux. Programmes automatiques. Accessoires complets incl.

Loc./m.* AS inclus 31.- ~~945.-~~ 595.-

Chaîne stéréo Philips Mini FW-30
2 x 40 watt. Egaliseur 5 bandes/Amplificateur de basses. Radio avec 30 stations programmables/Horloge. Double cassette avec Dolby B. Lecteur CD/Télécomande.

Fribourg, rue de Lausanne 80, ☎ 037/ 22 05 35. **Avry-sur-Matran,** Centre Avry-Top, rte Matran 5, ☎ 037/ 30 29 50. **Bulle,** Waro-Centre, rte de Riaz 42, ☎ 029/ 2 06 31. **Payerne,** Grand-Rue 58, ☎ 037/ 61 66 23 (aut. 1-21.7.94)

BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER SAMSUNG SANYO SONY Technics BOSE YAMAHA HIFI

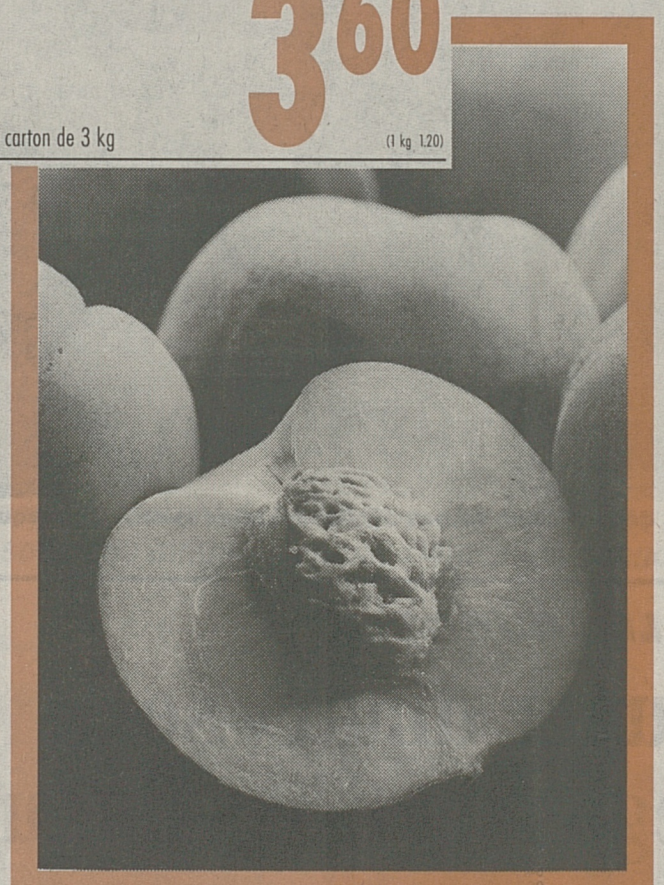
Votre franc est plus gros.

La promotion-fraîcheur
MULTIPACK du 20.7 au 26.7

Toutes les coupes Chantilly
en gobelet de 125 g ~~-.85~~ **-.65**
A partir de 2 gobelets au choix (100 g –.52)

La méga-promotion
du 20.7 au 23.7

Pêches importées
le kg **1.40**
le carton de 3 kg **3.60** (1 kg 1.20)



La super-promotion
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

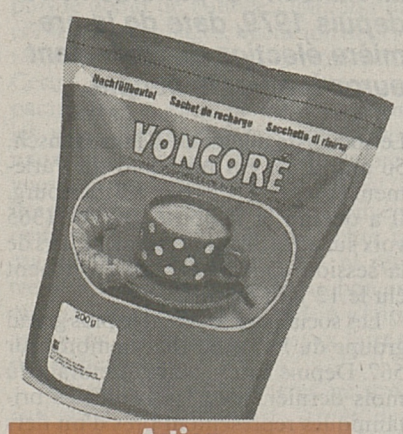
Bière Löwenbräu sans alcool
le pack de 24 × 33 cl ~~19.20~~ **14.-**
(10 cl –.18)

La promotion-fraîcheur
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Cervelas
le lot de 5 × 2 pièces 1 kg ~~10.-~~ **6.50**

Action
MULTIPACK du 20.7 au 26.7

Ananas Del Monte
560 g (Eg. = 360 g) ~~2.10~~ **1.60**
A partir de 2 boîtes Eg. (100 g –.44)



Action
du 20.7 au 26.7

Voncoré pour votre café au lait
le bocal de 200 g ~~6.-~~ **5.-** (100 g 2.50)
le sachet de recharge de 200 g ~~5.50~~ **4.50** (100 g 2.25)

Action
du 20.7 au 26.7

Savo
Produit de lessive multitempérature 40 - 95°
5 kg ~~15.50~~ **12.50** (1 kg 2.50)

Action
du 20.7 au 23.7

Pain pour toasts et sandwiches en tranches
620 g ~~3.10~~ **2.50** (100 g –.40)

Action
MULTIPACK du 20.7 au 2.8

Tous les sets, serviettes, nappes pliées et nappes roulées en papier Table-Color –.30 de moins
Exemple: Serviettes de couleur 30 pièces, à partir de 2 produits ~~1.80~~ **1.50**

Action
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Bâtonnets de crème glacée vanille et chocolat
l'emballage de 24 × 40 g 960 g **10.-** au lieu de 14.40 (100 g 1.04)

Cornettes
le lot de 4 × 500 g 2 kg **3.50** au lieu de 4.80 (100 g 1.75)

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Chocolat suisse surfin
le lot de 5 × 100 g **4.-** au lieu de 5.60 (100 g –.80)

Mignon Bel Paese fromage fondu à tartiner d'Italie
le lot de 6 × 28 g 168 g **2.-** au lieu de 2.70 (100 g 1.19)

Biscuits fourrés
le lot de 2 × 500 g **4.-** au lieu de 5.60

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Vitamilk UHT
le lot de 4 × 1 litre **6.-** au lieu de 7.20 (1 litre 1.50)

Maïs en grains M-Queen
le lot de 6 × 326 g (Eg. = 1680 g) **5.-** au lieu de 6.60 Eg. (100 g –.30)

Cuisses de poulet importées, surgelées
le sachet de 2 kg **12.-** (1 kg 6.–)

MULTIPACK du 20.7 au 2.8

Tous les produits CANDIDA
(sauf brosses à dents, fil dentaire et cure-dents) **–.40 de moins**
Exemple: Dentifrice Candida Peppermint 125ml
A partir de 2 produits au choix **2.40** au lieu de 2.80 l'un

MIGROS

RABAIS
jusqu'à
50%
du 1er au 21 juillet 1994

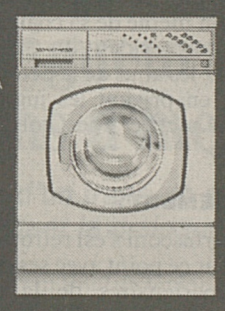
Chambres à coucher - Studios - Chambres de jeunes - Vaisseliers - Meubles combinés - Salons - Buffets de salon - Salles à manger - Literie - Parois - Bibliothèques - Armoires - Meubles par éléments - Bancs d'angle - Tapis d'Orient - Petits meubles, etc.

Nouvelle
EXPOSITION
sur 2 étages
Route de Grandcour

MEUBLES Hämmerli
PAYERNE
☎ 037/61 20 65
LIVRAISON FRANCO DOMICILE
17-337

PERSONNE NE FAIT PLUS AVEC MOINS

- MOINS DE TEMPS.
- MOINS D'ÉNERGIE.



- MOINS D'EAU.
- MOINS DE BRUIT.

SCHULTHESS
RAPIDE. ECOLOGIQUE. ECONOMIQUE.

CENTRE RIESEN
ARTS ménagers
Route de Morat 130 · 1701 Fribourg
Tél. 037 / 26 27 06 · Fax 037 / 26 55 61
Avry-Centre · 1754 Avry s/ Matran
Tél. 037 / 30 19 20

Veuillez me verser Fr. .....
Je rembourserai par mois env. Fr. .....
Nom .....
Prénom ..... Date de naissance .....
Rue ..... No .....
NP/Domicile .....
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 1, Rue de la Banque, 1701 Fribourg (08.00 – 12.15/13.45 – 18.00 heures) ou téléphoner:

037 - 81 11 31

Xprocrédit

D/LaL/29/Mi

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de fr. 413.20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

CHRONIQUE DES CHANGES

Le grand repli du billet vert

Comme au mois de mai, le franc suisse s'est raffermi en juin par rapport aux autres monnaies importantes. Ainsi la livre sterling, le yen japonais, la lire italienne et le dollar américain se sont nettement repliés. Le billet vert, par exemple, a perdu environ 2,5% de sa valeur face au franc, selon l'Office fédéral des questions conjoncturelles. Le gain de la devise helvétique est cependant resté limité face au franc français et au mark allemand. La situation économique favorable de notre pays, qui connaît une inflation quasi nulle, une baisse du chômage et un accroissement régulier de la production industrielle, a sans doute influencé la performance du franc au mois de juin. La chute continue du billet vert depuis le début du mois a probablement encore accentué la tendance à la hausse de la monnaie helvétique, qui a atteint la parité de 1,28 dollar pour 1 fr. la semaine dernière. Enfin, face aux incertitudes monétaires qui règnent actuellement, le franc suisse reste encore et toujours une valeur refuge non négligeable.

LE DOLLAR AMÉRICAIN

Le début du mois a été pour le moins mouvementé sur le marché des changes. Tant les investisseurs que les opérateurs en devises ont espéré un soutien du cours du billet vert par les banques centrales et les Gouvernements. Mais ni la Réserve fédérale américaine, qui s'est réunie le 5 juillet à Washington, ni la Bundesbank, qui a tenu conseil à Francfort deux jours plus tard, n'ont pris de décision au niveau de leurs taux directeurs. Le dollar américain en a subi les conséquences et s'est fortement déprécié face à toutes les autres monnaies importantes. Le coup de grâce a cependant été donné le week-end suivant, lors de la sortie de la déclaration économique du sommet des sept pays les plus industrialisés du monde de Naples. L'extrême faiblesse du dollar américain n'y a même pas fait l'objet d'un paragraphe. Tout semble indiquer que ni les Gouvernements, ni les banques centrales ne se sentent capables d'influencer les cours monétaires à moyen terme et que la valeur actuelle du billet vert n'est pas considérée comme désastreuse pour leur économie respective. Aucun espoir n'étant plus permis, la chute de la devise du pays de l'oncle Sam a alors été impressionnante. Depuis, les cours ont amorcé une correction technique non négligeable. Il manque cependant encore l'impulsion nécessaire à la reprise d'une hausse tendancielle du dollar.

LE MARK ALLEMAND

Le mark allemand a bien entendu profité de la faiblesse du dollar américain pour s'affermir. Il a été aidé en cela par de très bonnes nouvelles sur le plan économique, puisque le taux de chômage est en diminution à l'Est comme à l'Ouest et que les ventes du commerce de détail se sont reprises en juin (+3%) après leur forte diminution du mois de mai (-9%). De plus, la masse monétaire M3 se rétrécit lentement mais sûrement, atténuant ainsi la peur d'une résurgence de l'inflation. La Bundesbank est restée prudente et n'a pas abaissé ses taux directeurs. Elle a tout de même assuré la continuité de sa politique de baisse en faisant passer la prise en pension de 5 à 4,91% durant les trois dernières semaines.

Orage politique oblige, le yen ne s'est proportionnellement pas apprécié autant que les autres monnaies du globe face au dollar américain, même si la parité a atteint un nouveau record. La reconstitution d'un Gouvernement moins d'une semaine après la démission de l'ancien premier ministre M. Hata n'a pas vraiment rassuré les marchés, qui s'attendent à de nouveaux troubles politiques, voire même à des élections anticipées, avant la fin de cette année.

V. STOLZ
Union de Banques Suisses

CHRONIQUE DES CAPITAUX

Légère embellie des marchés

Aux Etats-Unis, un certain apaisement avait pu être enregistré sur le marché obligataire au cours des deux dernières semaines du mois de mai, suite au relèvement le 17 par la Banque centrale (FED) de ses «Fed funds» (taux interbancaire au jour le jour) à 4,25% ainsi que du taux d'escompte à 3,5%. Cette intervention de la FED avait en effet contribué à tempérer les craintes inflationnistes des opérateurs. Dès le début du mois de juin, des tensions sont réapparues sur le front des taux, le marché réagissant fortement à la poursuite de la baisse du dollar. En effet, alors que ce dernier cassait brusquement le seuil psychologique des 100 yens, les investisseurs se sont mis à redouter un resserrement de la politique monétaire américaine pour voler au secours du billet vert.

Par ailleurs, la publication le 7 juillet d'un taux de chômage inchangé en juin à 6,0% contre 6,2% selon les prévisions, a jeté de l'huile sur le feu en rappelant aux investisseurs qu'en dépit de quatre relèvements des «Fed funds» depuis le 4 février, l'activité économique demeure soutenue. La réaction du marché à cette annonce ne se fit pas attendre. Le rendement du 30 ans bondit à 7,71%, son plus haut niveau depuis novembre 1992!

Ces derniers jours, les rendements sur le marché se sont à nouveau quelque peu détendus. Il est vrai que certaines statistiques telle que la progression des inventaires au mois de mai (+ 1,1%) – sa plus forte progression depuis 7 ans – viennent contrebalancer la batterie d'indicateurs économiques positivement orientés (l'indice de confiance des consommateurs s'inscrit à son plus haut niveau depuis juillet 1990 à 92,0%, la vente de logements bondit en mai de + 4,2% contre 2% selon les estimations, etc.) et pourraient contribuer à ralentir la production au troisième trimestre. Le 30 ans se replie sous la barre des 7,60% et termine à 7,54%.

En Europe, les rendements sur les marchés obligataires ont pris leur envol depuis le début de l'année dans le sillage du marché américain. Et pour cause, la reprise économique allait s'avérer dans de nombreux pays plus précoce que prévue, ce qui eut pour effet de ressuciter des craintes inflationnistes, en dépit de son bas niveau. Le marché anglais qui se trouve le plus en avance dans le cycle économique en Europe souffrit largement de ce facteur. D'autre part, une autre préoccupation est réapparue sur le devant de la scène. Il s'agit de l'accroissement des déficits publics et des solutions qui devront être trouvées pour remédier à un problème structurel. Le marché italien, dont la réputation n'est plus à faire en la matière, en a payé le plein prix, même si l'euphorie qui avait entouré l'élection de M. Berlusconi au mois de mars à la présidence du Gouvernement avait réussi à occulter temporairement cette question.

Au cours de la période précédente, la tourmente des marchés obligataires avait – alors que les taux sur les emprunts d'Etat à 10 ans se hissaient le 21 juin à leur plus haut niveau depuis plus d'une année – contribué à amplifier l'impact de ces deux facteurs en élargissant encore les primes de rendement offertes par les marchés européens par rapport au deutsche Mark. En particulier, les rendements sur des monnaies telles que la livre ou la lire s'étaient tendus de respectivement 1,0 et 1,5%. Depuis le 21 juin, les rendements sur les marchés européens ont réussi à se soustraire à la tendance observée aux Etats-Unis en retrouvant le chemin de la baisse avec un repli moyen de 0,5%. Avec pour conséquence de permettre un dégonflement des primes offertes comparativement au marché allemand. Le marché britannique profita le plus de ce retour à un apaisement des taux. L'emprunt de référence à 10 ans se replie de 0,85% et sa prime par rapport au Mark redescend à 1,3%, soit encore près du triple de son niveau à fin 1993!

Le marché obligataire helvétique a connu une orientation comparable aux autres marchés européens. La Confédération, qui avait prévu en début d'année de lever un milliard de francs sur le marché au mois de juin, a néanmoins considéré la période peu favorable et s'est contentée d'un modeste montant de 283 millions de francs (5%, échéance 2000) sur la base d'un rendement de 5,04%.

E. ODERMATT
Union de Banques Suisses

	Taux à 3 mois		Taux à 10 ans		Différence de rendement au 18.7.94 (10 ans/3 mois)
	18.7.94	19.1.93	18.7.94	19.1.93	
Fr.s.	4,1	5,6	5,1	5,5	1,0
DM	4,8	8,2	6,8	7,1	2,0
£	5,1	6,8	8,4	8,6	3,3
FF	5,6	11	7,4	7,8	1,8
ECU	6,0	9,8	7,8	8,2	1,8
US$	4,6	3,2	7,2	6,6	2,6
Yen	2,1	3,7	4,4	4,4	2,3

COURS DE LA BOURSE DE ZURICH

BANQUES

	18.7	19.7
E.de Rothschild p	4750.00	4775.00 G
Bär Holding p	1330.00 A	1335.00
BCV	745.00 G	740.00 G
BCV bp	265.00 G	265.00 G
Bque Gotthard p	750.00	750.00
Bque Gotthard bp	730.00 G	730.00 G
CFV p	960.00 G	960.00 G
Bque Aargau p	1755.00	1755.00
Bque Aargau n	1750.00	1755.00
GZB Basel p	860.00 G	860.00 G
Liechtenstein. LB	331.00 L	334.00
Luzerner KB bp	480.00 G	480.00 G
UBS p	1167.00	1182.00
UBS n	288.00	294.00
SBS p	402.00	404.00
SBS n	198.00	199.00
SBSI p	2100.00	2100.00 G
SBSI n	410.00 G	410.00 G
SBSI bp B	410.00	410.00 G
Banque Nationale	570.00 G	570.00 G
Vontobel p	810.00	810.00
VPB Vaduz p	1340.00 G	1360.00
VPB Vaduz bp	295.00 G	298.00

ASSURANCES

	18.7	19.7
Bâloise n	2450.00	2490.00
Gén. de Berne n	1160.00	1180.00 L
Elvia p	1600.00	1600.00
Fortuna p	1050.00 G	1020.00
Fortuna bp	205.00 L	205.00
Helvetia n	600.00 G	600.00 G
La Neuchâteloise n	800.00 G	820.00 G
Rentenanstalt bp	190.00 G	197.00
Cie Nationale n	1620.00 G	1640.00
Réassurances p	600.00 L	618.00
Réassurances n	555.00	559.00
La Vaudoise p	2060.00	2080.00
Winterthour p	710.00	720.00
Winterthour n	658.00	675.00
Zürich p	1325.00	1326.00
Zürich n	1329.00	1339.00

FINANCES

	18.7	19.7
Aare-Tessin p	2900.00	2900.00
Aare-Tessin n	580.00 G	585.00 G
Adia p	233.00	240.00
Adia bp	46.00	47.00 G
Also Hold. n	265.00 G	265.00
Bk Vision	1405.00	1420.00
Cementia p	950.00 B	1000.00 B
Cementia bp	350.00 G	350.00 G
Cie Fin. Michelin	430.00	410.00
Cie Fin. Richemont	1075.00	1064.00 G
CS Holding p	577.00	578.00
CS Holding n	112.50	112.50
Dätwyler p	2150.00	2050.00
Edipresse	500.00 G	500.00 G
EG Laufenbg. p	2380.00 G	2375.00 G
EG Laufenbg. bp	225.00 G	225.00 G
Electrowatt p	336.00	334.00
Forbo p	2570.00	2570.00
Forbo n	1250.00	1260.00
Fuchs p	440.00 G	440.00 G
Fust SA p	375.00	390.00
Globus n	1000.00	990.00 G
Globus bp	985.00	980.00
Holderbank p	877.00	887.00
Holderbank n	170.00	170.00 G
Interdiscount p	2090.00 A	2150.00
Interdiscount bp	200.00	205.00
Intershop	550.00	550.00
Italo-Suisse	252.00 G	254.00 G
Jelmoli p	860.00	860.00
Jelmoli n	170.00	170.00
Kardex p	360.00 G	360.00
Kardex bp	350.00 G	355.00 G
Keramik Hold.	707.00	725.00
Lem Holding p	340.00	340.00
Loeb Holding bp	220.00 L	210.00 G
Logitech n	140.00	140.00
Mercure n	349.00	349.00 L
Motor-Columbus	1590.00	1620.00
Mövenpick p	410.00	410.00 G
Mövenpick n	87.00	87.00 G
Mövenpick bp	371.00 G	371.00 G
Pargesa Holding p	1550.00	1520.00 G
Pick Pay p	1500.00	1500.00 G
Porst Holding	385.00	385.00
Publicitas bp	1260.00 G	1260.00 G
Publicitas n	1360.00 G	1380.00
Rentsch W. p	250.00 A	260.00
Sika Finance p	360.00	370.00
Surveillance n	370.00 G	385.00
Surveillance bj	1999.00	1994.00
Suter + Suter n	270.00 G	270.00 G
Villars Holding p	160.00 G	160.00 G
Villars Holding n	160.00 G	160.00 G

TRANSPORTS

	18.7	19.7
Balair-CTA n	130.00 G	130.00 G
Balair-CTA bp	115.00 G	115.00 G
Crossair p	545.00 G	565.00 B
Crossair n	300.00 G	300.00
Kühne & Nagel	710.00	720.00
Swissair n	763.00	764.00

INDUSTRIE

	18.7	19.7
Accumulateurs p	0.00	0.00
AFG Arbonia-F. p	1340.00	1340.00
Alus.-Lonza H. p	643.00	647.00
Alus.-Lonza H. n	650.00	646.00
Ares-Serono p	650.00	641.00
Ascom p	1590.00	1590.00
Ascom n	315.00 G	315.00 G
Atel. Charmilles p	5225.00 G	5200.00
Attisholz n	520.00 A	525.00 G
BB Biotech p	2090.00	2100.00
BBC p	1210.00	1212.00
BBC n	224.00	228.00
Biber n	35.00	36.00
Bobst p	1710.00	1700.00
Bobst n	810.00 L	810.00
Bossard p	1800.00	1790.00 G
Bucher Hold. p	900.00 G	910.00 G
Ciba-Geigy p	725.00	739.00
Ciba-Geigy n	728.00	736.00
Cos p	58.00	58.00
Eichhof p	2050.00	2010.00 A
Elco Looser n	700.00	700.00
EMS-Chimie	4400.00	4340.00
Escor p	14.00 L	14.00 G
Fischer p	1480.00	1480.00
Fischer n	275.00	270.00 G
Fotolabo	3400.00	3400.00
Galenica bp	470.00	490.00 A
Gas Vision p	445.00	410.00
Gavazzi p	980.00	975.00 G
Golay-Büchel	1090.00 G	1090.00 G
Gurit p	2180.00	2150.00
Hero p	580.00 A	575.00
Hero n	170.00	165.00
Hilti bp	895.00	895.00
Holvis n	355.00 G	355.00
HPI Holding p	165.00 G	165.00 G
Hürlimann p	4600.00 G	4700.00
Immuno Int.	560.00	580.00
Industrie Hold. n	1060.00	1080.00
KW Laufenb. p	201.00 G	201.00 G
Landis & Gyr n	795.00	795.00
Lindt p	20900.00	20800.00
Lindt n	20000.00	20200.00
Maag Holding	205.00	205.00
Merck AG p	676.00	690.00 L
Mikron n	92.00	92.00 G
Mikron bp	87.00 G	83.00 G
Monteforno	10.00 G	10.00 G
Nestlé n	1096.00	1103.00
Oerlikon-B. p	134.00	134.00
Orior Holding	900.00 B	900.00 B
Pharma Vision	3910.00	3940.00
Pirelli p	195.00	190.00
Prodega p	1350.00 G	1300.00 G
Rieter Holding n	1560.00	1560.00
Rig p	2150.00 G	2200.00
Riviera Holding p	120.00 G	120.00 G
Roche Holding p	11500.00	11675.00
Roche Holding bj	5260.00	5300.00
Sandoz p	671.00	668.00
Sandoz n	647.00	650.00
Sarna Kunst. n	1650.00	1650.00
Saurer Jumelées p	2280.00 G	2400.00
Schindler p	7750.00 L	7750.00
Schindler n	1540.00	1515.00
Schindler ps	1650.00	1650.00
Sibra p	245.00 G	245.00 G
Sibra n	245.00 G	245.00
Siegfried n	750.00 B	750.00
Sig p	2580.00	2550.00
SMH SA p	733.00	733.00
SMH SA n	160.50	160.50
Sulzer n	905.00	915.00
Sulzer bp	870.00	880.00
Swisslog n	355.00	355.00
Von Roll p	380.00 G	380.00 G
Von Roll bp	61.00	61.00
Zellweger p	930.00	935.00
Zürcher Ziegel. p	965.00 A	965.00

HORS-BOURSE

	18.7	19.7
Bucherer bp	750.00 G	760.00
Danzas Hold.	1635.00	1640.00
Feldschlösschen p	3475.00 G	3475.00 G
Feldschlösschen n	1400.00 G	1500.00
Feldschlössch. bp	1100.00 G	1130.00 G
Fürrer	2300.00 G	2330.00 G
Huber & Suhner p	3810.00	3810.00
Hügli Hold. p	500.00 G	500.00
Intersport n	82.00 G	83.00
Kuoni p	36000.00 G	36000.00 G
Kuoni bp	1980.00	1950.00 G
Metallw. Hold. ps	690.00 L	675.00 G
Nokia-Maillefer p	4550.00 G	4575.00 G
Pelikan Holding p	108.00 G	105.00
Perrot Duval bp	280.00 G	280.00 G
Schlatter p	1120.00 G	1120.00 G
Vetropack	4050.00	4100.00 G

ÉTRANGÈRES cotées en Suisse

	18.7	19.7
USA & CANADA		
Abbott Labs	35.50 G	35.75 G
Aetna Life	74.25 G	74.50 G
Alcan	31.75	32.00
Allied-Signal	46.75 G	46.00 G
Aluminium Co.	104.00 G	107.00 G
American Barrick	29.50	29.50
American Brands	42.25 G	42.75 G
Ameritech Corp.	50.50 G	50.50 G
Amer. Cyanamid	76.25 G	77.00
American Express	34.50 G	34.50 G
American Tel. Tel.	71.00	70.50
Amoco Corp.	78.50 G	79.25 G
Anheuser-Busch	66.00 G	66.00
Archer-Daniels	31.00 G	32.00 G
Atlantic Richfield	137.00 G	140.50
Baker Hugues	28.50	28.25 G
Battle Mountain	13.25	13.00 G
Baxter Int.	34.50	34.50 G
BCE Inc.	44.00 G	44.75 G
Bell Atlantic	72.50 G	73.50
Bellsouth Corp.	79.00 G	79.25 G
Black & Decker	23.00	22.25 G
Boeing Cie	60.75 G	61.00
Borden Inc.	16.00 G	16.00 G
Campbell Soup	46.00 G	47.75 G
Canadian Pacific	20.00 G	19.75 G
Caterpillar Inc.	140.50 G	142.50
Chevron Corp.	57.75 G	59.50 L
Chrysler Corp.	63.25	63.75
Citicorp	54.00	55.00
Coca Cola	55.25	55.75 L
Colgate-Palmolive	68.50 G	69.75 L
Cons. Nat. Gas	50.25	50.00 G
Corning Inc.	42.25	41.75 G
CPC International	64.50 G	64.75 G
CSX Corp.	96.50 G	97.50 G
Digital Equipment	26.25	26.25
Walt Disney	54.50	55.25
Dow Chemical	87.00 L	89.25
Dun & Bradstreet	74.00 G	75.00 G
Du Pont de Nem.	78.00	78.50
Eastman Kodak	64.00 G	64.25
Echo Bay Mines	14.25	14.25
Exxon Corp.	75.00 L	76.25
Fluor Corp.	69.75 G	71.00
Ford Motor	41.50 L	42.25 L
General Electric	63.00	62.25 L
General Motors	67.50	68.00 L
Gillette	86.25	86.50 G
Goodyear	45.50 G	45.50 G
GTE Corp.	39.50 L	39.75 A
Halliburton	44.50 G	45.50
Hewlett-Packard	98.50 G	100.50
Homestake Min.	24.50	23.75 G
Honeywell Inc.	44.00	42.75
IBM Corp.	74.50 L	74.25 L
Inco Ldt	35.25 G	35.75 G
Intel Corp.	77.75	74.00
Intern. Paper	94.25 G	95.00
ITT Corp.	106.50 G	106.00 G
Eli Lilly	66.00	65.00 G
Litton	49.00	49.50 L
Lockheed	82.00 G	82.00 G
Maxus Energy	7.50 L	7.00 G
MC Donald's	38.25	37.75
MMM	66.50 G	66.50
Mobil Corp.	110.50 A	111.00
J.P. Morgan	79.00	80.00 G
Newmont Mining	51.75	52.25
Occid. Petr.	25.00 G	25.25 G
Pacific Gas	31.75	32.25
Pacific Telesis	39.50 G	39.75 G
Paramount	40.50 G	43.00 B
Pennzoil	67.00	68.00
Pepsi Co	40.50	40.25 L
Pfizer	81.50	81.25
Philip Morris	70.75	71.25 L
Philips Petrol	42.50	43.50
Placer Dome Inc.	27.00 L	27.00 L
Procter & Gambel	70.75	71.00
Rockwell	47.50 G	46.50 G
Sara Lee	27.75 L	27.50 G
Schlumberger	80.00 L	80.50 L
Sears Roebuck	61.75 G	61.25
Tenneco	61.50 G	61.75 G
Texaco	82.50	84.00 L
Texas Instr.	104.00 G	105.00 G
Transamerica	65.50 G	67.00 G
Union Carbide	35.25 G	35.50 L
Unisys Corp.	11.75	11.75
United Tech.	87.50 L	87.50 G
US West	54.75 G	51.25 G
USF & G.	16.25 G	16.50 G
USX Marathon	22.50 G	23.00 G
Warner-Lambert	87.00 G	87.75 G
WMX Technol.	36.25	35.75
Woolworth	21.00	21.50 L
Xerox Corp.	133.00 A	132.50 G
Zenith Electr.	11.75 G	11.75 G
ALLEMAGNE		
Allianz	2105.00	2110.00
BASF	251.00 L	254.00
Bayer	286.00	298.00
BMW	695.00 A	706.00
Commerzbank	284.00	290.00 A
Continental	213.00 G	215.00 G
Daimler Benz	629.00	634.00
Degussa	392.00 G	401.00 G
Deutsche Bank	619.00	625.00
Dresdner Bank	324.00	329.00
Henkel	377.00 G	488.00 G
Hoechst	261.50 G	272.00
Kaufhof	425.00 G	423.00 G
Linde	775.00 G	782.00 A
MAN	343.00 G	347.00 A
Mannesmann	360.00 A	366.00
RWE	374.00 A	381.00 G
Schering	787.00	808.00
Siemens	563.00	575.00
Thyssen	246.00	245.50
Veba	440.00 A	444.00
VW	411.00	417.00
Wella	779.00 G	784.00 G
HOLLANDE		
ABN AMRO	44.00	44.75
AEGON	71.00 L	72.25 G
AKZO	151.50	153.00
Bolswessanen	28.00 G	28.75 G
Elsevier	121.50 L	124.00
Fokker	11.75 G	12.25 G
Hoogovens	55.00	55.50 L
Hunter Douglas	57.25 G	57.00 G
Int. Nederlanden	57.00	58.00
Philips	37.50	38.75
ROBECO	86.50 L	87.50 L
Rolinco	88.00	88.25 G
Rorento	64.75	65.50
Royal Dutch	142.50	145.00
Unilever	139.50 L	139.00 L
JAPON		
Dai-Ichi	24.50 G	24.50 G
Fujitsu	14.25 G	14.25 L
Honda	23.75 G	24.25
Mitsubishi Bank	34.25 G	34.25 G
NEC Corp.	16.50 L	16.50
Sanyo	7.65 G	7.70 G
Sharp	24.00 G	24.00 G
Sony	78.00 L	79.00
Toshiba	10.25 G	10.25 G
GRANDE-BRETAGNE		
B.A.T.	8.75 G	8.80 G
British Petr.	8.05 G	8.15 G
BTR	7.75 A	7.65 G
Cab. & Wireless	8.90	8.70 G
Gr.Metropolitan	8.50 G	8.60
Hanson	5.10 L	5.30
Imp. Chemical Ind.	16.25 G	16.50 G
RTZ Corp.	17.25 G	18.00
DIVERS		
Alcatel	153.00	156.50 A
Anglo Am.Corp.	67.50 G	67.00
Anglo Amer. Gold	127.00 L	126.00
Banco Santander	47.00 G	47.00 G
BSN-Gervais	194.50	197.50
Cie Fin. Paribas	90.00 G	92.50 G
Cie Machines Bull	47.00 G	46.00 G
Cie Saint Gobain	162.00 G	163.00 G
De Beers	31.25 G	30.75 G
Driefontein	19.00	18.25
Electrolux	64.00 G	63.00 G
Elf Sanofi	231.00 G	235.50 G
Ericsson	67.50 G	68.25
Kloof	16.75 L	16.25 L
Norsk Hydro	46.50 G	47.00
Petrofina	409.00 G	415.00
Sté Gén. de Belg.	88.00 G	90.00 G
Sté Elf Aquitaine	98.00	100.00
Solvay	564.00 G	568.00 G
Western Mining	6.90 L	7.00

DIVERS

INDICES

	18.7	19.7
SPI	1658.66	1672.59
SMI	2494.70	2521.60
SBS	892.65	900.21
DOW JONES	3755.43	3748.31
DAX	2098.19	2128.79
CAC40	2025.13	2052.33
FTSE	2407.00	2406.40

NEW YORK

	18.7	19.7
Abbot	27.62	27.62
Aetna Life	57.00	56.12
American Medical	24.00	24.12
Amexco	26.50	26.87
Am. Home Pr.	56.75	56.87
Anheuser-Bush	50.00	49.87
Apple Computer	28.37	27.68
Atlantic Richfield	107.87	108.62
ATT	53.87	53.50
Boeing	46.87	46.62
Caterpillar	108.50	109.00
Coca Cola	42.37	42.50
Colgate	53.25	52.12
Cooper Industries	37.00	37.62
Corning Inc.	32.25	31.87
CPC Int.	49.87	49.50
CSX	74.75	74.50
Walt Disney	42.00	41.62
Dow Chemical	67.87	68.50
Dresser	21.75	21.87
Dupont	60.25	60.62
Eastman Kodak	49.12	48.12
Exxon	58.25	58.37
Ford	31.87	31.37
General Dynamic	40.25	40.25
General Electric	47.87	48.75
General Motors	51.62	51.25
Gillette	65.87	66.00
Goodyear	35.25	36.37
Halliburton	34.75	34.75
Homestake	18.37	19.00
Honeywell	33.00	33.12
IBM	56.75	55.62
ITT	81.62	81.75
Intern. Paper	72.50	71.87
Johnson & John.	43.62	43.62
K-Mart	16.25	16.00
Lilly Eli	49.62	48.87
Litton	37.50	37.37
MMM	51.25	50.87
Monsanto	76.12	76.37
Paramount	0.00	0.00
Penzoil	51.62	52.25
Pepsico	30.50	30.50
Pfizer	62.37	62.25
Philip Morris	54.62	54.37
Phillips Petr.	33.50	33.25
Schering-Plough	62.37	62.00
Schlumberger	61.87	61.25
Sears Roebuck	46.87	46.62
Teledyne	16.62	17.00
Texaco	63.75	63.87
Texas Instrument	80.62	79.37
UAL	0.00	0.00
Unisys	8.75	8.87
United Techn.	66.75	67.62
USX Marathon	17.75	17.62
Warner Lambert	67.37	66.87
Westinghouse	12.12	12.00
Woolworth	16.12	16.00
Xerox	101.75	101.75

DEVISES

	achat	vente
Allemagne	83.50	85.25
Autriche	11.87	12.11
Belgique	4.053	4.135
Canada	–.934	–.958
Danemark	21.15	21.80
ECU	1.5935	1.6255
Espagne	1.006	1.037
Etats-Unis	1.2925	1.3255
Finlande	25.05	25.85
France	24.35	24.85
Grande-Bretagne	2.0185	2.0695
Italie	–.0829	–.0851
Japon	1.3155	1.3485
Norvège	19.—	19.55
Pays-Bas	74.45	75.95
Portugal	–.8075	–.8325
Suède	16.70	17.25

BILLETS

	achat	vente
Allemagne	83.10	85.60
Autriche	11.69	12.29
Belgique	3.98	4.23
Canada	–.90	–.99
Danemark	20.60	22.35
Espagne	–.98	1.08
Etats-Unis	1.26	1.35
Finlande	24.25	26.70
France	23.95	25.25
Grande-Bretagne	1.97	2.12
Grèce	–.51	–.61
Italie	–.0815	–.0875
Japon	1.275	1.375
Norvège	18.45	20.20
Pays-Bas	73.20	77.20
Portugal	–.78	–.88
Suède	16.05	17.80

METAUX

	achat	vente
Or-$/once	383	386
Or-CHF/kg	16050	16300
Vreneli	93	103
Napoléon	90	100
Souverain	118	128
Maple Leaf	509	529
Argent-$/once	5.13	5.33
Argent-CHF/kg	216	226
Platine-$/once	411.50	416.50
Platine-CHF/kg	17300	17600

Source TELEKURS

Transmis par ORSYSTA SA, Lausanne (Cours sans garantie)

Cours sélectionnés par la
Société de Banque Suisse
Schweizerischer Bankverein
Rue de Romont 35 1700 Fribourg
☎ 037/21 81 11

FIN PALAIS

Foie gras, chocolat et latin de cuisine

Que fait le Conseil fédéral quand on lui parle des petites gâteries de la vie, des plaisirs de la table, quand on le prend finalement par les sentiments? Le voilà soudain tout enjoué, tout guilleret, qui oublie ses soucis, s'abandonne à l'humour et se met à parler latin... de cuisine, évidemment! Ainsi, entendant les mots foie gras français et chocolat suisse, notre Gouvernement goûte aux délices de la langue de César, citant même l'empereur romain, pour répondre à une interpellation du Neuchâtelois Rémy Scheurer.

Il faut dire que le conseiller national libéral et ses huit cosignataires, qui s'inquiétaient d'une éventuelle interdiction de l'importation du foie gras dans notre pays et craignaient une menace de rétorsion française sur l'exportation du chocolat suisse, avaient eux-mêmes choisi de donner au sujet un goût de farce, au risque de vexer les défenseurs des animaux.

Car c'est bien du traitement cruel des animaux qu'il s'agit. Ils l'ont rappelé dans leur interpellation: «D'une part le gavage et ses effets hypertrophiques sur le foie des oies et des canards; d'autre part la traite mécanique et ses effets traumatisants sur les mamelles et frustratoires pour les vaches».

Constatant que la pétition antifoie gras avait été transformée en postulat, les députés ont demandé au Conseil fédéral, pour le cas où cette interdiction se précisait, s'il considère qu'elle risque de faire aller «de pis en pis» nos relations traditionnellement excellentes avec la France. Et d'autre part, si un «projet de l'oie» ne devait pas être soumis aux Chambres.

Ce projet devrait garantir la libre vente du foie gras sur des «emplacements exterritorialisés» dans les gares des chefs-lieux romands. Aucune limitation de quantité ne devrait intervenir pour les personnes parlant basque, gascon, franco-provençal, alsacien, français et dialecte bâlois. Enfin, le lait utilisé pour la fabrication du chocolat devrait provenir exclusivement des exploitations de paysans de montagne pratiquant encore la traite manuelle.

Une commission de personnalités (Catherine Wahli, Betty Bossy, Paul Bocuse, etc.) devrait aussi examiner si la graisse d'oie ne remplacerait pas avantageusement le saindoux dans la préparation des röstis, du moins au petit déjeuner.

Accessoirement, ont ajouté les parlementaires, l'Office de la culture devrait déterminer si le vif sentiment d'attrait exercé sur les Helvètes par le sud-ouest de la Gaule a disparu chez leurs descendants. Et le cas échéant de déterminer l'éventuel effet des invasions germaniques sur cette disparition.

Ne manquant pas de répartie, le Gouvernement a répondu: Itaque, quae Helvetii proelio apud Bibracte decertato a Caesare in patriam remissi fecerunt, etiam nepotes utiusque populi pergant, «quod noluit eum locum unde Helvetii discesserant vacare, ne propter bonitatum agrorum Germani qui trans Rhenum incolunt e suis finibus in Helvetiorum fines transirent et finitimi Galliae provinciae Allobrogibusque essent» (De bello gallico, I, XXVIII), pace fruantur merces varias inter se vicissim mutantes.

C'est ce qu'on appelle de l'humour helvétique! Rémy Scheurer, qui est professeur ordinaire d'histoire du Moyen Age et de la Renaissance à l'Uni de Neuchâtel, aura tout compris. En bref, Suisses et Français, depuis la bataille de Bibracte, ont pu jouir de la paix en entretenant des échanges commerciaux. Les non-latinistes, qui n'ont rien pigé, se consoleront en tapant dans le foie gras!

Pascal Fleury

FÊTE DE L'AIR. Yverdon décolle

● Tout ce qui peut voler a rendez-vous jusqu'à la fin de la semaine à Yverdon-les-Bains. La 2e Fête de l'air qui s'y déroule depuis hier est l'occasion de marquer la naissance de l'Aéro-Club de Suisse. ATS

SIÈGE DE L'OMC

Une nette majorité des Etats se dit favorable à Genève

La décision sera prise en fin de semaine, mais la Suisse se montre très confiante. L'Allemagne, déçue, respectera la décision qui sera prise.

Le bâtiment du GATT, qui abritera vraisemblablement le siège de l'OMC. Keystone

Selon toute probabilité, Genève sera choisie pour abriter le siège de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Une nette majorité des Etats membres du GATT s'est prononcée hier en faveur de la cité lémanique, au détriment de Bonn, la ville concurrente. Le président du sous-comité au budget de l'OMC, Andras Szepesi, conduira ses consultations afin d'obtenir un consensus en faveur de Genève, a noté un porte-parole du GATT.

Selon M. Szepesi, deux éléments ont permis à Genève d'obtenir un soutien de la majorité des délégations. D'une part, la présence dans la ville rhodanienne de nombreux organismes internationaux appelés à travailler étroitement avec la future OMC. D'autre part, Genève permettra une transition douce et efficace entre le GATT, déjà établi depuis 1948 sur les bords du Léman, et l'OMC, qui doit lui succéder au début de l'an prochain.

L'ambassadeur suisse auprès du GATT, William Rossier, s'est montré «très satisfait» à l'issue de la réunion du sous-comité. Un meilleur résultat ne pouvait être attendu, a-t-il ajouté devant les journalistes. M. Rossier a toutefois rappelé que la décision devait encore être officiellement entérinée en fin de semaine par le comité préparatoire de l'OMC. Un processus qui ne devrait donner lieu à aucune surprise, selon des sources diplomatiques.

L'ALLEMAGNE DÉÇUE

L'ambassadeur allemand auprès du GATT, Alois Jelonek, très déçu du résultat de la réunion du sous-comité, a déclaré que les offres de Genève et de Bonn pour accueillir l'OMC étaient attractives. «Nous n'allons pas bloquer les discussions et respecter la décision qui sera prise en fin de semaine», a-t-il ajouté. L'Allemagne va s'engager afin que l'OMC puisse fonctionner efficacement le plus rapidement possible.

Pour que Genève abrite le siège de l'OMC, la Suisse n'a pas lésiné sur les moyens. La lutte acharnée qui l'opposait à Bonn et l'offre alléchante faite par l'Allemagne ont poussé Genève et la Confédération dans leurs derniers retranchements. Sur le plan immobilier, l'offre suisse prévoit des investissements pour 100 millions de francs. La Confédération va faire don à l'OMC du Centre William Rappart (CWR), qui abrite déjà le GATT. La construction d'une salle de conférences de 725 places ainsi que d'un parking à proximité du CWR est également prévue. L'Etat de Genève mettra gratuitement à disposition des pays les plus pauvres des locaux pour abriter leur délégation. Les diplomates de Genève jouiront de privilèges élargis et leur conjoint pourront avoir accès au marché suisse du travail. Un magasin hors-taxes sera à leur disposition. Les diplomates musulmans pourront aussi vivre officiellement en Suisse avec deux épouses.

500 EMPLOIS

La décision d'établir l'OMC à Genève garantit le maintien d'environ 500 emplois et renforce le caractère international de la ville du bout du Léman. En cas d'une victoire de Bonn, d'autres organismes internationaux auraient pu envisager de quitter Genève, ont indiqué des diplomates.

La création de l'OMC a été décidée lors de la signature en avril à Marrakech des accords issus de l'Uruguay Round. L'OMC, qui doit succéder au secrétariat du GATT, doit veiller au respect des accords de l'Uruguay Round, qui couvrent de vastes domaines du commerce international. Elle est également chargée de régler les différends commerciaux qui surviennent entre ses membres. ATS

MALADIE

Les primes de base à la baisse

Un report partiel des prestations sur les assurances complémentaires est en vue.

L'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) a pu réduire légèrement les montants maximaux des primes de l'assurance-maladie dite «de base» pour 1995. Cette baisse s'étend à la plupart des cantons. Elle résulte toutefois de la suppression, par diverses caisses, de prestations volontaires jusqu'ici incluses dans la couverture de base des assurés, explique l'OFAS.

Comme l'indique Markus Moser, sous-directeur de l'OFAS, en réponse aux questions de l'ATS, les caisses ont retiré de la couverture de base des assurés certaines prestations jusqu'ici offertes à «bien plaire». Ces décisions ont été prises en réaction aux arrêtés fédéraux urgents entrés en vigueur il y a deux ans et visant à contenir la progression des coûts de la santé.

Les montants maximaux des primes de l'assurance de base pour 1995 ont, de ce fait, pu être légèrement réduits dans la plupart des cantons en regard de 1994, relève Markus Moser, confirmant les conclusions d'une enquête du magasine économique «Cash». Cette baisse a, en outre, été favorisée par le tassement de l'inflation.

Il apparaît toutefois que le recul des primes maximales de l'assurance de base s'accompagne du report, sur les assurances complémentaires, de prestations non obligatoires jusqu'ici incluses dans la couverture du base des assurés.

PAS MOINS CHER

Au surplus, le recul des niveaux maximaux de l'assurance de base ne signifie pas que le budget consacré à l'assurance-maladie sera forcément plus bas l'an prochain. Les assurances complémentaires, sur lesquelles l'OFAS n'a pas de contrôle, pourront augmenter.

Les caisses-maladie dont les primes de base étaient inférieures au maximum légal pourront en outre aligner celles-ci sur les nouveaux plafonds définis par l'OFAS. Les niveaux définitifs des primes de l'assurance de base et des assurances complémentaires seront fixés par les caisses vers la fin de l'automne.

Depuis l'entrée en vigueur des arrêtés urgents, il revient à l'OFAS de fixer le niveau maximal des primes de l'assurance de base. Ce plafond varie d'un canton à l'autre. Il correspond au tarif appliqué aux personnes qui ont fait leur entrée dans leur caisse-maladie alors qu'elles avaient moins de 30 ans.

Les primes maximales de l'assurance de base diminueront l'an prochain dans 21 des 26 cantons et demi-cantons. Elles augmenteront dans le canton de Fribourg. ATS

ASSURANCE-MALADIE

Plafonds maximum autorisés* par canton pour les primes en 1995 en francs (variation par rapport à 1994)

Vaud	224.55	(-2.95)
Genève	218.15	(-1.60)
Tessin	160.75	(+1.20)
Fribourg	151.00	(+1.10)
Bâle-Ville	150.95	(+0.65)
Valais	143.70	(-3.95)
Jura	138.55	(-2.40)
Neuchâtel	135.95	(-1.80)
Berne	133.50	(-5.10)
Bâle-Campagne	131.95	(-1.00)
Zurich	131.50	(-1.25)
Soleure	119.95	(-0.35)
Schaffhouse	113.80	(-2.35)
Lucerne	112.20	(-4.50)
Zoug	107.35	(-2.90)
Argovie	105.95	(-1.10)
St-Gall	103.80	(-1.70)
Schwyz	102.05	(-2.70)
Glaris	100.75	(-130)
Obwald	100.70	(-2.70)
Thurgovie	99.85	(-1.25)
Nidwald	99.80	(-2.90)
Uri	99.05	(-2.90)
Appenzell AR	89.25	(+1.30)
Grisons	85.20	(-1.15)
Appenzell IR	84.95	(+0.80)

*Le montant maximum s'applique à la classe d'âge la plus jeune des adultes

Source: OFAS SGN

VISITE

Delamuraz s'entretient avec Mickey Kantor aux Etats-Unis

Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz a entamé hier sa visite officielle à Washington. Cette première journée a été marquée par un entretien avec Mickey Kantor, le délégué américain aux affaires économiques. La mise en œuvre des accords du GATT, les activités futures de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et l'accession de nouveaux pays à cette organisation ont figuré au menu des entretiens.

Les deux hommes se sont mutuellement informés sur le processus de ratification des accords de l'Uruguay Round dans leur pays respectif. Mickey Kantor a ainsi assuré que les Etats-Unis seraient en mesure de ratifier ces accords avant la fin de l'année.

M. Delamuraz a pour sa part expliqué qu'un délai référendaire de trois mois sera encore nécessaire en Suisse après la ratification, prévue à fin janvier 1995, par les deux Chambres fédérales, a indiqué Mme Ivana Enzler, porte-parole de l'ambassade de Suisse à Washington.

Le programme de travail pour l'avenir de l'OMC a également fait l'objet d'un bref échange de vue. MM. Kantor et Delamuraz se sont félicités de l'avancement des travaux relatifs aux liens entre commerce et environnement. Sur le plan bilatéral, M. Delamuraz a fait part des difficultés que rencontre l'industrie suisse avec les nouvelles règles d'origine américaines. Ces dernières, fondées sur le principe du changement de position tarifaire gênent en particulier l'industrie suisse des textiles. Cette question n'a cependant pas trouvé de réponse immédiate et fera l'objet de discussions bilatérales au sein de l'OMC. ATS

ESCROQUERIE

Sous-directeur de l'UBS arrêté

Un sous-directeur de l'Union de banques suisses, soupçonné d'escroquerie, a été arrêté à Lugano au début du week-end passé. Il aurait escroqué la banque pour une somme de sept à huit millions de francs, a indiqué hier un porte-parole de l'UBS. Ce cadre s'est lui-même dénoncé parce qu'il s'est cru découvert, a précisé le Ministère public tessinois.

Le banquier fut appréhendé vendredi dernier au soir, précise le Ministère public du Tessin. Il était alors accompagné de plusieurs responsables de l'UBS. L'escroc présumé a visiblement cru que le service de sécurité interne de l'établissement avait découvert son manège.

L'enquête est en cours. Les chefs d'accusation qui seront peut-être retenus contre le sous-directeur de l'UBS sont l'escroquerie, l'abus de confiance et le faux dans les titres. AP

FAUSSE MONNAIE

Le nombre de dénonciations a presque doublé l'an dernier

Les photocopies couleurs et l'offset sont les procédés les plus fréquemment utilisés par les faussaires. Des fausses thunes sont apparues en 93.

La criminalité liée au faux-monnayage a fortement augmenté en 1993. L'Office central suisse pour la répression du faux-monnayage a enregistré 4706 dénonciations provenant de la police ou des banques, soit presque le double des cas comptabilisés l'année précédente. Les photocopies couleurs et l'offset sont les procédés les plus fréquemment utilisés par les faussaires. Des fausses thunes d'une très haute qualité ont été écoulées au printemps 1993.

L'augmentation de la criminalité concerne aussi bien la monnaie suisse que les devises étrangères. En 1992, l'Office central suisse pour la répression du faux-monnayage, qui dépend de l'Office fédéral de la police, avait saisi en une seule fois 6185 fausses coupures de mille francs suisses. Cette prise unique a fait grimper la statistique pour cette année-là.

Mais les saisies effectuées en 1993 (1562 contrefaçons), si elles ne sont pas aussi nombreuses, dénotent toutefois un accroisssement sensible par rapport à 1991 (847 coupures retirées de la circulation), indique le communiqué publié hier par le Département fédéral de justice et police.

FAUSSES THUNES

Les falsifications de pièces de monnaie suisses en nickel ou en or étaient très rares ces dernières années. Pourtant au printemps 1993, des fausses thunes d'une très haute qualité ont été écoulées. Ces pièces constituent un nouveau type de falsification, écrit le Département. La population avait été avertie en juin déjà, car le risque de méprise est très élevé.

Autre nouveauté, l'utilisation de distributeurs automatiques acceptant des devises étrangères. Cette méthode est devenue un bon moyen de changer des faux billets de 20 et 50 dollars américains grossièrement copiés. Entre Noël et Nouvel-An, des malfaiteurs italiens ont utilisé ce moyen pour se défaire de faux dollars et ont causé un préjudice de 200 000 francs en Suisse, selon le communiqué.

DES FAUX DE 30 PAYS

En 1993, des contrefaçons de devises de 30 pays différents ont été écoulées en Suisse. Le dollar américain est en forte augmentation (284%) ainsi que le franc français mais dans une moindre mesure. Par contre, les autorités de répression ont saisi moins de faux billets anglais, allemands et italiens.

Le faux-monnayage traverse allègrement les frontières. A la mi-octobre 1993, la police a saisi à Lugano et Duebendorf (ZH) 12 millions de faux dollars américains en coupures de 100. Deux faussaires et deux complices ont été arrêtés à Londres, Lugano et Duebendorf.

Les pièces de cinq francs apparues depuis le mois de mars 1993 ont été frappées en Italie. Quelques Italiens chargés de les écouler ont été appréhendés, mais l'atelier des faussaires n'a toujours pas été découvert.

Deux Allemands et un Suisse sont à l'origine de deux cas différents de faux billets de 50 francs suisses dont s'est occupé l'office central en 1993 également. Dans chacun des cas plus de 100 billets de 50 francs ont pu être écoulés. Les faussaires allemands, appréhendés à Duesseldorf avaient utilisé le procédé offset et le Suisse, arrêté dans le canton de Soleure, la photocopie couleurs.

AP

Quelque 162 800 faux billets et pièces ont été saisis en 1993. Keystone-a

Comment se protéger à l'étranger

Tomber sur de la fausse monnaie lors d'un séjour à l'étranger peut occasionner bien des ennuis. L'Office fédéral de la police donne donc chaque année des conseils aux voyageurs. Il recommande avant tout de n'acheter de la monnaie étrangère qu'auprès des banques ou des bureaux de change officiels, que ce soit en Suisse ou à l'étranger. Il faut toujours conserver le bulletin de change comme pièce justificative. L'Office conseille de n'effectuer en aucun cas des opérations de change au marché noir ou avec des personnes qu'on ne connaît pas personnellement. Pour reconnaître plus facilement une éventuelle contrefaçon, il est recommandé de se familiariser avec l'aspect et les caractéristiques des billets de banque authentiques reçus des banques ou bureaux de change. Au moment de recevoir de l'argent, il faut prendre son temps et contrôler immédiatement la monnaie ou les billets rendus. En cas de doute sur l'authenticité des pièces ou billets, il faut les faire vérifier sur-le-champ auprès d'une banque ou d'un bureau de change officiel.

ATS

CROIX-ROUGE

Le sauvetage en Suisse a besoin de 2000 professionnels de plus

Des ambulanciers doivent être formés de toute urgence. Et un numéro de téléphone d'urgence pour toute la Suisse, le 144, doit être absolument créé.

Les services de sauvetage manquent de bras. Ils fonctionnent de façon inégale et souffrent de «graves lacunes», estime la Croix-Rouge suisse (CRS). Il faudrait notamment 1600 sauveteurs professionnels et 340 médecins d'urgence supplémentaires. Des responsables d'organisations de sauvetage et de la CRS, réunis hier à Interlaken, ont aussi plaidé pour un numéro d'urgence valable partout en Suisse: le 144. Ce numéro ne couvre actuellement que la moitié du pays.

Tous les citoyens ne sont pas égaux face à l'accident ou à la maladie. Leurs chances de survie ne sont pas identiques partout en Suisse. A côté d'un réseau d'hôpitaux performants, les services de sauvetage sont assurés surtout par des non-professionnels. Selon l'hebdomadaire alémanique «Schweizer Woche», 1500 personnes perdraient la vie chaque année par manque de médecins d'urgence et en raison de la désuétude du système de sauvetage suisse.

Ce chiffre doit être apprécié avec prudence, estime Urs Krieger, administrateur de l'Interassociation de sauvetage (IAS). Il n'y a pas de statistique permettant de se faire une idée du nombre de «décès évitables».

COORDINATION

La Suisse dispose d'un des réseaux de sauvetage aérien les plus denses du monde. Tous les lieux d'accident peuvent pratiquement être atteints en dix minutes. Toutefois, au quotidien, le sauvetage par voie terrestre représente plus de 90 % des interventions. Et c'est là que le bât blesse, puisque surgissent des problèmes de coordination cantonale liés au fédéralisme.

Pour la CRS, il faut donc professionnaliser la chaîne du sauvetage en investissant dans les secteurs de la formation, de l'organistion et de la garantie de qualité. Selon M. Krieger, il convient notamment de soumettre les services de sauvetage à des autorisations de pratiquer, afin de permettre le contrôle et la garantie de la qualité.

Il faut aussi réglementer et encourager la formation de personnel spécialisé. Selon la CRS et l'IAS, 2000 sauveteurs professionnels seraient nécessaires, alors qu'on en compte 400 actuellement. Il manque aussi des médecins d'urgence. Près de 160 sont disponibles: il en faudrait 500. Ces professions doivent en outre être reconnues, ont exigé les présidents de deux associations professionnelles concernées, Giuseppe Savary et Cla Puorger.

ATS

EXERGUE

Beat Curti: un empire sous haute pression judiciaire. Keystone

«L'AFFAIRE»

Beat Curti lâche son boulot d'éditeur, devra-t-il vendre?

Le périodique «Beobachter» exige de son patron «réparation». L'affaire de corruption empire. Alors?

Ils y vont fort, les petits gars du «Beobachter», avec leur grand patron Beat Curti! Le célèbre bimensuel zurichois – dans son dernier éditorial – exige «réparation» de l'éditeur impliqué dans une très vilaine histoire de corruption. La crédibilité du périodique, affirme-t-il, est entamée. Des lettres et des résiliations d'abonnements affluent. Mais Curti vient d'abandonner provisoirement ses fonctions d'éditeur et la présidence de son groupe au patron de la «Basler Zeitung» Hans-Rudolf Hagemann. Or, la famille Hagemann a déjà 35% du groupe Curti. Que peut faire Curti de plus? En dehors de la vente des 65% qui lui restent, on voit mal.

PRÉSOMPTION D'INNOCENCE

Et puis, Curti n'est pas jugé. Oui, le juge d'instruction l'a inculpé de corruption active – pour le coquet montant de 111 000 fr. – au profit de l'ancien fonctionnaire zurichois Raphaël Huber. L'affaire est sérieuse. Mais on ne sait pas grand-chose encore des modalités de ces versements. Curti parle d'«honoraires» payés pour divers conseils et services rendus dans le cadre de ses activités de commerçant (son autre casquette). Surtout: Curti est toujours au bénéfice de la présomption d'innocence.

Mais les petits gars du «Beobachter» savent qu'ils ne sont pas seuls. Ils écrivent tout haut ce qui se murmure tout bas depuis des jours en Suisse alémanique. Pour Curti, lâcher son boulot d'éditeur ne suffit pas. Il lui faut vendre. Pour le bon renom des publications du groupe, son maintien comme actionnaire majoritaire pourrait se révéler affreusement dommageable. Curti est désormais trop connu du grand public pour qu'il en soit autrement.

DE LA GUEULE

Et c'est vrai, les grands titres du groupe Curti ont de la gueule:
– C'est le «Beobachter» (tirage 349 000), célèbre, entre autres choses, pour le lancement d'initiatives populaires aux thèmes graves (indemnisation des victimes d'actes de violence, procréation assistée).
– C'est la «Weltwoche» (tirage 113 000), hebdomadaire haut de gamme.
– C'est «Bilanz» (tirage 67 000), piquant mensuel économique et politique.

Tous ont une réputation en béton à défendre. Et l'on ne dira rien d'autres fleurons comme «Sport», «Bolero», «Züriwoche». Incidemment, la responsabilité de «Bilanz» est provisoirement assumée, non par Hagemann, mais par son copropriétaire allemand Holzbrinck (Curti et Holzbrinck ont chacun 50%).

Bon, le Lucernois Beat Curti répète sur tous les tons que, pour le moment, il ne vend pas. Et son partenaire bâlois Hans-Rudolf Hagemann lui fait écho en claironnant qu'il n'achète pas non plus.

Il n'empêche! Si ça devait vraiment chauffer pour Curti, c'est comme ça que l'imbroglio pourrait se dénouer. Souvenez-vous! Mai 1993: une bombe éclate. La famille Hagemann et Beat Curti concluent une formidable alliance. Et la «Basler Zeitung» prend 35% du groupe Curti – avec droits de préemption sur le reste. Curti, qui n'a pas d'enfant, assure ainsi l'avenir de ses titres. Du coup, l'alliance Hagemann-Curti prend place parmi les poids lourds de la scène suisse. Mais une participation majoritaire des Hagemann n'est alors envisagée que pour beaucoup plus tard. Chez les Curti, en effet, on vit très vieux...

FEU DE PAILLE?

Alors? L'ascension de Beat Curti au firmament médiatique n'aura-t-il été qu'un feu de paille? Son rachat du «Beobachter» ne date que de 1981. Et sa reprise de la «Weltwoche» et de «Bilanz» – venus du groupe Jean Frey et transitant chez le financier en fuite Werner K. Rey – ne remonte qu'à 1991. Son premier coup dur, il le subit au printemps 1994. Le Conseil fédéral refuse son projet – partagé avec d'autres éditeurs – de fenêtre suisse pour la chaîne de télévision germano-luxembourgeoise RTL. Mais ne parions pas. Ce Curti est un battant.

Georges Plomb

Le 20 juillet 1944, le Führer échappait à la bombe qui devait le tuer.

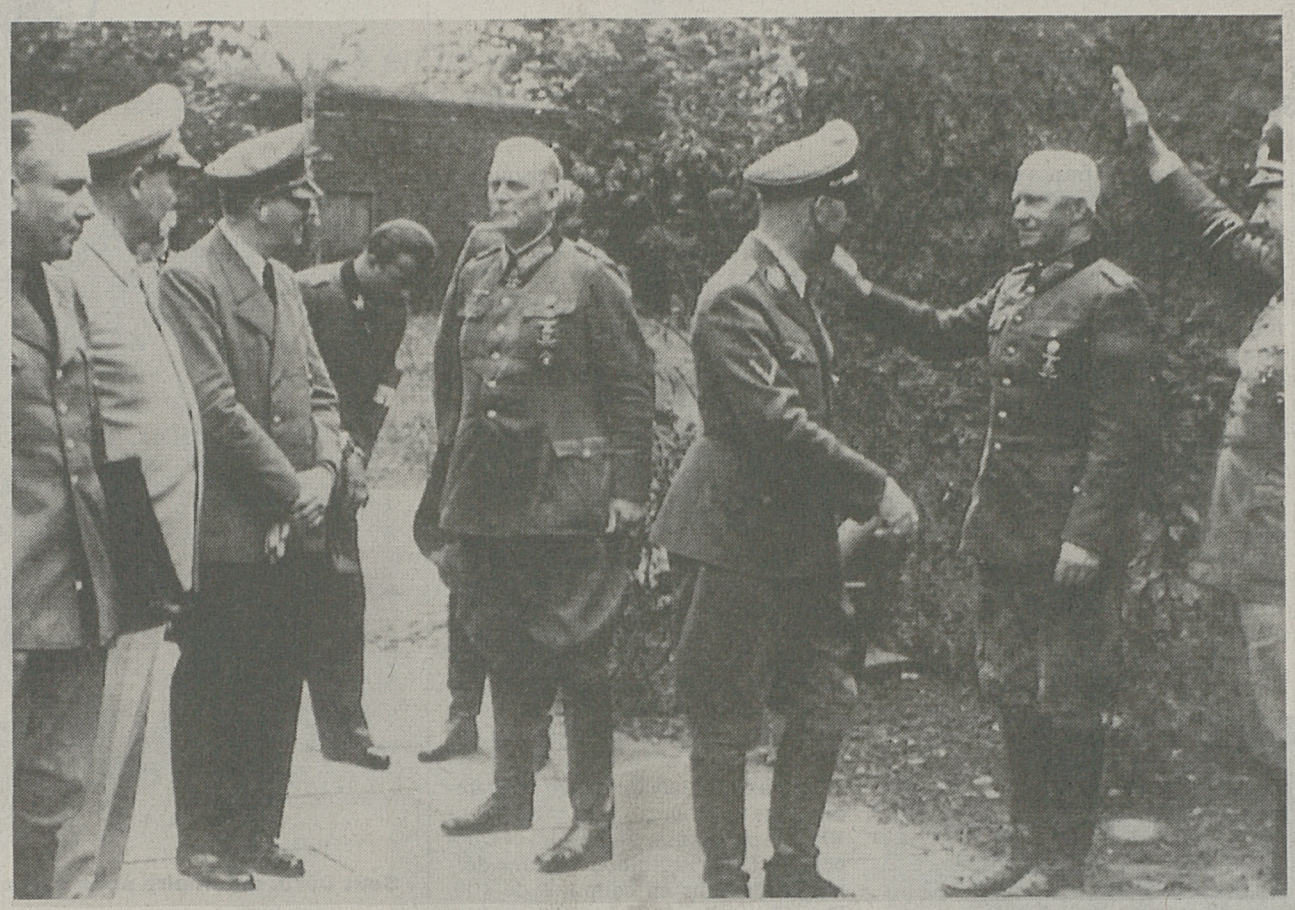
Le jour où Hitler est devenu sourd

Les tympans déchirés et quelques égratignures: il y a un demi-siècle, exactement, Hitler échappait à l'attentat qui pulvérisa le bungalow où se tenait une réunion d'état-major. La répression fera des milliers de victimes, surtout dans la noblesse allemande qui n'a pas su, ou voulu, freiner l'ascension du dictateur fou.

Le colonel Claus Schenk, comte von Stauffenberg, atterrit le 20 juillet 1994 à 10 h. 20 près de Rastenburg, en Prusse orientale. Il doit présenter un rapport au Führer. Dans sa serviette, les documents cachent une bombe à retardement.

La réunion commence à 12 h. 30 et von Stauffenberg dépose sa serviette le plus près possible d'Hitler. La bombe est amorcée pour sauter environ dix minutes plus tard. A 12 h. 37, il sort pour une communication téléphonique, dit-il. A 12 h. 42, une explosion formidable se produit. L'opération «Walkyrie» a commencé. Soutenu par plusieurs officiers de haut rang, le complot prévoit la prise du pouvoir par l'armée, qui doit occuper les ministères, s'emparer des locaux de la radiodiffusion et d'arrêter les chefs nazis, les SS en particulier, dans le Reich et à Paris. Ensuite, des pourparlers d'armistice seront proposés aux Alliés.

Mais Hitler n'est pas mort. Un des participants à la réunion, le colonel Brandt a fait tomber la serviette et l'a déplacée un peu plus loin. Les parois très légères du bungalow et les fenêtres ouvertes amortissent la puissance de l'explosion, qui n'aurait pas fait de quartier dans un bunker en béton. Quatre officiers sont tués, mais Hitler n'a que quelques contusions.



Immédiatement après l'attentat, les nazis saluent Hitler (3e depuis la g., avec de la ouate dans les oreilles). Dessous, le maréchal von Witzleben, en marche vers la potence, et le comte von Stauffenberg. Keystone

À BERLIN, ON HÉSITE

A Berlin, c'est la confusion. Von Stauffenberg et von Haeften assurent qu'Hitler est mort. Les officiers qui refusent de se rallier au coup d'Etat sont simplement consignés. Vers 18 h., seulement, von Stauffenberg réussit à convaincre le maréchal von Witzleben de faire mouvement selon le plan Walkyrie. Les troupes se mettent en route mais des officiers nazis interviennent. Malgré la complicité du comte Helldorf, chef de la police de Berlin, les insurgés ne parviennent pas à arrêter Goebbels, seul haut dignitaire nazi alors présent à Berlin. Ils ne réussissent pas non plus à s'assurer les émissions radiophoniques. Ceux qui devraient agir hésitent ou ont déjà quitté leurs bureaux.

Le seul espoir est la France où plusieurs généraux, dont K.H. Stülpnagel, sont liés à la conjuration. Von Stauffenberg pense que le régime nazi ne survivrait pas à une défection des armées qui combattent en France. A Paris, la Wehrmacht arrête effectivement près de 2200 membres de la Gestapo et des SS. A 19 h. 40, alors que tout le monde sait qu'Hitler est vivant, le général K.H. Stülpnagel supplie en vain le maréchal von Kluge, général en chef de la Wehrmacht pour le front de l'Ouest – un sympathisant douteux du complot – de mettre fin aux hostilités: une avance rapide des Alliés sauverait l'Allemagne du joug soviétique. Dans la nuit, il est rappelé à Berlin. Se sachant condamné, il se tire une balle dans la tête. Blessé seulement, soigné, il sera torturé, condamné à mort et exécuté. Il est près de minuit à Berlin. Les méfiants à l'égard du putsch changent de camp. Les officiers consignés arrêtent les conjurés alors que des SS et la Gestapo arrivent. Ludwig Beck demande de pouvoir se suicider. Sans tarder le général Fromm fait fusiller Claus von Stauffenberg, Mertz von Quirnheim, Olbricht et Werner von Haeften. Lui-même sera exécuté pour avoir agi précipitamment et empêché des interrogatoires révélateurs.

LA GESTAPO N'A RIEN VU

La police nazie trouvera de nombreux documents et pourra procéder à plus de 7000 arrestations. On estime à plus de 5000 les victimes de la répression baptisée «Opération orage» qui suivit la tentative du 20 juillet, dont des ecclésiastiques, des hauts fonctionnaires, des diplomates, des chefs syndicalistes, des littéraires et près de 2000 officiers, bref toute une élite allemande.

Aujourd'hui, on peut s'étonner qu'un complot aussi vaste ait échappé à la Gestapo. L'esprit de caste de la grande part des conjurés semble les avoir protégés des indicateurs, et sans mouchardage la Gestapo était impuissante. Dans le fond, cette tragédie du 20 juillet 1944 fut un baroud d'honneur livré par des aristocrates, pour l'honneur de leur sainte Allemagne impériale, face à l'ignominie nazie qu'ils n'avaient su empêcher.

JEAN-FRANÇOIS PIERRIER

(Avec mes remerciements au Musée de la résistance allemande à Berlin et au professeur Marcel Ruby à Lyon)

COMMENTAIRE

PAR MARCEL DELVAUX

Punis par celui qu'ils avaient aidé

Le premier attentat perpétré contre Hitler est celui d'un humble menuisier, Johann Elser. Dès 1939, il avait observé les allées et venues de Hitler dans la cave Bürgerbrau à Munich pendant trois mois avant de placer sa bombe. Le Führer modifia son programme au dernier moment, échappant ainsi à la mort.

Aujourd'hui, cinquante ans après la conjuration du 20 juillet 1944, on se demande pourquoi le destin aurait dû favoriser des généraux séditieux, alors qu'auparavant ils avaient contribué activement et délibérément à la montée de Hitler et à ses premiers succès militaires sur tous les fronts.

Certes, il est bon que les jeunes se rappellent que des milliers de femmes et d'hommes ont risqué et sacrifié leur vie pour tenter de renverser le tyran. Mais la plupart des conjurés du 20 juillet étaient issus de la caste militaire et de la droite nationale-conservatrice qui porte une responsabilité majeure dans l'ascension de Hitler. Au lendemain de leur défaite de 1918, ils ont rejeté le premier régime vraiment démocratique parlementaire allemand (République de Weimar, 1919-1933). Ils ont ensuite accepté sans broncher les campagnes nationalistes, les pogromes dirigés contre les juifs puis la guerre déclenchée par les nazis pour corriger le Traité de Versailles. Bref, la plupart d'entre eux ont été des revanchards recourant à la guerre pour restaurer une Allemagne nationaliste et conservatrice dont ils voulaient refaire une grande puissance.

Il aura fallu qu'ils soient confrontés au génocide perpétré, derrière leur dos, par le nazisme triomphant mais aussi avec l'aide active de leur propre Wehrmacht pour qu'ils se rendent compte de leur responsabilité morale et historique et décident de passer à l'action violente. Mais il était trop tard.

Le sacrifice des conjurés aura été vain au plan historique, mais l'Allemagne peut au moins s'y référer aujourd'hui au plan moral, à condition d'y associer tous ceux qui ont sacrifié leur vie... bien avant 1944.

Les Allemands, trop rares, qui ont osé résister

Les premiers opposants à Hitler viennent du mouvement ouvrier. Début 1933, le Parti communiste compte 300 000 membres dont très vite la moitié sont arrêtés et beaucoup assassinés. Le Parti social-démocrate est dissous fin juin 1933. Indignés par l'oppression, des socialistes et syndicalistes constituent des groupes de résistance, constamment décimés par la Gestapo mais reconstitués.

La privation de liberté des juifs et la persécution des ecclésiastiques récalcitrants aux visées d'Hitler incitent également des membres de la bourgeoisie libérale et conservatrice à s'opposer à la politique nazie. Malgré un embrigadement poussé, des étudiants réagissent à leur tour contre la perversion des esprits en cours. Ainsi l'émouvante organisation de la Rose blanche à Munich, Hambourg et Berlin, dont 16 jeunes animateurs furent envoyés à la mort en 1943 pour avoir écrit et diffusé des textes dénonçant la réalité criminelle de l'Etat hitlérien.

Certes, des protestations contre le régime concentrationnaire allemand et ses camps de la mort, qui auraient dû émaner des principales Eglises chrétiennes, sont demeurées à l'état de projet. Cependant, la liste des prêtres et pasteurs qui payèrent de leur vie une attitude courageuse est longue. Il est significatif que les initiateurs du cercle de Kreisau, creuset de cette résistance offensive du 20 juillet 1944, aient été habités d'une foi chrétienne œcuménique profonde et d'un idéal social généreux.

REPENSER L'ALLEMAGNE

Le comte Helmut James von Moltke, assisté par d'autres aristocrates, réunit à Kreisau dès l'été 1940 des représentants des traditions libérale, nationaliste et conservatrice, protestants et catholiques, avec des chefs de la social-démocratie pour penser une autre Allemagne.

Dès 1942, Alfred Delp, un jésuite théologien, développe à Kreisau les questions liées à l'enseignement social chrétien, base de la future démocratie chrétienne européenne. Il est assisté de Dietrich Bonhoeffer, un pasteur réformé qui fait figure de proue de l'Eglise confessante minoritaire opposée à Hitler. A Kreisau toujours, Wilhelm Leuschner, ancien vice-président de la Fédération générale des syndicats allemands, a réussi l'union estimée impossible de tous les syndicats, même des «jaunes».

VAINS APPELS À L'AIDE

Pour trouver de l'aide à l'étranger, des personnalités du cercle de Kreisau entreprennent de multiples démarches auprès de diplomates et hommes politiques alliés, avant et pendant la guerre, en Grande-Bretagne, en Suède, au Vatican et à Genève ainsi qu'au Conseil œcuménique des Eglises. Malheureusement, les Alliés n'ont jamais pris très au sérieux ces appels.

Abandonnés à eux-mêmes, les résistants allemands ne pouvaient compter que sur leur conscience. Mais c'est de leurs rangs que viennent ceux qui, dès 1945, à l'image de Konrad Adenauer, construisirent l'Allemagne chrétienne-sociale-démocrate et l'Europe d'aujourd'hui.

J.-F. P.

A Berlin, une exposition rappelle la mort des conjurés. Keystone

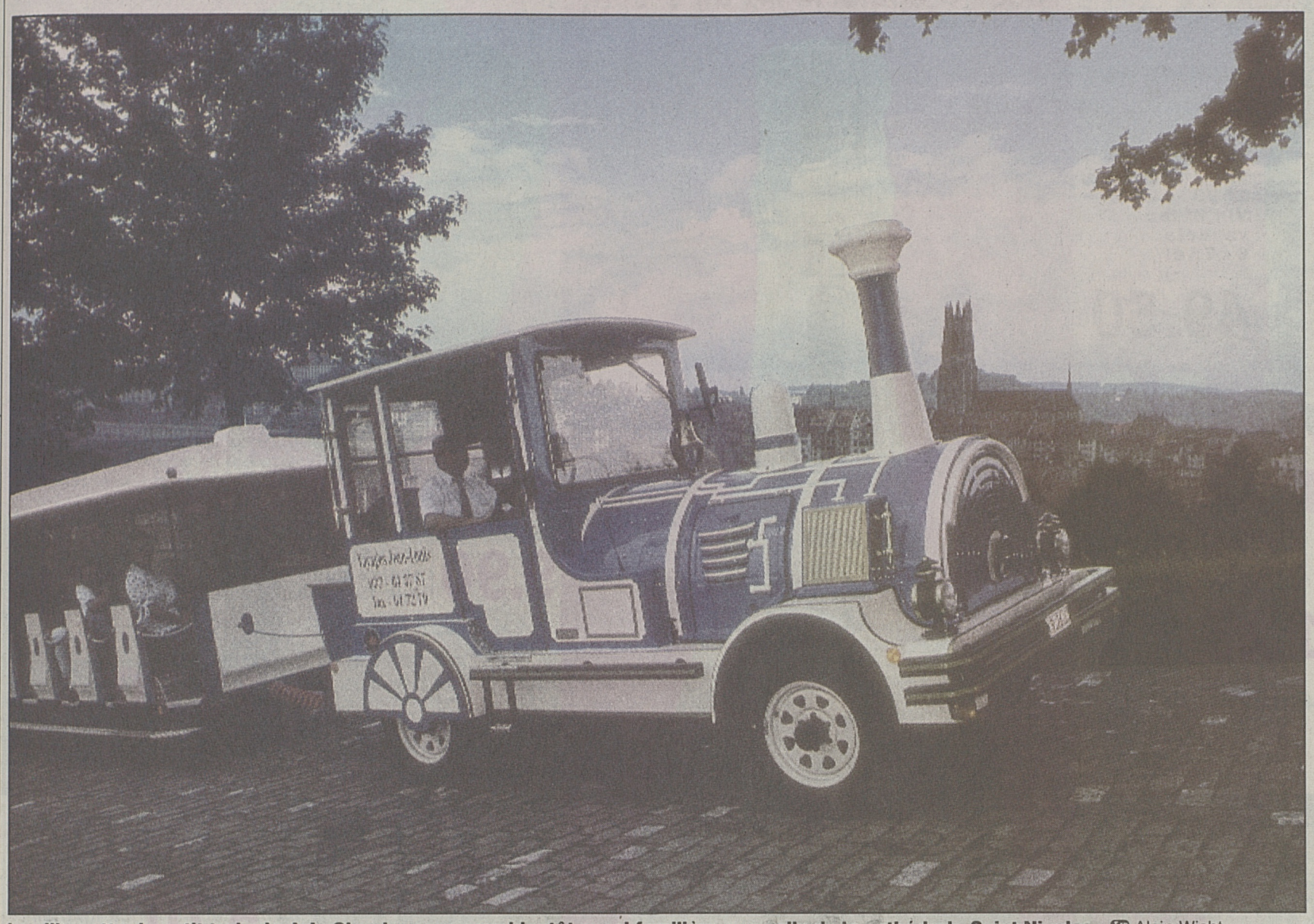
FRIBOURG • 11
Le Jazz Parade démarre ce soir.

FRIBOURG • 13
La lutte contre le SIDA se coordonne.

LA LIBERTÉ
REGIONS

LE BRY • 13
La gravière pose des problèmes.

VULLY • 15
Voyage dans les souvenirs d'Anna.



La silhouette du petit train de J.-L. Chardonnens sera bientôt aussi familière que celle de la cathédrale Saint-Nicolas. LD Alain Wicht

ATTRACTION

Un petit train touristique parcourt les méandres de la ville de Fribourg

C'est le premier train à rouler sur la voie publique en Suisse. La nouvelle attraction estivale circulera trois fois par jour. 56 personnes peuvent prendre place dans ses deux wagons.

Bien des villes de Suisse connaissent ces petits trains touristiques, montés sur pneus, qui serpentent sur les quais, au bord des lacs ou qui parcourent les rues piétonnes. Depuis hier, Fribourg peut compter sur les services de son propre train. Sa particularité, est d'être le seul exemplaire du pays à circuler sur la voie publique.

LONGUES NÉGOCIATIONS

En novembre de l'année dernière, Jean-Louis Chardonnens, directeur de l'agence de voyages du même nom, à Fétigny, propose au Service culture et tourisme de la ville de Fribourg de créer une attraction estivale sous la forme d'un train. «L'idée m'est venue alors que j'étais hospitalisé dans une clinique de Fribourg. De ma chambre, je contemplais la Basse-Ville et je me suis dit: pour bien l'admirer, on devrait la parcourir en train» se souvient l'initiateur du projet.

L'idée a séduit le Conseil communal qui, suite a un rapport du Service culturel, en a approuvé le principe. «Le plus long a été de demander les préavis aux organes compétents» rappelle Michel Ducrest, chef de service. La gendarmerie cantonale, l'Office de la circulation, le Département cantonal des transports, les Services de la circulation, la police locale, l'Office du tourisme et les Transports en commun ont eu leur mot à dire.

Les préavis ont tous été favorables, sous réserves de questions en suspens, comme l'homologation du véhicule, le parcours à définir et les heures d'exploitation. «Par exemple, le train ne comporte aujourd'hui que deux wagons, alors qu'à l'origine, il aurait dû en avoir trois. Mais la loi l'interdit» explique Michel Ducrest.

La concession a été accordée pour une année, à titre d'essai par le Département des transports. Et une convention a été signée, le 13 juillet dernier, entre M. Chardonnens et la ville de Fribourg. Elle porte sur une période d'exploitation qui va du 1er mai au 31 octobre de chaque année.

POUR 230 000 FRANCS

Le train touristique a été construit en Allemagne. Sa largeur est de deux mètres et sa longueur de 17,60 mètres. Equipé d'un moteur diesel de 155 chevaux, il peut rouler à 30 km/h. au maximum. Il est muni de tous les systèmes de sécurité requis pour transporter 56 passagers en toute quiétude.

Pour découvrir Fribourg à l'abri des intempéries, les voitures sont carrossées sur trois côtés. Ce véhicule aura coûté quelque 230 000 francs à Jean-Louis Chardonnens. La journée, le train stationnera à la place Georges-Python. Et la nuit, il sera abrité sous un dépôt, mis à disposition par la ville, dans l'enceinte de la place Montrevers, derrière la porte de Morat.

JEAN-MARIE MONNERAT

Renseignements pratiques

Le départ de cette attraction estivale se situe à la place Georges-Python. Du mardi au dimanche, trois fois par jour, à 10 h., 14 h. et 15 h. 30, le train descend le route des Alpes, passe le pont de Zaehringen, monte en direction de Bourguillon, va à la chapelle de Lorette, redescend vers la place du Petit-Saint-Jean, traverse la Planche-Supérieure, remonte la Grand-Fontaine et retourne à la place Georges-Python en passant par la rue de Lausanne. Le trajet dure environ une heure. Les adultes paient 8 francs et les enfants 4 fr. 50. Des réductions sont consenties pour les groupes d'au moins 20 personnes. Les billets sont en vente auprès du chauffeur du train ou à l'Office du tourisme. La visite n'est pas commentée, du moins pour l'instant. Un feuillet explicatif, en français et en allemand, est distribué au départ de l'excursion. Sur demande, le train peut être loué pour des écoles, des groupes ou des manifestations spéciales. JMM

FALLI-HÖLLI

Les propriétaires toucheront quinze millions

Le glissement progresse si vite que l'on a renoncé à démolir les 36 chalets menacés. Trop dangereux.

Le village de vacances de Falli-Hölli est désormais perdu. «L'ensemble des bâtiments doit être considéré comme quasiment détruit, il n'y a plus rien à sauver», a répété hier Pierre Ecoffey, directeur de l'Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments (ECAB). La démolition des 36 chalets de vacances touchés depuis le mois de mai par le glissement de terrain est désormais envisagée. Mais celle-ci n'a toutefois pas encore été décidée. Vu la rapidité du glissement de terrain – il avance de 1 m 20 par jour – les ouvriers qui en seraient chargés courraient des risques, a expliqué M. Ecoffey.

Etant donné le caractère exceptionnel de l'éboulement de Plasselb, l'ECAB a voulu faire preuve de générosité en matière d'indemnisations. Au total, elles atteindront environ 15 millions de francs. Chaque jour, deux à trois propriétaires touchent leur dû, a précisé M. Ecoffey.

Les montants sont calculés d'après la valeur vénale des bâtiments, les déductions de l'assurance se limitant à 20 % au lieu des 50 % possibles lorsque le propriétaire renonce à garder une résidence fribourgeoise. Mais la valeur d'assurance est entièrement versée aux propriétaires qui veulent acheter ou construire un nouveau chalet dans le canton de Fribourg. ATS

GRUYÈRE

La cave fait la qualité

Le climat des caves d'affinage a une influence sur la qualité du gruyère. Tel est le résultat d'une étude menée par la Station fédérale de recherches laitières de Liebefeld-Berne, publiée mardi par l'agence de presse agricole CRIA. Jusqu'ici on avait souvent ignoré cet aspect. Les chercheurs ont placé dans les caves de quatre marchands quatre meules de fromage provenant de quatre fromageries. Après trois mois et demi, une cinquième meule a été ajoutée. Des analyses sensorielles et des dégustations ont été faites, en particulier sur les fromages de six et neuf mois. Une dégustation publique a même été organisée.

Les résultats des chercheurs et ceux du public concordent: il y a des différences évidentes de goût et de qualité entre ces fromages identiques d'âge et de fabrication, mais affinés dans différentes caves. De grands écarts de température ainsi que de concentration de taz carbonique et d'ammoniac ont d'ailleurs été constatés. Autant d'éléments dont il faudra davantage tenir compte à l'avenir pour la technologie fromagère, conclut l'étude de la station fédérale. ATS

FRIBOURG. Deux cyclistes blessés

● Lundi à 13 h., un automobiliste de 32 ans circulait de la route de Berne en direction de la route de Tavel. Au giratoire de Saint-Barthélemy, il renversa un cycliste de 20 ans, qui roulait de Guin en direction de la route de Saint-Barthélemy. Le cycliste fut blessé et transporté en ambulance à l'Hôpital cantonal. Dégâts: 1000 francs. Le même jour vers 17 h. 30, un automobiliste de 72 ans qui s'engageait sur la route de Villars entra en collision avec un cycliste de 15 ans qui roulait correctement en direction du centre-ville. Blessé, l'adolescent a été conduit en ambulance à l'Hôpital cantonal. Dégâts: 2000 francs.

PUBLICITE

CEV
Obligations de caisse 4 ans
5%
CAISSE D'ÉPARGNE DE LA VILLE DE FRIBOURG
Rue du Criblet 1, Fribourg, ☎ 037/23 14 01
AVEC LA GARANTIE DE LA VILLE DE FRIBOURG Fr. 6 000 000.–

RÉDACTION
LA LIBERTÉ
1700 FRIBOURG
Pérolles 42
Tél. 037/86 44 11
Fax 037/86 44 00

Des économies pétillantes!

20–30 juillet 1994

Jusqu'à épuisement du stock!

Mont-sur-Rolle 1993
Vin blanc vaudois
6 x 75 cl

~~49.50~~

34.50

~~2.–~~

A moitié prix!

Cervelats
1 paire 200g

1.–

Bosch&Butz 29/94

Pack de 6 FRISCO Cornets* Vanille/ fraise

~~9.15~~

6.95

~~1.60~~

1.25

Bière HEINEKEN 50 cl

~~5.95~~

4.60

JACOBS JUBILA Café moulu vac. 500g

~~2.95~~

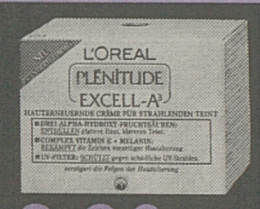
1.95

ZILE Bonbons 375g

~~13.90~~

9.90

CORAL INTENSIV Lessive pour linge fin 1,3 kg



13.20

L'ORÉAL PLÉNITUDE Excell-A3, crème revitalisante 50 ml

~~10.60~~

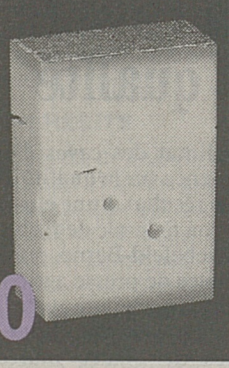
8.70

Duopack TAFT Laque pour cheveux Ultra strong Flacon recharge 2 x 200 ml

~~7.20~~

5.70

Duopack DENTAGARD Pâte dentifrice 2 x 75 ml



Gruyère doux 100g

~~1.95~~

1.50

–.80 ~~1.05~~

HIRZ Séré aux fruits Diverses sortes 125g

~~1.60~~

1.20

WHISKAS 6 sortes 400g

~~4.60~~

3.50

MÖVENPICK Filets de truite fumés vac. 100g

~~1.75~~

1.25

THOMY Moutarde douce 200g

~~18.90~~

15.50

Champagne Veuve Alice Margot 75 cl

VALSER Eau minérale 150 cl ~~1.50~~ **1.20**

NESCAFÉ GOLD SERENADE Café sans caféine 200g ~~14.25~~ **13.30**

Nestlé Stalden Crèmes 6 sortes 500g ~~3.90~~ **2.95**

Gloria Duopack Shampooing 2 x 250 ml ~~7.60~~ **6.30**

Rexona Douche Sachet recharge 500 ml ~~6.40~~ **5.30**

8x4 Déo roll-on 50 ml ~~4.10~~ **3.50**

REACH anti-plaque Solution bucco-dentaire 500 ml ~~5.90~~ **4.90**

* Non disponible dans la succursale de Fribourg.

EPA

Passez d'abord à l'EPA

GRAND FRIBOURG

CONCERT

Les Petits Chanteurs de Provence à Fribourg

Un des groupes choraux les plus célèbres de France se produit demain soir à Saint-Michel au profit du Rwanda.

A l'initiative du Rotary-Club, les Petits Chanteurs d'Aix-en-Provence donneront un unique concert, le **jeudi 21 juillet à 20 h. 30,** en l'église du Collège Saint-Michel. L'entrée sera libre et une collecte sera organisée à la sortie au profit notamment de la formation d'infirmières et de religieuses du Rwanda.

Les Petits Chanteurs d'Aix constituent l'un des groupes choraux les plus célèbres de France. Fondé en 1961, ils poursuivent une très belle carrière internationale. Au début des années 70, leurs activités se sont multipliées.

Après avoir chanté sur scène avec Gilbert Bécaud et Hugues Auffray, leurs parrains, ils effectuent des tournées de concerts qui les conduisent dans toute la France et à l'étranger. Ils ont reçu un accueil enthousiaste au Canada, aux USA et au Maroc. Ils ont enregistré plus de vingt disques et CD.

Leur répertoire est très varié puisqu'il va des chants de la Renaissance, de la polyphonie sacrée à la chanson actuelle, depuis Haendel ou Bach jusqu'à John Lennon, Yves Duteil ou Michel Fugain. LIB

PASSEPORT-VACANCES EN VISITE À «LA LIBERTÉ». **Ils ont douze ans et viennent de terminer leurs classes primaires. Déjà, l'intérêt pour la presse a titillé leur curiosité. C'est pourquoi ils ont choisi de visiter «La Liberté» hier après midi. De la vieille linotype au local des archives tenu tip-top en ordre par Sœur Luigina et Madame Prikril, des télex en prise directe sur le monde au système informatique, ils sont restés incroyablement attentifs et ont littéralement criblé de questions les malheureux journalistes toujours à la tâche malgré les vacances estivales. Que ceux qui s'inquiètent pour la jeune génération se rassurent donc.** PAS/ LIB Alain Wicht

FRIBOURG

Christophe Tiberghien ouvre la 6e édition du Jazz Parade

Le festival fribourgeois dévoilera ses charmes dès ce soir à la place Python avec un menu de choix. Au dessert, un géant du sax: Joe Henderson.

L'univers musical de Christophe Tiberghien, musicien français résidant à Fribourg, constituera l'ouverture de la sixième édition du Jazz Parade, ce soir, dès 18 h. à la place Georges-Python. Au piano, le jeune artiste poursuit dans la voie tracée par Keith Jarrett pour tisser une toile musicale où l'oreille «jazzophile» se prend volontiers. Ses compositions se juxtaposent sans problèmes aux quelques standards qui émaillent son répertoire. Sur scène, il sera accompagné de Denis Favrichon à la basse et de Jean-Luc Lavanchy à la batterie. Cet invité de marque sera accompagné ce soir par le saxophoniste genevois Serge Zaugg.

ET HABEAS CORPUS

Les cinq compères du groupe français «Habeas Corpus» se produiront également en ouverture du festival. Maîtres de la fusion «jazzistique», ils marient harmonies étonnantes à une rythmique rock. Le tout est soigneusement enrobé de texture sonore latino-américaine. Ils font la part belle à l'improvisation et à une interprétation insolite des sons. Leur maîtrise de la scène est parfaite, malgré le jeune âge du groupe qui joue en formation basse-batterie-guitare-sax-claviers.

Enfin, last but not least, le public du Jazz Festival pourra également découvrir ce soir les talents du saxophoniste américain Joe Henderson. Suite à la sortie de l'album «So Near, so far» en hommage à Miles Davis, le sémillant quinquagénaire noir s'est vu propulsé au sommet du billboard – Top 50 U.S. – section jazz. Depuis, les nominations et grammies ont littéralement plu sur lui.

Il sera accompagné notamment dans sa prestation au Jazz Parade par Al Foster que l'on a vu aux côtés de Miles Davis durant de longues années et qui reste l'un des plus extraordinaires batteurs de la scène jazz contemporaine. A découvrir absolument. Ainsi que les nombreuses stars qui vont se produire à la place Georges-Python jusqu'au 6 août. LIB

Plus de surface

Les organisateurs du Jazz Parade ont décidé d'accroître la surface de la manifestation. Celle-ci s'ouvrira sur la rue de Romont, la rue de Lausanne jusque devant l'ancienne poste. La grande scène sera flanquée de deux podiums-satellites où se dérouleront diverses manifestations. Les organisateurs ont également pensé au confort auditif des spectateurs en introduisant un nouveau système de diffusion du son et à leur confort tout court en leur offrant 1500 places assises payantes devant la scène principale. Ainsi tout est mis en œuvre pour pouvoir écouter les grands noms de cette cuvée 1994: Flying Pickets, Claude Nougaro, Dee Dee Bridgewater et bien d'autres. LIB

Pour disposer d'une place assise, il est prudent de réserver son siège à l'Office du tourisme de Fribourg, au magasin Music Claire (Fribourg) et chez Manudisc (Bulle).

Le public retrouvera, ce soir, le pianiste Christophe Tiberghien et bien d'autres talents du jazz, dont Joe Henderson. LIB Vincent Murith-a

CARNET DE ROUTE (1)

Deux jeunes Fribourgeois partent à pied pour Amsterdam

Matthieu Buchs et Claude Verdon, étudiants en sciences naturelles, rêvent de sortir des chemins battus. Promis, ils nous écriront chaque semaine.

Vacances... ou temps de repos accordé à celui qui travaille.

Très tôt dans l'année, une des préoccupations majeures de chacun d'entre nous est de décider où, quand et comment gaspiller cette période de liberté annuelle. Sur ce point, les avis divergent. Farniente sur une plage de sable blanc pour certains, voyage pour d'autres. Qui s'adonne au sport évasion, qui se détend à la maison... la diversité ne trouve de limites que dans l'imagination des vacanciers.

Quant à nous, nous avons décidé de mettre à profit cette inactivité professionnelle pour tenter de rallier Fribourg à Amsterdam en n'utilisant que nos quatre jambes comme moyen de transport. Nous, c'est-à-dire Matthieu Buchs et Claude Verdon, étudiants en sciences naturelles (chimie et physique) à l'Université de Fribourg.

ENVIE COMMUNE

Mais quelle est la genèse d'un tel projet? A l'origine, il découle simplement d'une envie commune de passer des vacances peu communes, actives et dont découvertes et sport seraient les ingrédients principaux. Du fait d'un vol de vélos subi lors de notre dernière expérience sur sol français, le moyen de transport était, par défaut, tout trouvé. L'affaire conclue, l'ultime «chiche» prononcé ensemble autour d'une table de bistrot, ne restaient plus, d'une part, qu'à définir le but de notre voyage, d'autre part, qu'à subir les railleries de certains de nos amis, convaincus que notre escapade se terminera quelque part entre Morat et Neuchâtel. Certains autres, eux, engageaient déjà des paris dont le montant ne nous a pas encore été communiqué.

Amsterdam donc. Pourquoi là plus qu'ailleurs? Est-ce pour le charme de cette ville pittoresque, pour l'ambiance inégalable (sauf Fribourg bien sûr) de ses innombrables terrasses, (car cette ville, tous deux nous la connaissons déjà), est-ce pour ses tulipes, pour ses musées que nous l'avons choisie? Ou est-ce parce qu'une fois franchies les crêtes du Jura, la route y conduisant est uniformément plate? Pour cela et bien d'autres choses, sans doute.

Pour ceux que notre itinéraire intéresse, il leur suffit de prendre un atlas et une règle et de tirer un trait entre Fribourg et Amsterdam: c'est à peu près notre trajet. On se rendra alors compte qu'après avoir quitté la Suisse en pays neuchâtelois, nous entrerons en Europe en pays français, précisément en Franche-Comté, puis en Lorraine. La traversée de l'Allemagne nous verra marchant par la Sarre, la Rhénanie et la Rhénanie-Westphalie. Puis ce seront les Pays-Bas et leurs provinces, le Limbourg, le Brabant et l'Utrecht. Ce pèlerinage vers la Venise du Nord (ou est-ce Copenhague?) nous comptons l'effectuer au rythme de 30 kilomètres par jour, avec un jour de halte par semaine.

Hier, mardi 19, c'était le grand départ! Sac au dos, tente de camping prête à une utilisation quotidienne, nous délaissons l'ombre protectrice de Saint-Nicolas pour cinq semaines de voyage sous le soleil européen. Nous prions le ciel de nous épargner les attaques de pirates et autres bris de rames qui furent fatals à d'illustres voyageurs avant nous et nous entamons le premier des deux millions de pas qui nous mèneront à notre but. Vous aurez bientôt de nos nouvelles.

LIB M.B. et C.V.

(1) Deux fois par semaine, nos deux globe-trotters européens adresseront un courrier à la rédaction pour relater les surprises et les souffrances du voyage. A la prochaine!

Bon, ben c'est pas qu'on s'ennuie avec vous, mais quand faut y aller, faut y aller... LIB Alain Wicht

PUBLICITÉ

RADIO FRIBOURG AUJOURD'HUI

Durant tout l'été, Radio Fribourg en direct du Rock Café

9 h. 30 Fribourg infos midi: Flash d'informations régionales
9 h. 45 Météo lacustre: température des piscines et plages du canton
10 h. 15 Jeu: La petite reine musicale
12 h. Fribourg infos midi: bulletin d'informations régionales
13 h. 37.2 l'après-midi en musique: quatre heures de musique non-stop
17 h. 05 Les nébuleuses: en direct de l'édition 1994 de la Jazz Parade
19 h. Rock Café: radio Fribourg en direct du Rock Café, musique non-stop jusqu'à minuit.

AGENDA

■ **Messe.** Les Equipes Notre-Dame (END) animeront la messe de ce mercredi à 18 h. 15 à la cathédrale Saint-Nicolas, en communion de prière avec le rassemblement international des END à Fatima. C'est aussi une contribution spirituelle à l'Année de la famille.

■ **Cinéma.** Que viva el cine! «La Nation clandestine», film de José Sanjunes (Bolivie). Cinéma Rex 1, mercredi à 18 h. 15.

■ **Jazz Parade.** Christophe Tiberghien Trio + Serge Zaugg, Habeas Corpus et Joe Henderson Quartet en concert au Festival international de Jazz de Fribourg. Place Georges-Python, mercredi dès 18 h. Entrée libre. Places assises: location 6 francs chaque soir et 25 francs le 27 juillet pour Claude Nougaro. (Rés. OT, Music Claire, Manudisc à Bulle).

■ **Prière.** Chapelle Notre-Dame de Bourguillon: 17 h. chapelet et bénédiction du Saint-Sacrement.

VITE, C'EST LA FIN DES SOLDES!

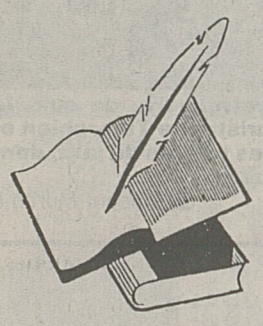
CONFORAMA
Le pays ou la vie est moins chère

BUSSIGNY
MEYRIN
CONTHEY
GRANGES-PACCOT
WALLISELLEN

ATTENTION DERNIERS JOURS

ENCORE DES RABAIS DE 20% A 60%

BURKE VENTE SPÉCIALE AUTORISÉE - Bussigny - Wallisellen - Meyrin du 1/07 au 21/07. Granges - Paccot du 4/07 au 23/07. Conthey du 6/07 au 26/07



Bibliothèque Saint-Paul

Pérolles 38
1700 Fribourg 5
☎ 864 222

Heures d'ouverture:
mardi et jeudi: 14 à 17 h.
samedi de 9 à 11 h. 30

Service par poste dans toute la Suisse.

Catalogues à disposition.

Le numéro 1 pour vos vacances

VACANCES Evasion SION SA
Rue des Vergers 1 - 1951 SION Tél. 027 / 22 83 06
VACANCES à MOITIÉ PRIX

LA SICILE
8 jours : **Fr. 750.-** Avion, hôtel en pension complète

L'ILE DE CORFOU
8 jours : **Fr. 1100.-** Haut de gamme
Avion, hôtel en pension complète avec boissons
ou
8 jours : **Fr. 800.-** en demi-pension

LA COSTA BRAVA
8 jours : Dès **Fr. 600.-**
Avion, hôtel en pension complète avec boissons

Départ de l'aéroport de Sion - Parking gratuit

POLARN ET PYRET
rue de Lausanne 53
1700 Fribourg
☎ 037/22 70 77

Profitez...

Derniers jours des soldes
30 % de rabais
supplémentaire sur tous les articles soldés

17-550152

Espagne / Costa Brava, tous les mardis, 8 jours,
tout compris, PC, 2★★, avion, boisson

Fr. 500.–

Suppl. juillet/août Fr. 110.– 3★★★ Fr. 100.–
Mat Evasion, Voyages Simon Derivaz
☎ 027/23 14 31/32 ou 41 39 74 243-103110

ELIMINER EN GAGNANT

En échangeant votre ancienne machine à coudre (toutes les marques) contre une nouvelle BERNINA, vous recevez actuellement

Fr. 100.– de plus!
(que de la liste de reprise)

A. Levrat • Rue de Lausanne 78 • Fribourg
Au Rouge Gordon • Nicolas Glasson 5 a • Bulle
C. Genoud • Les Misets • Châtel-St-Denis
Boutique „Le Pingouin“ • Grand'Rue 16 • Romont

BERNINA®

Office cantonal des faillites
VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES
Outillage et matériel d'échafaudage
Marchandises et matériel de sablage
Mobilier de bureau - Véhicules - Remorque - Divers

Vendredi 22 juillet 1994, le matin dès 9 h. 15 et l'après-midi dès 13 h. 45, à Berlens, dans les locaux de la société en faillite JCJ Echafaudages SA, l'office vendra au plus offrant, au comptant et sans garantie, les biens suivants:

Outillage et matériel d'échafaudage: 1 lot d'échafaudages Mefran, 1 lot d'échafaudages divers, 1 lot de barrières à cadres, 1 lot de plateaux, 2 palans, 1 compresseur, 1 compresseur électrique à réservoir, 1 transpalette, 6 canons à mazout, 2 pompes à mazout, 2 citernes plastique, 1500 l à bac de rétention, 1 nettoyeur à pistolet, 1 tank à peinture, 1 bloc montée de sable + filtration, 2 chars en fer sur pneus, 2 conteneurs à ordures, 1 lot de chevalets métalliques, 1 scie circulaire, 1 ponceuse à ruban, 1 meuleuse, 1 sauteuse Métabo, 1 poste à souder, 1 cric, 1 caisse à outils, 1 enrouleur, 2 perceuses, 1 marteau pneumatique, 1 aspirateur, 1 règle métrique, 1 lot de panneaux de chantier, 1 lot de visières, 1 lot de gants de travail, 1 lot d'isolation, 1 lot d'étagères métalliques, 1 planche à dessin Exacta, 2 foyers fermés, 1 lot de récupérateurs, divers.

Marchandises: 1 lot de sable quartz, 1 lot de sable corindon, 1 lot de durcisseurs, 1 lot de colorines et Maeder, 1 lot d'huile de lin, 1 lot de dilutif, 1 lot de xylosan.

Mobilier de bureau et divers: 1 photocopieur Toshiba, 1 fax Infrotec 6111, 1 répondeur Sanyo, 1 machine à écrire Olympia, 4 bureaux, 3 tables de travail, 3 étagères, 4 chaises de bureau, 2 tables, 1 banc d'angle, 1 lot de chaises, 1 buffet, 2 extincteurs Sicli, 1 distributeur à boissons chaudes Sélecta, 1 distributeur à boissons froides Sélecta.

Véhicules: bus Mercedes L407, pont à ridelles, 1982, 1 voiture Audi 81, 1987, 1 voiture Toyota Land Cruiser FJ60, 1984, 1 remorque Zbinden Sensa, pont 6 t., divers.

Les véhicules seront mis aux enchères l'après-midi, dès 13 h. 45.

Office cantonal des faillites
Fribourg

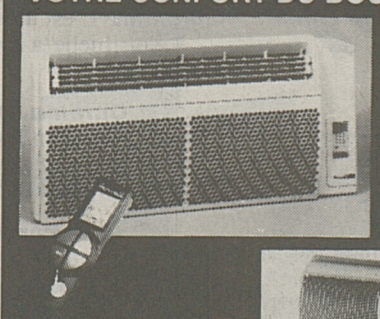
17-1620

VITRERIE ZOSSO SA
Encadrements
Grand-Rue 66-68 ☎ 037/22 22 33

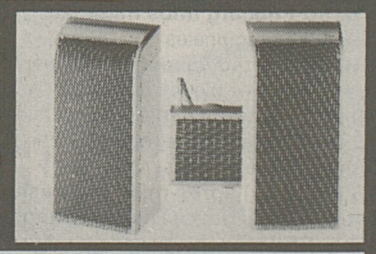
toujours à votre service
et restera **ouvert durant**
les vacances du bâtiment

17-553182

Airwell
VOTRE CONFORT DU BOUT DES DOIGTS !



CLIMATISATION FIXE ?



CLIMATISATION MOBILE ?

HUBER AIR CONDITIONNÉ S.A.
6, via Monnet - 1214 Vernier-Genève
Tél. 341 18 00 (022)

AA ACTUAL PUB SA

18-2509-20/ROC

GRAND FRIBOURG

Fribourg se met vraiment en route contre le SIDA, avec une coordination groupant non pas 3 mais 4 organisations. ASL-a

FRIBOURG

La Coordination SIDA caresse plusieurs projets d'animation

Permanence téléphonique dès le 1er août, collecte de fonds et présence dans les manifestations publiques. Quatre organisations s'activent.

Le canton de Fribourg mérite qu'on lui parle aussi du SIDA et qu'on mette à disposition de sa population des services dont elle saura tirer parti. Cette conviction de la Coordination SIDA, lancée à la fin novembre l'an passé, s'est renforcée avec la connaissance des nouvelles statistiques. En 7 mois, soit jusqu'à la fin juin 94, 11 nouveaux cas de SIDA (+ 25%) ont été recensés. Ce qui porte à 54 le nombre total de malades déclarés, et la moyenne à 30 malades pour 100 000 habitants. La moyenne nationale, elle, s'établit à 57 malades. A relever que Fribourg se distingue par la proportion de malades hétérosexuels: 1 sur 3 contre 1 sur 6 au plan suisse.

HABITUÉS DE L'ÉCOUTE

Prévention, information large ou ciblée, soutien et accompagnement des personnes séropositives, accueil des malades: une partie des objectifs annoncés par la Coordination SIDA (4 organisations) a déjà reçu un début de réalisation ou se concrétisera prochainement.

Ainsi, une nouvelle permanence téléphonique (Info SIDA au 037/ 86 02 92) entrera en activité le 1er août prochain, du lundi au vendredi et avec une grille horaire élargie. En effet, cette permanence prendra le relais d'un service téléphonique assumé jusqu'ici par le Planning familial et recevant une vingtaine d'appels par mois. Le nouveau service sera atteignable en gros de 9 à 17 h., avec une pause d'une heure ou deux à midi et même jusqu'à 20 heures le jeudi pour ceux qui ne peuvent pas appeler aux heures de bureau, les jeunes notamment.

Cette permanence, assumée par des collaborateurs habitués de l'écoute téléphonique d'Empreinte, du Planning familial et de la Ligue contre la tuberculose et les maladies de longue durée, répondra à toutes sortes de demandes. Sur les risques de transmission du SIDA, sur les tests et la recherche d'entraide, sur les services médicaux ou sociaux disponibles et les situations d'angoisse liée à la séropositivité. Dans la mesure du possible, les interlocuteurs de langue allemande seront servis et l'anonymat sera garanti.

CERTAINES RÉTICENCES

Quant à FlasH.i.v., le groupe fribourgeois de prévention du SIDA, fort de sa vingtaine de bénévoles, il a commencé son travail au début 94. Il a notamment distribué des brochures d'information et des préservatifs au marché, lors du carnaval dans un dancing du Grand Fribourg et dans des discos. Après une participation au Festival de jazz de Bulle, il récidivera dès ce soir en assurant un stand durant tout le Jazz Parade de Fribourg.

Pour 1995, FlasH.i.v. envisage, en plus de la poursuite des activités déjà mentionnées, de toucher d'autres groupes avec sa documentation. Eric Kolly, responsable du groupe, pense notamment aux prostituées et aux réfugiés. Il aimerait bien également avoir ses entrées dans les écoles pour des témoignages et des conférences. Mais là, il faudra encore surmonter certaines réticences de l'Instruction publique.

L'ALS (Association pour la lutte contre le SIDA) a été fondée en mars dernier avec l'objectif de récolter des fonds au profit des organismes actifs dans la prévention. Après celui de Bulle, l'ALS sera également présente au Festival de jazz de Fribourg pour se faire connaître et vendre des billets et des badges «ruban rouge». Selon son président Roland Blanc, l'accueil de la population a été jusqu'ici très positif. L'association a réuni quelques milliers de francs et les choses ne peuvent qu'aller en s'améliorant.

MISE EN COMMUN

Il reste que les moyens financiers à disposition de la Coordination SIDA sont quasi inexistants. Fribourg est loin des 200 000 francs annuels de la Coordination neuchâteloise. Si la nouvelle permanence téléphonique peut démarrer, c'est grâce aux 20 000 francs de la Loterie romande et à la Ligue contre le cancer. Vu la situation financière de l'Etat, les choses ne devraient pas beaucoup s'améliorer dans un proche avenir.

La création de la Coordination SIDA, avec sa mise en commun des ressources et l'utilisation d'un réseau déjà existant, s'avérait donc d'autant plus nécessaire, selon Nicole Ceppi. Maximaliser les efforts en minimalisant les coûts ne signifiera pourtant pas l'édification d'une superstructure. Celle-ci serait trop lente à s'adapter au paysage très changeant du SIDA.

GÉRARD TINGUELY

La maison du SIDA sans malades

Au début décembre 93, le Tremplin annonçait en fanfare l'ouverture, dans les trois mois, d'une maison pour l'accueil de 4-5 malades du SIDA. Il s'agissait alors de recevoir des jeunes ne pouvant plus se suffire à eux-mêmes ou de laisser souffler pendant un certain temps des familles ayant la lourde charge d'encadrer un tel malade. La maison prévue pour cet accueil, sise à la route de Villars 6, à Fribourg, n'a pour l'instant pas reçu de tels pensionnaires.

Selon André Vienny, directeur du Tremplin, ce projet a été passablement retravaillé. Les demandes d'hébergement parvenues jusqu'ici auraient nécessité une prise en charge médicale beaucoup plus lourde que ce qui avait été prévu au départ. Ce qui aurait impliqué non seulement un coût plus important qu'annoncé mais aussi des difficultés pratiques (barrières architecturales) à l'intérieur d'une maison envisagée pour des cas moins dépendants. Actuellement, le projet est toujours à l'étude au niveau du conseil de fondation du Tremplin, en lien avec les instances cantonales. Les responsables vont visiter ce qui se fait dans d'autres cantons en la matière. Des centres d'accueil similaires à celui qu'envisageait Fribourg y ont été fermés car les besoins et les attentes ont évolué.

Solution il faudra pourtant trouver dans le canton car l'hébergement reste l'ultime solution quand il n'est plus possible pour le malade de rester à domicile. Et il n'est pas imaginable que les malades du SIDA soient, pure hypothèse, envoyés dans les homes pour personnes âgées.

Parallèlement à ce projet de centre d'accueil, le Tremplin a quand même mis sur pied à la route de Villars 6 un service d'information, d'animation et de soutien destiné à toute personne concernée par le SIDA. Intitulé «Empreinte», ce service organise deux fois par mois des repas, peut créer à la demande des groupes de rencontre et d'entraide, offre des entretiens et des accompagnements individuels. Lieu qui se veut convivial, il fonctionne tous les jours ouvrables (tél. 037/ 24 24 84.

GTi

SUD

ENVIRONNEMENT

L'exploitation de la gravière du Bry suscite une plainte

Par grosses pluies, torrents d'eau et matériaux divers se déversent sur le bas du village. Un habitant dénonce.

Les récents orages qui ont sévi sur la région ont eu, au Bry, des effets amplifiés par la présence de la gravière. Une gravière dont la remise en état traîne depuis bien trop longtemps, dénonce un habitant du village dont la maison a été envahie par l'eau et des matériaux arrivant en droite ligne de ce site d'extraction. Une plainte a été adressée à la Préfecture de la Gruyère.

Le jour de la Fête-Dieu, puis à nouveau à la fin juin, l'orage a fait déferler sur le bas du village du Bry un torrent d'eau. «Provenant de la gravière encore à nu sur une certaine surface, eau et boue gagnaient le chemin communal, puis traversaient la route cantonale avant d'aboutir chez moi», assure un particulier habitant en contrebas. Le sous-sol de son bâtiment fut ainsi envahi par un mètre d'eau. Cela a nécessité une importante remise en état des lieux. A quelques pas de là, les abords de la laiterie subirent eux aussi l'arrivée massive de boue et de matériaux. Interpellé par ce particulier, le préfet Placide Meyer a réagi au quart de tour en chargeant l'OCAT (Office cantonal d'aménagement du territoire) de convoquer une visite sur le site de la gravière.

FATIGUÉ DE LA GRAVIÈRE

René Bersier, responsable du secteur «gravières» de cet office, a établi les constatations nécessaires au traitement de cette affaire pour la régler sur le plan administratif. S'il n'exclut pas que la coulée dénoncée peut provenir de la gravière, il tempère pourtant ce jugement en signalant combien il est difficile d'établir des responsabilités: «Ce sera une question à régler via la plainte adressée au préfet», dit ce fonctionnaire qui a l'impression «que le village est un peu fatigué de la présence de cette gravière». Réflexion faite en admettant «qu'il y eut effectivement quelques défaillances sur le site de la gravière, dues au changement d'exploitant, au point qu'il fallut à un certain moment dépenser beaucoup d'énergie pour arriver au résultat d'aujourd'hui». Un résultat satisfaisant, estime ce fonctionnaire de l'OCAT.

La gravière du Bry a été ouverte dans les années 50 déjà. La surface exploitable a atteint à un certain moment les 10 hectares. Ce qui en fait une immense gravière, relève le syndic René Bifrare qui, lui aussi, constate que la remise en état «a un peu traîné, mais que les travaux ont été accélérés ces années dernières». Actuellement, le 80% environ de la surface exploitée a été remis en cultures vertes. Mais, il reste bien un trou et une surface nue, qui est probablement la cause des déversements constatés lors d'orages ou de grosses pluies, ce terrain se ravinant facilement.

La gravière du Bry est, depuis une vingtaine d'années, la propriété de la Société Sables et Graviers SA au Bry qui fut à l'époque mise au bénéfice d'un permis d'exploiter sans fixation de date limite. En conséquence, si l'on sort encore du gravier au Bry, cela se fait en toute légalité», déclare René Bersier de l'OCAT. Cette exploitation est confiée en sous-traitance à un entrepreneur de Farvagny. Et le fonctionnaire de l'OCAT considère que depuis ces trois dernières années, la remise en état du site a beaucoup progressé. La tour qui surmontait le chantier a été abattue au début des années 90.

YVONNE CHARRIÈRE

La partie encore dénudée de la gravière pose des problèmes à certains habitants du Bry. LB Alain Wicht

Une décharge sauvage

Lors de l'inspection des lieux demandée par le préfet, on devait constater la présence d'une décharge sauvage sur le site. Des inconnus avaient amené dans une cavité de la gravière réservée aux matériaux inertes des fenêtres et d'autres déchets de démolition. Un rapport a été établi afin que l'Office de la protection de l'environnement prenne les mesures nécessaires pour interdire ce genre de dépôt. L'auteur de la plainte au préfet fait aussi état de pollutions épisodiques par de la fumée âcre provenant de paille, d'herbe et de foin fréquemment déposés dans la gravière, de manière sauvage évidemment, pour y être brûlés.

YCH

AGENDA

■ **Artisanat.** Michel Gaugaz, facteur de cor des Alpes, assure l'animation, de 10 h. 30 à 16 h. 30, jusqu'à dimanche, au Calvaire, à **Gruyères.**

■ **Minigolf.** Sous l'égide de Pro Senectute, les aînés de la Gruyère peuvent s'adonner au minigolf de 14 à 17 h. au Minigolf «Les Ifs», à la route de Riaz 12, à **Bulle.**

■ **Randonnée.** L'Office du tourisme organise une randonnée guidée avec halte à la chapelle Saint-François de la Monse, sorte de «pastorale du tourisme» conçue par l'historien charmeysan Marcel Perret. Mercredi, départ à 10 h. devant l'Office du tourisme, à **Charmey.** Inscription au tél. 029/ 7 14 98.

CHÂTEL-SAINT-DENIS. Alcool au volant et collision

● A 18 h. lundi, un automobiliste de 28 ans circulait sur la route cantonale de Châtel-Saint-Denis en direction de Bossonnens. Dans une courbe à droite, au lieu-dit «En Fossiau», en raison d'une vitesse excessive, il perdit la maîtrise de son véhicule. Se déportant sur la gauche, il entra en collision latérale avec une voiture arrivant normalement en sens inverse et termina sa course dans un pré. Personne n'a été blessé. Prise de sang et saisie provisoire du permis de conduire. Dégâts: 6000 francs. LB

INFOMANIE
037/864864

Coop vous informe

NOUVEAU 29/94 f

TREKKING

au lieu de 59.-

39.-

Sac à dos, "Mountain", 40 l*
dos rembourré, bretelles réglables

au lieu de 59.-

39.-

Sac de couchage "Sitting Bull" *
forme sarcophage, garnissage fibres creuses 300 g/m², poids 1,6 kg

**En vente dans les grands Centres Coop.*

NOUVEAUTÉS

Radion Color: dur avec les taches, doux avec les couleurs
Si Radion Color est sans pitié pour la saleté, les odeurs et les taches rebelles, il prend soin des couleurs. Respectueux de l'environnement, Radion Color est biodégradable (test OECD 302 B) et permet de diminuer le volume des déchets ménagers.
Prix de lancement: Radion Color, la recharge de 2,5 kg, 13.90 .*

Des lasagnes à l'italienne, c'est Lussardi
Lussardi propose depuis peu des lasagnes typiquement italiennes. Vous ne résisterez pas aux lasagnes Bolognese avec leur délicieuse farce à la viande ni aux lasagnes Toscana avec leur farce aux épinards, à la ricotta et au mascarpone.
Prix: Lasagne Bolognese, Lasagne Toscana Lussardi, les 400 g, 4.90.*

Pour affiner sauces et potages
"Crème Fraîche", un produit pasteurisé, naturel et très digeste. Met la touche finale aux soupes et potages, aux sauces et assaisonnements, au poisson et à la viande aux légumes et aux pommes de terre.
Prix: „Crème Fraîche" nature, 180 g, 2,80; aux fines herbes, 180 g, 2.90.*

Un bon steak toujours prêt
Beef de Bell, c'est un steak haché, à base de bonne viande de boeuf. Bell propose trois beefs au choix: nature, au bacon ou au poivre vert. Il suffit de cuire Beef Bell à la poêle ou au barbecue et de l'assaisonner avant de le servir avec l'accompagnement que vous aimez.
Prix: Beef Bell, les 2, 240 g env., 1.75/100 g.*

NATURAPLAN

Tomme bio
Fabriqué exclusivement avec du lait biologique, ce délicieux fromage à pâte molle a lui aussi droit au label du bourgeon bio. La tomme Coop NATURAplan est un produit d'excellente qualité.
Prix: Tomme bio, Coop NATURAplan, 125 g, 2.85.*

CoopNATURAplan

Entre les deux, ma gourmandise balance
Deux célèbres coupes glacées en petit pot Classico: Coupe Romanoff, c'est vanille, fraise et coulis de fraise et Banana split, c'est vanille, banane, sauce au chocolat et amandes effilées. Pourquoi pas goûter aux deux?
Prix: Coupe Romanoff ou Banana split, Gold Star Classico, 100 g, 1.60.*

Croustillant et léger, c'est Lola Crisp!
Lola Crisp contient des corn flakes croustillants et légers enrobés de délicieux chocolat au lait fondant. Une gourmandise à laquelle il sera difficile de résister!
Prix: Lola Crisp, 100 g, -.80.

**Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.*

03-11555/ROC

coop Coop

ESTAVAYER-LE-LAC

Le treize a porté chance aux élèves du camp de dériveurs

Estavayer-le-Lac vient d'accueillir un camp de formation pour la navigation à voile. Les airs étaient au rendez-vous.

Nombre fétiche pour les uns, funeste pour les autres, le treize était en tout cas synonyme de réussite ces jours derniers à Estavayer-le-Lac, où se déroulait le camp annuel de dériveurs organisé sous le patronage du Cercle de la voile de la localité. On dénombrait en effet treize filles, treize garçons et treize bateaux alors que le plus jeune navigateur annonçait crânement ses treize ans. Cette succession de similitudes ne contraria donc aucunement le programme concocté par les responsables de la semaine, Michel Lambert (administration) et Max Wehrle (technique) qu'assistaient six moniteurs J+S.

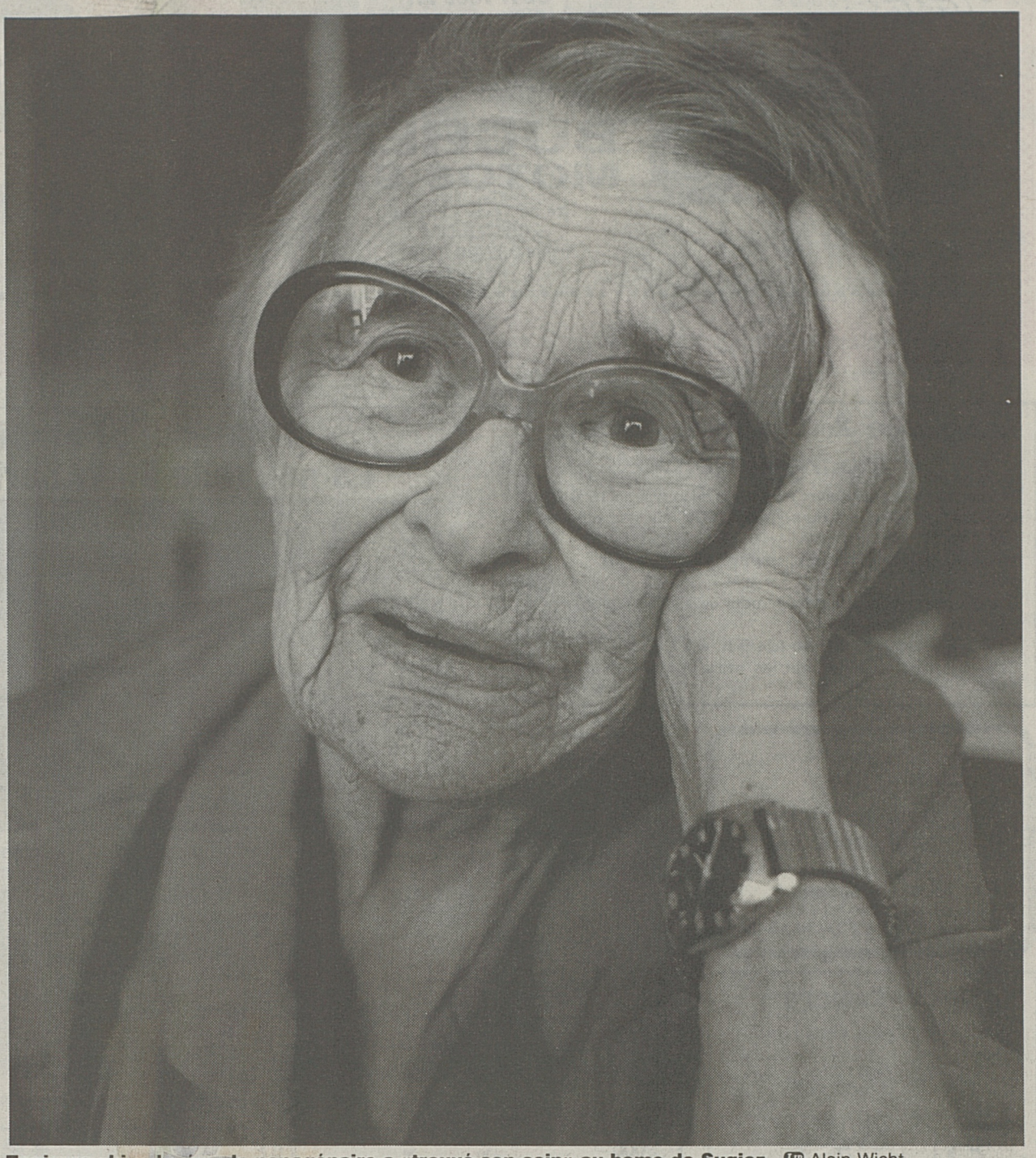
Bénéficiant de conditions idéales grâce à la fidélité de Phébus et à la bienveillance d'Eole, la semaine avait pour but d'élever le niveau des participants et, pour les meilleurs, leurs performances en régate. Naviguant à deux équipiers à bord de «420», petit bateau aux performances reconnues, les jeunes apprirent notamment à monter la voile et maîtriser leur embarcation dans toutes les conditions. La connaissance des vents et de quelques nœuds figurait aussi à l'affiche du camp, au bénéfice de toutes les mesures de sécurité. Les soirées furent consacrées à diverses activités. Ainsi celle de mercredi permit-elle une rencontre avec Didier Stadler, médecin à bord de «Merit-Cup» lors d'une étape de la course autour du monde.

TOUS LES ATOUTS

Côté intendance, Mireille Joye, René Schwegler et Thomas Dubey assurèrent des repas sains et équilibrés. «Une bonne nourriture favorise une bonne ambiance» constatait Michel Lambert, pleinement satisfait de la semaine qu'avait précédé, sous la responsabilité de Gérard Bernet, le camp d'Optimist qui s'inscrit comme une initiation à la voile. Grâce aux efforts qu'il déploie en faveur des jeunes et à la qualité de son plan d'eau, le Cercle de la voile d'Estavayer dispose de tous les atouts pour devenir un centre régional de formation, estimait l'autre jour François Bourqui, responsable des juniors au sein du club.

Prochaine escale du CVE: le championnat d'Europe de la classe «Moth International» qui verra se mesurer quarante-huit bateaux en provenance d'Allemagne, de Hollande, de Suède, d'Angleterre, de Suisse et, peut-être, d'Australie. «Un spectacle qui sera à la hauteur de l'événement» promet le comité. GP

Le Cercle de la voile staviacois a bien réussi son camp annuel. Laurent Crottet-a



Toujours «bien lunée», la nonagénaire a «trouvé son coin» au home de Sugiez. LIB Alain Wicht

MÉMOIRE VIVANTE (IV)

Au Vully, Anna Chervet a fini par trouver sa place au soleil

Ses débuts dans la vie n'ont pas toujours été drôles. Mais en épousant un postier vulliérain, la bonne zurichoise a «réussi comme tout le monde».

Sa mémoire est d'une précision stupéfiante quand elle évoque sa jeunesse. Les noms, les dates, les adresses lui reviennent avec une facilité déconcertante, comme si les événements qu'elle a vécus étaient arrivés hier. Pourtant, Anna Chervet est née il y a 93 ans à Zunikon, petit village du canton de Zurich. Mais les deux tiers de son existence, elle les a passés dans le Vully, à la faveur de son mariage.

C'est au home de Sugiez, où elle est arrivée il y a une année et demie, qu'elle coule désormais des journées paisibles. Un séjour tranquille, qui contraste avec les temps difficiles de son enfance. «J'étais une pauvre fille. Ma mère est morte quand j'avais onze ans et j'ai été élevée par ma grand-mère. Je n'ai jamais eu d'argent. J'ai fait huit ans d'école sans montre. Pour aller à l'école secondaire, je devais marcher une demi-heure pour prendre le train. Et personne ne m'aidait à apprendre.» De cette période, elle garde le souvenir de l'incendie qui détruisit la maison familiale. «Je vois toujours ce feu!» Elle est alors logée par des voisins paysans qui deviendront un peu sa seconde famille, et avec laquelle elle gardera toujours le contact.

LE FRANÇAIS AVANT LA CUISINE

A la fin de sa scolarité, Anna Chervet n'a guère de choix. C'est donc tout naturellement qu'elle se met au service de sa famille d'accueil. «C'était des fois dur, quand il fallait défaire le fumier ou épandre le purin. Mais j'étais bien nourrie et il n'y a jamais eu de bringue», dit-elle. Pendant deux ans et demi, elle distribue aussi le courrier de la poste. «Il y avait beaucoup à marcher. Et l'hiver était rude parce qu'on n'avait pas les habits d'aujourd'hui.»

En 1922, elle trouve une place de bonne à Lausanne, dans une famille de négociants en «vin, charbon, paille et foin». «J'ai plus vite appris le français que la cuisine. Je me suis vraiment appliquée à apprendre», dit-elle en riant.

Quatre ans plus tard, elle se retrouve chez un pasteur à Büren an der Aare. Le brouillard et les courses tous les matins à 6 h. à la laiterie ne lui laissent pas un souvenir lumineux. Quelques mois après, le pasteur est nommé à Fribourg. Logement dans une grande maison, où «ça allait tout seul» mais où l'on mangeait «chichement».

Survint un incident, un jour de Fête-Dieu: à Posieux, sur la route cahotique, elle se heurte violemment la tête à l'intérieur de la voiture qui amène la famille à Lausanne. «Je n'ai pas été soignée, ni même couchée une heure.» Elle en gardera de forts maux de tête et cette anecdote: essayant de faire disparaître la douleur persistante avec de l'Ovomaltine achetée de sa poche, elle se voit surprise à boire son breuvage lacté par la femme du pasteur. Qui lui lance: «Vous savez Anna, l'Ovo se boit aussi avec de l'eau!» Une année après le choc, elle souffre toujours de migraine, ce qui la contraint à regagner Zurich.

LA PREMIÈRE VOITURE

«Changement de décor», le pasteur la rappelle à son service et elle se retrouve à Guévaux, dans le Vully. «C'est là que j'ai connu mon mari Edouard, qui conduisait la poste». Le mariage est célébré en 1932 et Anna trouve enfin ses marques, à Lugnorre. Le couple retape une fermette achetée... 3500 francs.

«Pour finir, j'ai réussi comme tout le monde», commente-t-elle. Son postier de mari sera le premier du village à posséder une voiture, une Austin noire immatriculée du numéro 17. Qu'elle n'a jamais conduite à cause d'un problème de vue. Les routes en terre battue n'incitaient d'ailleurs guère aux longues randonnées.

Dans son village d'adoption, Mme Chervet a mené une vie sans grand tapage, partageant son temps entre ses cultures maraîchères et la distribution du courrier. «J'ai aimé faire du jardin. J'y étais à ma place. Je dis toujours: le Vulliérain devrait aimer son Vully, avec tout ce qu'il produit...» Dans les années 30, on y vivait «un peu plus tranquillement qu'aujourd'hui. Les gens s'aidaient quand il le fallait». Quant aux distractions, elles étaient plutôt rares avant la Seconde Guerre. «La journée importante, c'était la vente paroissiale organisée par la société de couture. Il y avait aussi le concert de l'Armée du salut, à l'Ascension», raconte Anna Chervet qui n'a jamais eu l'occasion de danser avec la trentaine.

MAISON ACCUEILLANTE

A-t-il été aisé pour elle de s'intégrer au village? «J'avais l'habitude de ne pas m'occuper des voisins. J'avais toujours un peu l'idée d'être Suisse allemande. C'était pas tout facile parce que je savais pas aussi bien le français que maintenant», répond-elle. Cette discrétion ne l'empêcha pas de soigner le sens de l'accueil. «Ma porte était toujours ouverte. J'avais souvent du monde à la maison.»

Veuve depuis 1970, sans enfant, Anna Chervet a «trouvé son coin» au home de Sugiez. «Je fais en sorte de m'entendre avec tout le monde. Il faut y mettre du sien. Je ne suis jamais mal lunée», rayonne la nonagénaire. A l'image du pantin coloré qu'elle est en train de tricoter.

CLAUDE-ALAIN GAILLET

AGENDA

■ **Rock.** Le groupe Silicone Carnet en concert, mercredi dès 20 h. 30, à la plage communale **d'Estavayer-le-Lac.** Entrée libre. LIB

LA LIBERTÉ PAYERNE
Av. de la Promenade 2
Tél. 037/61 16 17
Fax 037/61 17 92

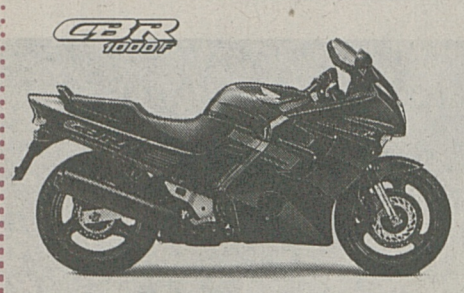
ESTAVAYER-LE-LAC. Priorité refusée et collision

● Un automobiliste de 18 ans circulait, lundi vers 15 h. 30, du chemin des Esserpis en direction de la route de Payerne. Au débouché du chemin de la Bata, il entra en collision avec une voiture qui roulait normalement en direction de la route des Tousvents. Personne n'a été blessé. Dégâts: 6500 francs. LIB

CHIÈTRES. Collision

● Lundi vers 19 h. 45, un automobiliste de 28 ans circulait sur la route principale de Ried en direction de Chiètres. A la hauteur de Widalmi, il entreprit le dépassement d'un tracteur avec remorque au moment où ce dernier bifurquait à gauche en direction de Rebacker. Personne n'a été blessé. Dégâts: 5000 francs. LIB

HONDA Come ride with us



CBR 1000 FR

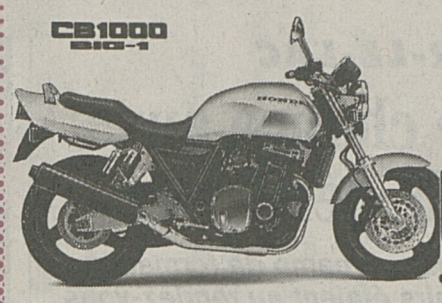
4 TEMPS, 4 CYLINDRES EN LIGNE, 16 SOUPAPES, 998 CM3, DOUBLE SYSTÈME DE FREINAGE COMBINÉ "DUAL CBS", CAPACITÉ DU RÉSERVOIR 22 L
COULEURS : ROUGE-BLANC, NOIR-VIOLET, NOIR-ARGENT
PROFITEZ DES AVANTAGES HONDA : - 2 ANS DE GARANTIE - ASSURANCE DE RAPATRIEMENT GRATUITE

BUCHER MOTOS SA

Rte de Tavel - Fribourg
☎ 037/28 38 67
Fax 037/28 38 57

Droues !

HONDA Come ride with us



CB 1000 FR

4 TEMPS, 4 CYLINDRES EN LIGNE, 16 SOUPAPES, 998 CM3, BRAS OSCILLANT EN ALUMINIUM, CAPACITÉ DU RÉSERVOIR 22 L
COULEURS : NOIR-ARGENT, JAUNE-ARGENT
PROFITEZ DES AVANTAGES HONDA : - 2 ANS DE GARANTIE - ASSURANCE DE RAPATRIEMENT GRATUITE

en stock

FRI Bikes
MOTOS & ACCESSOIRES
TIVOLI 5 037-22 52 53 1700 FRIBOURG

Language & Teaching-Centre Fribourg et Berne

Profitez de l'été pour suivre nos cours du jour avec **15%** de réduction ou les cours du soir avec **10%** sur nos prix de formation!
Français, italien, anglais, espagnol, allemand, russe
Offrez-vous des leçons privées pour un succès rapide!
Pour tous renseignements:
LTC SA, ☎ 037/26 46 40 (de 9 h. à 17 h. 30)
Cette offre est valable pour les mois de juin/juillet/août 1994
05-10801

Courte et ambitieuse. La nouvelle BMW Série 3 compact.

Airbags conducteur et passager avant en série sur tous les modèles BMW.

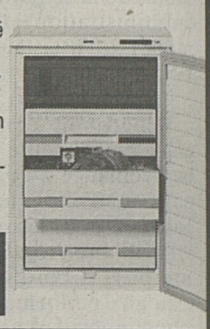
Une nouvelle vision de la mobilité du futur dès Fr. 28 800.–. Bienvenue à bord de la BMW Série 3 compact. Découvrez un mélange de fougue et de sagesse et une compacte pleine de civilité urbaine. La première à être dotée d'un équipement qui n'a rien à envier aux puissantes limousines, avec notamment deux airbags, ABS et direction assistée. La nouvelle BMW Série 3 compact est à votre disposition pour une course d'essai.

Garage de la Sarine
Emil Frey SA, Marly
Route de Fribourg 11
Téléphone 037/46 14 31

Plaisir de conduire.

Notre SUPER OFFRE à saisir!

Congélateur-armoire IGNIS AFE 277****



119 litres de capacité utile, dont compartiment de précongélation de 28 l. Puissance de congélation 13 kg en 24 h. Commutateur de congélation rapide. H x l x p cm: 85 x 55 x 60.

Prix à l'emporter Fr. 495.–

Votre spécialiste:

Neef
ENTREPRISES ELECTRIQUES FRIBOURGEOISES

Bauknecht Revendeur officiel

Comme par le passé, je restaure toujours soigneusement
vos meubles anciens tous genres
Devis gratuit.
30 ans d'expérience.
G. Guex, Rosé, ☎ 037/30 16 22

A vendre
Opel Kadett 1300 i
mod. 90,
61 000 km, toit ouvr., 5 portes, 5 vitesses, bleu mét.,
Fr. 8500.–
Audi 80 GLS aut.
52 000 km, argent mét., comme neuve
Fr. 5300.–
Nissan Cherry 1600
mod. 86, 5 portes, 103 000 km,
Fr. 3000.–
VW Jetta 1600
mod. 86, 130 000 km,
Fr. 4300.–
Toutes les voitures sont expertisées.
☎ 037/38 12 67
17-1787

! DES VACANCES !
Eh oui! nous aussi
Victoria Coiffure
Dames - Messieurs
1483 Montet ☎ 037 / 65 15 01
vous annonce la fermeture de son salon:
du 1er août au 15 août 1994
Bonnes vacances
17-553305

CREDIT RAPIDE
038 511833
DISCRETION ASSUREE
TEL. DE 09.30 A 20.30
MEYER FINANCE + LEASING
TIRAGE 28
2520 LA NEUVEVILLE
EXPL. TAUX: 15.9 %
MONTANT DUREE COUT MOIS
5.000.- 12 M. 413.20 451.10

La Rubrique des Souhaits de LA LIBERTÉ

Abricots du Valais

pour confitures et conserves.
Vente aux marchés de Romont, Fribourg et Bulle.
Ainsi qu'à mon domicile à Chénens.

Baud René, Fruits, Légumes
1744 Chénens, ☎ 037/37 12 93
17-503869

La Rubrique des Souhaits de LA LIBERTÉ

Si vous désirez adresser vos voeux, vos souhaits, votre reconnaissance, adressez-vous simplement à l'un des guichets de Publicitas:

Fribourg,
rue de la Banque
Payerne,
avenue de la Promenade
Bulle,
Grand-rue

73 BISOUS

pour notre grand-père adoré.

Tes petits-enfants

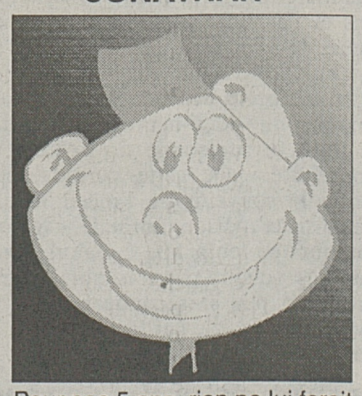
Abricots
Vente directe du producteur
Constantin
Route cantonale Martigny-Vernayaz (VS)
☎ 026/22 43 29
36-1055

Jeune, brune et charmante, elle attend vos voeux d'anniversaire au home de Billens

Bravo YVETTE

Hetzlichen Glückwunsch zur bestandenen Autoprüfung und allzeit gute Fahrt.
Christine, Richard, Christine, Daniel, Bettina, Michel und Kinder

Joyeux anniversaire
JONATHAN



Pour ses 5 ans, rien ne lui ferait plus plaisir qu'une invitation au MacDo.
Tes copains et copines du MacDo

Je désire faire paraître dans
La Liberté du .....
(4 jours après réception de votre ordre)
le texte suivant: .....
.....
.....
.....
.....
ainsi que la photo ci-jointe.
Je paye Fr. 50.-
☐ *par chèque ci-joint*
☐ *sur votre CCP 17-50-1*
(joindre le récépissé postal)
Nom ..... Prénom .....
Adresse .....
NPA/Lieu .....
Signature .....

SOLDES
autorisés du 4. au 23. 7. 1994

Appareils électroménagers
Des centaines de lave-linge, réfrigérateurs, machines espresso, séchoirs, fers à repasser, etc. avec un **super-rabais de ??? %!**

Cuisines agencées / Bains
Les plus belles cuisines sur mesure de Fust. Achetez maintenant: **??? % de rabais**. Amenez vos plans: offre par ordinateur. Commandez aujourd'hui à prix avantageux; livraison et montage jusqu'au printemps 1995.

Ing. dipl. FUST

FUST Electroménager
FUST Cuisines / Bains
aut. 4-23.7.1994
Fribourg, rue de Lausanne 80 E+C, ☎ 037/ 22 05 38 - **Villars-sur-Glâne,** Jumbo Moncor, ☎ 037/ 42 54 14 - **Avry-sur-Matran,** Centre Avry-Top, route Matran 5, ☎ 037/ 30 29 49 - **Bulle,** Waro-Centre, route de Riaz 42, ☎ 029/ 2 06 31.
aut. 1-21.7.1994
Payerne, Grand-Rue 58, ☎ 037/ 61 66 49 - **Marin,** Fleur-de-Lys 26, Marin-Centre, ☎ 038/ 33 48 48 - Réparation rapide toutes marques, ☎ 021/ 311 13 01 - Service de commande par téléphone, 021/ 312 33 37.

Bonne fête à
MARIE et **BALLON** pour leurs **noces d'émeraude**.
Les enfants et petits-enfants

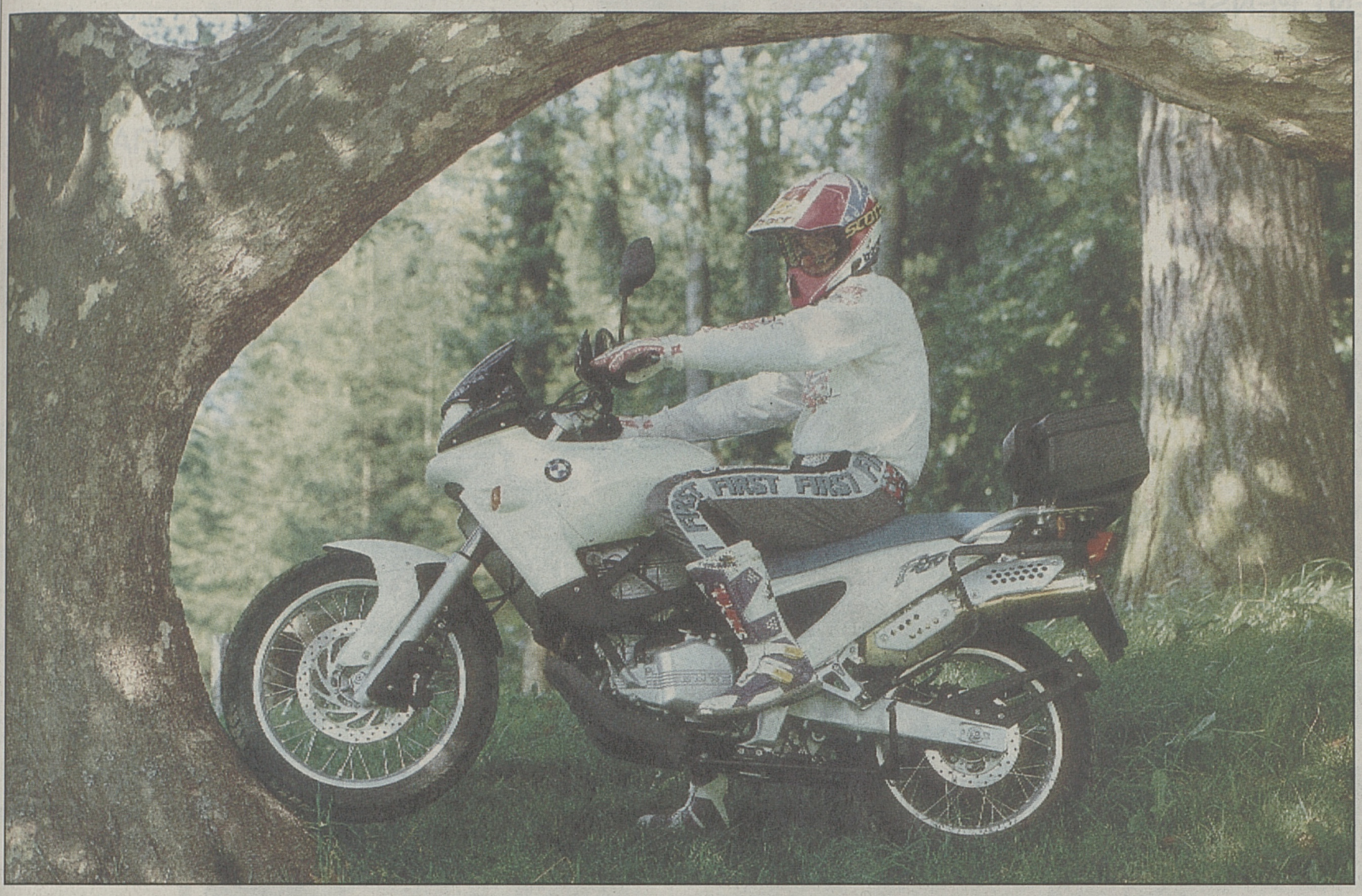
Joyeux anniversaire
TASCHA

Pour tes **60 ans**, que le rosé coule à flot.
Tes enfants et petits-enfants

LA LIBERTÉ

MAGAZINE

Avis mortuaires • 18
Cinéma • 21
Mémento • 22
Feuilleton • 23
Jeux • 23
Radio-TV • 24



BMW F 650: le plaisir est son leitmotiv. L'accès au cercle restreint des «béhemistes» est désormais agrandi. Alain Wicht

TEST

La F 650 Funduro ébranle certains concepts bien implantés chez BMW

C'est la première «Béhem» à transmission par cardan. Elle ouvre l'ère européenne préconisée par la firme munichoise avec l'ouverture à la collaboration. Une nouvelle clientèle est visée.

A l'inverse de ses congénères elle n'est pas construite à Berlin/Spandau, mais à Noale (Venise) chez Aprilia. Son groupe propulseur provient de chez Bombardier-Rotax à Gunskirchen (Autriche). De plus, les éléments de suspension et carburation ont une origine japonaise. Cette nouvelle BMW n'est pourtant pas éclectique, car sa conception et le contrôle de qualité ont été menés par la direction munichoise. Dès lors ne serait-ce que par son look, la 650 Funduro ne renie pas ses origines bavaroises. Le sigle en forme d'hélice à quatre pales trône en bonne place sur les deux flans du réservoir et au milieu du tableau de bord. Et l'inscription «BMW» en larges lettres s'inscrit aussi bien en vue sur chaque côté du moteur monocylindre à refroidissement liquide. Depuis la disparition du catalogue en 1966 de la R 27, c'est la première fois que BMW remet le monocylindre à son ordre du jour.

Le projet de coopération germano-italo-autrichienne ne date que de la fin de la dernière décennie. Il s'est concrétisé en juin 1992 par un contrat de collaboration définissant le cahier des charges d'une moto de bas de gamme. La démarche pourrait paraître paradoxale de la part d'un constructeur dont l'entrée de gamme vise généralement l'étage nettement supérieur. Et pourtant elle devait constituer l'approche d'une autre clientèle de façon à modifier le portrait type du motocycliste roulant BMW. Le chemin non conventionnel choisi par les ingénieurs bavarois alliant le plaisir (Fun) et la possibilité du tout-terrain (duro) a débouché sur une BMW entièrement à part, alliant les deux aspects sous le patronyme de Funduro. Les premiers chiffres sont révélateurs du but à atteindre puisque plus de trois quarts des acquisiteurs n'ont jamais roulé BMW.

Le moteur Rotax n'a plus rien à voir avec l'ancêtre R 27. Issu de celui monté dans l'Aprilia Pegaso, on lui a retiré une soupape. A Munich, l'on a estimé que les 5 soupapes n'ont pas vraiment fait leur preuve et qu'elles étaient trop onéreuses. Dès lors, il reste un 4-soupapes à double arbre à cames en tête et refroidissement liquide développant 48 chevaux dans sa version originale. Disons d'emblée que la version helvétique n'est pas pénalisée par l'adoption du pot catalytique à une voie, mais par un bridage. L'étranglement des conduites d'admission lui retire une bonne partie de son mordant, de sa souplesse et rend parfois difficile les mises en route. «Dura lex, sed...» et pourtant cette «Béhem» remplit malgré tout sa mission en allant taquiner les trails du genre Dominator ou grand-tourisme d'évasion comme la Transalp dans leurs campements.

PLUS DE CARDANS

Le plus surprenant pour une BMW est sans conteste le renoncement à la transmission par cardan. La structure du moteur a logiquement débouché vers la solution d'une chaîne sur une sortie de boîte à droite du carter (les japonaises l'ont en principe à gauche). Le support de la couronne arrière est monté sur blocs de caoutchouc, si bien qu'alliée à la chaîne à joints toriques, la transmission est censée gommer les réactions à l'alternance des charges. L'esprit du cardan n'a pas été oublié, ce d'autant plus que ce système doit assurer une longévité appréciable.

POUR TOUS LES GABARITS

Contrairement aux trails à caractère sportif, la BMW F 650 ne s'adresse pas seulement aux motocyclistes hauts sur jambes. Ce n'est certes pas un scooter, mais avec 810 mm de hauteur de selle, elle s'adresse à un très large public soucieux de jouer aussi bien les rats des villes que les rats des champs. Avec 189 kilos en ordre de marche, elle n'est pas la plus légère de sa catégorie, mais elle met très vite en confiance. L'unique angoisse se situe au niveau d'une béquille latérale dont la «voracité» du ressort de rappel oblige à une attention extrême pour ne pas la laisser tomber lors des manœuvres de parcage.

La position de conduite très naturelle et les repose-pieds calés assez en avant font reporter le poids très sur la partie frontale. On gagne en efficacité et en précision de trajectoire sur les parcours routiers. Par contre une certaine lourdeur se fait jour dans les sections tout-terrain. Et c'est là qu'il ne faut pas hésiter à enrouler la poignée des gaz, car cette «Béhem» devient domptable hors macadam à condition de ne pas rouler au ralenti.

ERGONOMIE JAPONAISE

Contrairement au reste de la gamme BMW, l'ergonomie des poignées et du tableau de bord de la Funduro joue dans les standards lancés par l'industrie japonaise avec klaxon et indicateur de direction actionnés par le pouce gauche. Le tableau de bord est assez spartiate; compteur (avec totalisateur journalier), compte-tours et température d'eau surplombent les voyants de niveau d'huile, de clignotants, de phare et de point mort. Ce sont là les uniques apparats. Son utilisation de routière au long cours aurait mérité une jauge d'essence et une montre.

TAILLÉE POUR LA ROUTE

Bien suspendue grâce aux bons soins signés Showa pour les deux tubes de fourches et de l'amortisseur du bras oscillant type delta-box, la F 650 est plus taillée pour la route que les cailloux. Ses suspensions fermes et des pneus 19 et 17 pouces Pirelli MT 60 lui confèrent précision dans les trajectoires; elles l'empêchent aussi de louvoyer en dessus de 100 km/h, malgré des débattements généreux. Changements d'angles et enchaînements gauche-droite sont sa spécialité; elle incite à en rajouter et à attaquer fermement sur les routes très sinueuses.

Les quelques chevaux supplémentaires de la version «libre» doivent lui conférer plus d'onctuosité et un recours moins fréquent à des changements d'une boîte précise, mais qui nécessite un coup de pied ferme. Les 17,5 litres du réservoir autorisent une autonomie d'au moins 300 kilomètres et c'est appréciable. L'opération charme face à la clientèle jeune est réussie. Le look original plaît et les critères de qualité BMW semblent respecter. A moins de 11 000 francs, il n'y a rien à redire. Et comme toutes bonnes BMW, les accessoires pour l'évasion ne manquent pas, à commencer par des coffres et sacoches.

JEAN-JACQUES ROBERT

Données techniques

BMW F 650.
Moteur: monocylindre, 4-temps, refroidissement liquide, 4-soupapes DOHC, pot catalytique (1 voie).
Cylindrée: 652 cm³.
Puissance maxi: 48 ch à 6500 t/min en version libre (non communiquée pour la Suisse).
Boîte: 5 vitesses.
Partie cycle: simple berceau tubulaire de section carrée (poutre centrale faisant office de réservoir d'huile).
Suspension: av. fourche télescopique (41 mm, 170 mm de débattement); ar. type delta-box (débattement 165 mm).
Freins: av. simple disque flottant 300 mm (double piston); ar. simple disque 240 mm (simple piston).
Pneus: av. 100/90x19''; ar. 130/80x17''.
Poids: 189 kg en ordre de marche.
Hauteur de selle: 810 mm.
Réservoir: 17,5 litres.
Prix: 10 700 francs (blanc ou rouge).
Importateur: BMW (Suisse) SA à Dielsdorf.

ESSAI

La Big One joue l'exclusivité

La Honda contre la V-Max, mais sur un autre registre.

Au chapitre des monstres façon «café racer», la Honda CB 1000 et la Yamaha V-Max jouent sur des registres différents. Chacune dans son domaine, elles jouent les exclusives. A la force brutale du pachyderme au sigle des trois diapasons, l'emblème ailé répond par une puissance plus domesticable d'un étalon bien musclé.

A la fois nostalgie de l'ancienne CB 750 datant de 1969, la CB 1000 fait appel à des technologies très récentes pour que ce «roadster» des années nonante soit homogène, relativement maniable et moderne, bref tout ce que la Yamaha ne peut plus revendiquer. Et pourtant le succès de celle-ci ne s'estompe pas.

Big One ou Big Gun ses appellations suivant les marchés, les ingénieurs japonais qui se sont penchés sur le cas CB 1000 ont eu carte blanche pour faire trémousser leur imagination. Objet de prestige et de notoriété au Japon, cette Honda n'est pas vraiment faite pour le motard frêle. Elle n'en impose pas seulement par son aspect joufflu, mais son premier contact affirme une personnalité franchement macho.

Les chromes ont été laissés au vestiaire, et l'aspect sérieux et bourru des premières versions a été tempéré par une version 94 toute de jaune vêtue. Dès lors la bête du macadam se trouve transformer en dragueuse des grands boulevards. Le siège en escalier est confortable aussi bien pour le pilote que pour le passager. Seul son dépouillement de «roadster» l'empêche de s'affirmer comme vraie routière. Les quelque 100 chevaux deviennent vite des tortionnaires pour la nuque.

ELLE TIENT LE PARQUET

Le moteur issu de la CBR 100 F a été retravaillé pour lui fournir un couple de dragster. Mais contrairement à sa rivale, la puissance de la Big One est dosable et maîtrisable. D'autre part, sous des allures démodées la partie cycle cache son jeu. La grosse Honda est en effet un immense vélo dès ses premiers tours de roues. Facile à balancer, elle n'embarque pas à l'intérieur des courbes; elle tient le parquet. Reste qu'il faut malgré tout une bonne dose d'expérience pour ne pas se laisser embarquer dans des folies qui s'avèrent rapidement meurtrières. En accélération ou au freinage la roue arrière a vite fait de se dérober et pour rattraper 250 kilos au vol... bonjour les dégâts. Cette moto en impose mais elle exige le respect. Elle a du caractère et elle le fait savoir. C'est bien là l'essentiel de son charme enchanteur. Pour 17 200 francs, cette Honda de son vrai nom CB 100 FR, ne joue plus dans la démesure, car technologiquement elle vaut son prix.

JJR

Honda Big One: sobre et belle.

PUBLICITE
MOTO PRESTIGE S.A.
MOTO-SHOP SPÉCIALISÉ.
SHOW-ROOM "DAINESE"
FRIBOURG
rte des Arsenaux 9
bât. Alpha 037/22 77 28

MÊME EN VACANCES, ON PEUT LUI FAIRE CONFIANCE!

Vous voulez passer des vacances tranquilles tout en restant au courant de l'actualité? Rien de plus facile! Retournez-nous à temps le coupon ci-dessous dûment rempli, votre quotidien préféré vous suivra comme votre ombre... ou presque! La Liberté: même en vacances, on peut lui faire confiance.

LA LIBERTÉ

A adresser à: **LA LIBERTÉ,** Gestion et Marketing, Pérolles 42, 1700 Fribourg

ANCIENNE ADRESSE:

Nom: Prénom:

Rue: NPA: Localité:

NOUVELLE ADRESSE:

Nom, prénom, raison sociale:

Complément – profession:

Rue, rte, av., ch., etc.: No:

NPA: Localité:

Pays: Du: au: inclus.

Changement d'adresse: ☐ Définitif ☐ Temporaire

Expédition: ☐ Par courrier normal ☐ Par avion (biffer ce qui ne convient pas)

Tarif SUISSE: Fr. 3.– à joindre en timbres-poste. Merci! ÉTRANGER: facturé séparément

IMPORTANT 1. Les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils doivent nous parvenir PAR ÉCRIT et ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (week-end non compris) après réception. 2. Les changements ne sont pas effectués pour une période inférieure à 6 JOURS OUVRABLES. 3. Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. 4. Lors de tout changement, il est perçu une taxe de Fr. 3.– à titre de frais administratifs (à joindre en timbres-poste). 5. Les changements pour l'étranger seront facturés séparément. 6. Les demandes peu lisibles ou incomplètes ne seront pas prises en considération. 7. LA LIBERTÉ décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger.

DÉCLIC

AVIS MORTUAIRES

†

Son cœur est un trésor merveilleux pour chacun de nous.

Ses enfants:
Hélène Thalmann-Papaux, à Sierre;
Albert et Myette Papaux-Rossier, leurs enfants et petits-enfants, à Villarimboud;
Bernard Papaux et son amie Thérèse, à Genève;
Martin et Tina Papaux-Rota et leurs enfants, à Genève;
Claudine et Gilbert Dougoud-Papaux, à Rueyres-Saint-Laurent, et leurs enfants;

Sa sœur:
Cécile et Séverin Rumo-Piller, à Brugg;
Madame Paulette Schouwey, à Genève;
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame veuve
Julie DUBEY-PAPAUX

née Piller

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, le mardi 19 juillet 1994, dans sa 94e année, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe d'enterrement sera célébrée en l'église d'Estavayer-le Gibloux, le jeudi 21 juillet 1994, à 14 h. 30.

La veillée de prières aura lieu en la chapelle de Rueyres-Saint-Laurent, ce mercredi 20 juillet, à 20 h. 15.

Notre maman repose en la dite chapelle.

Repose en paix.

Adresse de la famille:
Madame Claudine Dougoud, 1695 Rueyres-Saint-Laurent.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

---

†

C'est devant la mort
surtout qu'il convient
de se demander
quel doit être l'emploi de la vie

Remerciements

Profondément touchés par les témoignages de sympathie et d'affection reçus à la suite du décès de notre chère épouse et maman

Madame
Sabine MAGNIN-FRAGNIÈRE

nous vous remercions sincèrement de la part que vous avez prise à notre douloureuse épreuve en tant que parents, amis, voisins et connaissances.
Nous vous remercions pour vos dons de messes, vos nombreuses et magnifiques fleurs et couronnes, vos réconfortantes lettres et visites de condoléances. Nous exprimons notre cordiale reconnaissance à M. le curé Fracheboud pour son soutien spirituel, ainsi qu'au chœur mixte de l'église et aux délégations avec bannières pour l'enrichissement apporté à la cérémonie funéraire.
Nous remercions les représentants des institutions, entreprises, sociétés et toutes les délégations pour leurs condoléances.
Nous remercions tout le personnel de la clinique Garcia pour cette douceur spirituelle et morale que vous avez apportée à notre chère épouse et maman durant ces longs mois d'hospitalisation.
Nous adressons nos remerciements à toutes les personnes pour l'affection témoignée à notre chère épouse et maman par leurs visites à la clinique, pour leur apport de cette chaleur de vivre jusqu'à son dernier soupir, de même que pour votre participation à la veillée de prières et à la messe de sépulture.
Conservons de notre chère Sabine une pensée de reconnaissance et d'affection dans nos prières.
Dans l'impossibilité de répondre à chacun personnellement, la famille vous remercie de trouver ici l'expression de sa vive gratitude.

L'office de trentième

sera célébré en l'église d'Avry-devant-Pont, le vendredi 22 juillet 1994, à 19 h. 30.

Son époux, ses enfants et familles

130-13603

Information

Du lundi au vendredi, les avis mortuaires sont reçus jusqu'à 16 heures à Publicitas, rue de la Banque 4, à Fribourg. Ils peuvent être remis au guichet, par téléphone (037/81 41 81) ou par téléfax (037/22 71 23). Après 16 heures, ainsi que le samedi et le dimanche, ils doivent être adressés à la rédaction de «La Liberté» par télex (942 280), par téléfax (037/864 790), ou déposés dans la boîte aux lettres «Avis mortuaires» du nouveau bâtiment de l'Imprimerie Saint-Paul, Pérolles 42, à Fribourg. Dernier délai: 20 heures.

La transmission d'avis mortuaires par téléphone à la rédaction de «La Liberté» n'est pas possible.

---

†

La Fédération fribourgeoise des entrepreneurs

a le grand regret de faire part du décès de

Monsieur

Jacques Piselli

membre honoraire et ancien vice-président de notre fédération

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-1381

---

†

La Fanfare de la ville de Romont

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Jacques Piselli

membre d'honneur

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-552409

---

†

La Société des amis du Musée suisse du vitrail à Romont

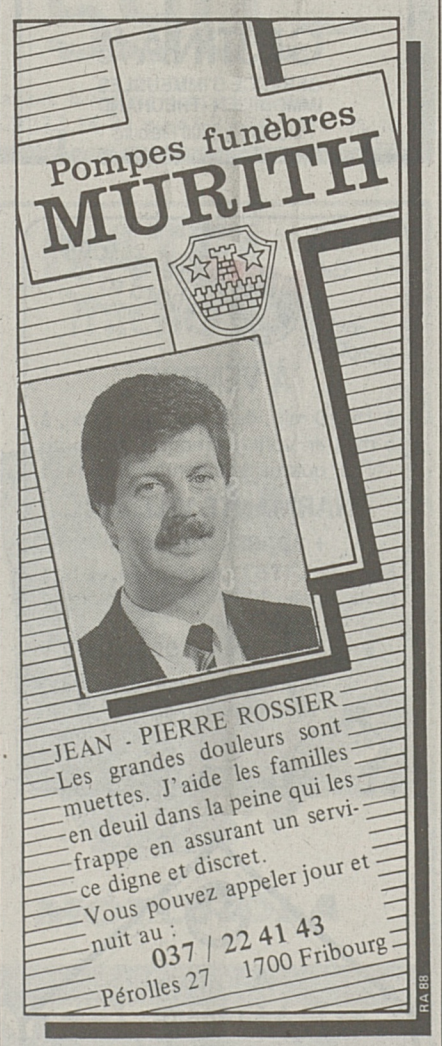
a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Jacques Piselli

beau-père de M. Aloys Page, président

17-554196



Anne Flore
Le messager du coeur
Toutes compositions florales
Fribourg 037 - 26 26 04
Bulle 029 - 2 34 34
Givisiez 037 - 26 65 85

---

†

Un grand champ
à moissonner.
Un arbre à retailler.
Une vie à travailler.
Dieu a appelé son ouvrier.

Madame Irène Rigolet-Sandoz, à Macconnens;
Monsieur et Madame Jean-Claude Rigolet-Jaccot et leurs enfants, à Prévereng es (VD);
Madame Colette Rigolet, à Berne;
Monsieur et Madame Gérald Rigolet, à Costa Rica;
Famille Xavier Rigolet, à Lucerne;
Famille Marie Schafer-Rigolet, à Fribourg;
Ses beaux-frères et belles-sœurs,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur
Jean RIGOLET

enlevé à leur tendre affection le mardi 19 juillet 1994, dans sa 79e année, réconforté par les prières de l'Eglise.

Le dernier adieu sera célébré en l'église de Villarimboud, le vendredi 22 juillet, à 14 heures.

Une veillée de prières nous réunira en la même église, le jeudi 21 juillet, à 19 h. 30.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'hôpital de Billens.

Selon le désir de la famille, prière de ne pas faire de visite au domicile.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

17-1961

---

†

Julia Gremaud, à Bulle;
Claude et Michèle Piccand-Glanglaude, à Farvagny-le-Petit;
Jacques et Jacqueline Kurzo-Piccand et leur fille Emilie, à Fribourg;
Philippe Piccand et son amie Evelyne Rossier, à Farvagny-le-Petit;
Yves Piccand, à Farvagny-le-Petit;
Les familles Gremaud, à Vuadens;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur
Paul GREMAUD

leur très cher frère, oncle, grand-oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection le mardi 19 juillet 1994, dans sa 77e année, réconforté par les prières de l'Eglise.

La messe d'enterrement sera célébrée en l'église de Farvagny-le-Grand, le jeudi 21 juillet 1994, à 14 h. 30.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Veillée de prières en ladite église, ce mercredi 20 juillet, à 20 h. 15.

L'incinération suivra dans l'intimité.

Repose en paix.

Adresse de la famille: Claude Piccand, La Carrée, 1726 Farvagny-le-Petit.

Il ne sera pas envoyé de faire-part, le présent avis en tient lieu.

17-1634

O Eternel,
j'élève mon âme à toi.
Mon Dieu,
je mets en toi ma confiance.
Psaume 25

Henri Chervet-Viret, à Nant/Vully;
Jean-Jacques et Erika Chervet-Lichtenegger et leur fille, à Morrens;
Claude et Praxède Chervet-Gugler, à Villars-sur-Glâne;
Roland et Francine Chervet-Freiburghaus, à Courgevaux, leurs enfants et petit-fils;
Gérard et Hanne Chervet-Resch et leurs enfants, à Nant/Vully;
Anne-Lise et Armin Aebi-Chervet et leurs enfants, à Cressier;
Madame Marie-Jeanne Dessarzin-Viret, à Lucens;
Madame veuve Henri Viret, à Lucens;
les familles Viret et Chervet, ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame
Juliette CHERVET

née Viret

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, enlevée subitement à leur tendre affection dans sa 75e année, le dimanche 17 juillet 1994.

Culte en l'église de Môtier/Vully le jeudi 21 juillet 1994, à 14 heures, suivi de l'ensevelissement à Nant/Vully.

La défunte repose en la chapelle funéraire, Deutsche Kirchgasse 24, 3280 Morat.

17-1700

IMMOBILIER

Nous vous proposons à **MÉZIÈRES** au Grand-Clos

appartement subventionné de 2½ pièces

- cuisine agencée
- mansardé
- balcon
- ascenseur

de Fr. 504.– à Fr. 1009.– + ch.
Loyer selon abaissement (avantageux pour les rentiers AVS/AI, étudiants).
Libre de suite ou à convenir.

17-1280 Avenue Gérard-Clerc 1680 Romont ☎ 037/52 17 42

frimob sa

Villars-sur-Glâne

Nous louons, à convenir, superbe appartement dans maison familiale

2½ pièces - attique

Fr. 2161.– charges incluses
Agencement moderne, jardin d'hiver, gril extérieur et buanderie individuelle.

Pour tous renseignements: 17-1337

Niederer AG
Gérance immobilière
rte de Villars 37, 1700 Fribourg
Tél. 037/24 63 63

À VENDRE À BELFAUX
VILLA GROUPÉE TRÈS SPACIEUSE
5½ PIÈCES

- séjour de 40 m²
- cuisine habitable
- 4 chambres à coucher
- 2 salles d'eau
- garage pour 2 voitures.

Prix: Fr. 630 000.–

Renseignements et visites: 17-1624

GESTIMME SA
(MEMBRE DU GROUPE GECO)
18. RUE SAINT-PIERRE - 1700 FRIBOURG
Tél. 037/22 06 82

A vendre
au quartier du Bourg
Fribourg
immeuble locatif
comprenant appartements et bureaux.
Prix à discuter
Pour renseignements suppl.: 17-1709

GESTINA SA/AG
GERANCE D'IMMEUBLES IMMOBILIEN -TREUHAND
Pérolles 17, 1700 Freiburg
☎ 037/27 12 12 - Fax 037/27 12 13

Amateurs de chevaux cherchent à louer (évent. achat ultérieur) dès mars 1995

maison individuelle ou ferme

4 pièces au min., si poss. avec 2 boxes pour chevaux + pâturage, région Fribourg-Berne.

☎ 031/311 54 79 (bureau)

À LOUER À VILLARGIROUD

APPARTEMENT DE 2½ PIÈCES

- situé dans un immeuble subventionné
- situation calme et ensoleillée
- loyer: dès Fr. 551. + ch.
- libre de suite.

Pour tous renseignements: 17-1624

GESTIMME SA
(MEMBRE DU GROUPE GECO)
18. RUE SAINT-PIERRE - 1700 FRIBOURG
Tél. 037/22 06 82

À LOUER À COURTAMAN

APPARTEMENT DE 3 PIÈCES

- au rez-de-chaussée
- loyer: Fr. 950.– + charges Fr. 132.–
- libre dès le 1.12.1994.

Pour tous renseignements: 17-1624

GESTIMME SA
(MEMBRE DU GROUPE GECO)
18. RUE SAINT-PIERRE - 1700 FRIBOURG
Tél. 037/22 06 82

A louer
à Avenches
rue Centrale 81

appartement de 2 pièces

au rez-de-chaussée.

Loyer: Fr. 880.– ch. comprises.
1er loyer gratuit.

Pour renseignements suppl.: 17-1709

GESTINA SA/AG
GERANCE D'IMMEUBLES IMMOBILIEN -TREUHAND
Pérolles 17, 1700 Freiburg
☎ 037/27 12 12 - Fax 037/27 12 13

A louer au village, à **Sorens,** dans deux immeubles neufs

appartements subventionnés de 2½ et 3½ pièces

★ cuisine agencée
★ finitions soignées
★ place de jeux
★ vue sur le lac de la Gruyère

2½ pièces: de Fr. 473.– à Fr. 936.– + charges.
3½ pièces: de Fr. 641.– à Fr. 1259.– + charges.
Loyer selon abaissement (avantageux pour les familles et les rentiers AVS/AI).
Libres de suite ou à convenir.

17-1280 Avenue Gérard-Clerc 1680 Romont ☎ 037/52 17 42

frimob sa

A louer dans maison à Cottens

très bel appartement de 4½ pièces

tout confort, spacieux, garage.
Cachet spécial.
Loyer: Fr. 1900.– + charges.
Libre dès le 1.10.1994.

☎ **037/56 16 64** 17-2309

Cet été, cette piscine sera la vôtre

A 5 min. du centre ville, nous vendons à

FRIBOURG
appartements spacieux

4,5 pièces dès **Fr. 1'811.–**
3,5 pièces dès **Fr. 1'679.–**

Mensualités "Propriétaire". Charges comprises.

Dans un bel immeuble rénové du quartier résidentiel de Beaumont. 725

HABITATIONS POUR TOUS
1, ch. des Grenadiers
1700 Fribourg
Tél. 037 26 72 22

A louer à **Romont,** au Pré-de-la-Grange 31, dans un immeuble récent

superbes 1½ et 2½ pièces subventionnés

- cuisine agencée
- ascenseur
- quartier agréable et ensoleillé

1½ pce: de Fr. 359.– à Fr. 719.– + charges
2½ pces: de Fr. 494.– à Fr. 994.– + charges
Loyer selon abaissement (avantageux pour les rentiers AVS/AI, étudiants)
Libres de suite ou à convenir.

17-1280 Avenue Gérard-Clerc 1680 Romont ☎ 037/52 17 42

frimob sa

À LOUER À FRIBOURG
rue des Epouses

3½ PIÈCES EN DUPLEX

- proximité des commerces et lignes de bus
- terrasse
- cuisine agencée avec lave-vaisselle
- libre dès le 1er octobre 1994.

Pour tous renseignements: 17-1624

GESTIMME SA
(MEMBRE DU GROUPE GECO)
18. RUE SAINT-PIERRE - 1700 FRIBOURG
Tél. 037/22 06 82

A vendre
à Bellerive
(10 à 12 km de Morat)
très belle
villa
(aussi comme résidence secondaire)

Situation très calme avec vue fantastique sur le lac de Morat, très grand jardin, salon avec cheminée, cave, cabane de jardin.
Entrée de suite ou à convenir.

Pour renseignements suppl.: 17-1709

GESTINA SA/AG
GERANCE D'IMMEUBLES IMMOBILIEN -TREUHAND
Pérolles 17, 1700 Freiburg
☎ 037/27 12 12 - Fax 037/27 12 13

---

agence immobilière **serge et daniel bulliard sa** rue st-pierre 6 1700 fribourg

À VENDRE

à 15-20 min. de Fribourg et Bulle, à 5 min. en voiture jonction autoroute N12, quartier résidentiel de villas

CHARMANTE VILLA 6½. + appart. 2 pièces

Exécution 1987 très soignée, de bon goût, terrain 1106 m², disponible de suite

Prix de vente Fr. 690 000.–

Renseignements et visites sans engagement 17-864

tél.037 22 47 55

A louer
à Cressier
appartement de 5½ pièces + studio

Pour renseignements suppl: 17-1709

GESTINA SA/AG
GERANCE D'IMMEUBLES IMMOBILIEN -TREUHAND
Pérolles 17, 1700 Freiburg
☎ 037/27 12 12 - Fax 037/27 12 13

Habiter ici est un privilège à plusieurs égards!

Villars sur Glâne

Le nouveau immeuble locatif est libre pour le 1er octobre 1994. Le dernier appartement sis à la route du Coteau 25 est à louer:

● 4½-pièces

dès Fr. 1'500.– + Fr. 165.– de charges

L'appartement est avec cuisine moderne fermée - lave-vaisselle - cuisinière avec porte de four vitrée - plafonds lambrissés (couleur blanche) - sol en parquet dans le séjour - buanderie privée - parking dans garage couvert Fr. 105.–/mois.

N'hésitez pas à nous appeler si vous souhaitez de plus amples renseignements ou de la documentation.

MARAZZI
GENERALUNTERNEHMUNG AG
VERMIETUNG - VERWALTUNG
WORBSTR. 52, 3074 MURI
TELEPHONE 037 41 06 91

Route de la Glâne
GRAND 4 PIÈCES
atelier-dépôt 60 m²
40-80 m² bureaux.
Loyers modérés.
☎ 037/24 74 09 17-569

A louer dès le 1er oct. 1994, à Misery
APPARTEMENT 3½ PIÈCES
Situation calme.
Fr. 1100.–
ch. comprises.
☎ 037/45 21 95 17-6554076

NEYRUZ
A vendre
APPARTEMENT - VILLA 5½ pièces
orientation plein sud, vue imprenable sur les Préalpes.
Rens. et visites: MCS IMMOBILIER ☎ 037/37 19 02
Natel 077/34 65 41 17-1352

A louer de suite ou à convenir

LOCAUX administratifs modulables

à proximité du centre de Fribourg et de la sortie sud RN 12, 100 à 330 m², Fr. 130.– m²/an à discuter.

☎ 037/26 37 71

A louer à Moléson-sur-Gruyères, station vacances été/hiver
appartement
2 chambres à coucher, salon, cuisine. Très belle vue. A proximité remontées mécaniques, Fr. 680.– + charges.
☎ **029/2 77 82** (h. bureau) 130-515659

Payerne
MAGNIFIQUE PARCELLE de 1185 m²
zone résidentielle, aménagée, avec permis de construire.
Prix: Fr. 190.–/m²
☎ **037/61 66 10 ou 037/61 51 78 (dès 19 h.)** 17-964

Ponthaux
A louer pour le 30.8.1994 ou 30.9.1994 très bel appartement
4½ pièces neuf
avec balcon, Fr. 1600.–/mois, charges comprises + garage.
☎ 037/45 28 33 ou 037/45 49 75 292-2259

A louer, quartier du Bourg, Fribourg
LOCAL
d'env. 18 m²
rez-de-chaussée, vitrine pour bureau, atelier ou magasin.
1er août ou date à convenir. Prix raisonnable.
☎ 037/22 43 72 (privé)
☎ 037/25 10 54 (h. de bureau) 17-1700

Etudiante cherche
STUDIO ou PETIT APPARTEMENT
au centre-ville de Fribourg.
☎ 037/22 27 06 17-554082

A louer, quartier Beauregard
4½ pièces
Fr. 1640.–
avec charges, évent. avec conciergerie.
☎ 037/26 46 41 17-879

A louer à Granges-Paccot
SUPERBE 3½ PIÈCES
Fr. 1580.–
ch. comprises,
2 salles de bains, grand balcon, cuisine habit., place de parc, libre de suite ou à convenir.
☎ 037/26 56 26 17-554111

A louer à Fribourg
SUPERBE 3½ PIÈCES
cuisine agencée, spacieux, calme, belle vue. Loyer: Fr. 1515.– ch. et place de parc comprises.
☎ 037/22 03 65 17-554075

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

Villaz-Saint-Pierre URGENT!
A louer
APPARTEMENT 3½ PIÈCES
mansardé
Fr. 940.–
+ chauffage
☎ 037/22 76 62 ou 077/34 79 03 17-554105

A louer à Noréaz
joli studio
dans villa.
Non-fumeur.
☎ 037/30 18 48 17-547113

A VENDRE

MARLY

dans un immeuble en cours de rénovation

3½ pièces **Fr. 225'000.–**
3½ pièces **Fr. 245'000.–**
4 pièces **Fr. 284'000.–**
Aide fédérale possible.

Tél. 037/26 72 22 727

A louer
à Givisiez
appartement de 2 pièces
Libre dès le 1.10.1994
Pour renseignements suppl.: 17-1709

GESTINA SA/AG
GERANCE D'IMMEUBLES IMMOBILIEN -TREUHAND
Pérolles 17, 1700 Freiburg
☎ 037/27 12 12 - Fax 037/27 12 13

A louer à **ROMONT** av. Gérard-Clerc 13

STUDIO, appartements de 3½ et 5½ pièces
avec terrasse (rénovés)
un local de 70 m² (divisible).
Conviendrait comme bureaux ou petit commerce, proximité de la gare, accès direct de plain-pied.

Libres de suite ou à convenir (1½ et 5½) et dès le 1.10.1994 (3½ + local).

17-1260

17-1280 Avenue Gérard-Clerc 1680 Romont ☎ 037/52 17 42

frimob sa

In **Courtion**/Misery per sofort oder nach Vereinbarung zu vermieten
2½-Zimmer-Wohnung
mit grosser Essküche
Fr. 900.– + Nebenkosten.
Auskunft erteilt: H. Flückiger, Bern, ☎ 031/351 06 49 222-516

A LOUER

de suite
à Corminbœuf
impasse des Chênes 16

BELLE VILLA FAMILIALE CONTIGUË 4½ PIÈCES

Loyer mensuel: Fr. 2360.–
Pl. de parc ext. Fr. 40.–
Pl. de parc int. Fr. 100.–
Pour renseignements et visites:

☎ **037/22 32 30**
Agence immobilière Paul Eigenmann S.A.
Bd de Pérolles 3 FRIBOURG

CINÉMAS

FRIBOURG

La ligne du cinéma: 122 Fribourg, 123 Bulle et Payerne

L'ALPHA Me/je 20h30 (+ dès ve: Les Rex 20h40 + ve/sa 23h). **1re suisse. 2e semaine.** Dolby-stéréo. D'**Alain METTER.** Avec **George GAYNES, Michael WINSLOW, David GRAF.** La guerre froide est terminée. Ces mecs-là vont la réchauffer! Complètement déjantés! A hurler de rire!

POLICE ACADEMY - MISSION À MOSCOU

Dès ve: 20h30 + ve/sa 23h15 + sa/di 15h, 17h45. **1re suisse.** Dolby-stéréo. De **Martin CAMPBELL.** Avec **Ray LIOTTA, Lance HENRIKSEN, Michael LERNER.** Dans l'enfer du futur, il peut toujours crier... Tout le monde le croit mort! La mort est le seul chemin de la sortie...

ABSOLOM 2022 - NO ESCAPE

LES CORSO VO s.-t. fr./all: 18h - 10 ans. **1re. 6e semaine.** Dolby-stéréo. De **Lasse HALLSTRÖM.** Avec **Johnny Deep, Juliette LEWIS, Leonardo DI CAPRIO.** Il peut nous faire sourire ou nous émouvoir sans pour autant sombrer dans l'intimisme joli-gentil! Superbe... A découvrir!

GILBERT GRAPE
(WHAT'S EATING GILBERT GRAPE?)

Me/je 20h30, Derniers jours. 12 ans. **1re suisse. 3e semaine.** Dolby-stéréo. De **Kevin REYNOLDS.** Avec **Sandrine HOLT, Jason SCOTT LEE, Esai MORALES.** Un peuple inconnu! Une aventure hors du temps! Une épopée écologique qui tente d'expliquer les mystères de l'île de Pâques...

RAPA NUI

20h45 + me/je 18h15 + ve/sa 23h15 + sa/di 15h30. **1re suisse. 2e semaine.** Dolby-stéréo. De **Jonathan KAPLAN.** Avec **Madeleine STOWE, Mary Stuart MASTERSON, Andie MACDOWELL, Drew BARYMORE.** Le western en pleine mutation! Des femmes qui se battent pour leur liberté! Un combat pour la vie! Splendide...

BELLES DE L'OUEST (BAD GIRLS)

Dès ve: 18h15, 20h30 + ve/sa 22h45 + sa/di 15h15. **1re suisse.** Dolby-stéréo. De **Simon WINCER.** Avec **Paul HOGAN, Cuba Jr. GOODING, Beverly D'ANGELO.** Héros de pacotille, il fera tout pour devenir un homme recherché... Narquois, chaleureux, Paul Hogan «Crocodile Dundee» revient enfin... Hilarant!

JACK L'ÉCLAIR (LIGHTNING JACK)

LES REX Tous les jours: 15h. Pour tous. **3e semaine. 1re suisse.** Dolby-stéréo. De Don BLUTH, réalisateur de «Fievel et le nouveau monde». Une aventure pleine d'amour, de magie et de musique! Ecoutez votre cœur et rien n'est impossible! Un superbe dessin animé!

POUCELINA (THUMBELINA)

20h50 + ve/sa 23h - 10 ans. **1re suisse. 3e semaine.** Dolby-stéréo. De **Penelope SPHEERIS.** Avec **Diedrich BADER, Dabney COLEMAN, Erika ELENIAK.** Des paysans de l'Arkansas, enrichis grâce au pétrole, s'installent à Beverly Hills... Humour décalé et délirant!

LES ALLUMÉS DE BEVERLY HILLS
(THE BEVERLY HILLBILLIES)

Me/je 15h15 + dès je, tous les jours 18h15. 12 ans. **1re. 4e semaine.** Dolby-stéréo. De **WALT DISNEY.** Avec **Bette MIDLER, Sarah Jessica PARKER, Kathy NAJIMY.** Trois sorcières malicieuses et enchanteresses reviennent... La petite ville de Salem n'y croyait pas... et pourtant!

HOCUS POCUS
LES TROIS SORCIÈRES

VO it. s.-t. fr./all.: me 18h15, dernier jour. 12 ans. Dolby-stéréo. **1re suisse. 4e semaine - CANNES 94: PRIX DE LA MISE EN SCÈNE.** De et avec **Nanni MORETTI, Renato CARPENTIERI, Antonio NEIWILLE.** Trois parcours étranges qui nous entraînent de rue en rue, d'île en île, de médecin en médecin...

JOURNAL INTIME - CARO DIARIO

VO s.-t. fr./all.: me 18h30, dernier jour - 10 ans. **1re suisse. 3e semaine.** Dolby-stéréo. De **Herbert ROSS.** Avec **Kathleen TURNER, Dennis QUAID, Fiona SHAW.** Quand il s'agit de combattre le crime, toute la famille s'y met!

PAS DE VACANCES POUR LES BLUES
(UNDERCOVER BLUES)

VO s.-t. fr./all.: me/je 20h30 + dès je: tous les jours 18h - 12 ans. **1re suisse. 13e semaine.** Dolby-stéréo. La meilleure comédie anglaise depuis «Un poisson nommé Wanda». De **Mike Newell.** Avec **Hugh Grant, Andie MacDowell, Rowan Atkinson.** Un jeune homme désinvolte, léger comme l'air et bien trop «british» s'interroge sur son avenir... Fiona! Scarlett! Cinq bonnes raisons de rester célibataire!

4 MARIAGES ET 1 ENTERREMENT
FOUR WEDDINGS AND A FUNERAL

Me/je 15h30, 20h40 + dès ve: tous les jours 15h15. **1re suisse. 2e semaine.** Dolby-stéréo. De **Howard DEUTCH.** Avec **Macaulay CULKIN, Ted DANSON, Glenne HEADLY.** Le héros de «Maman j'ai raté l'avion» est de retour! Hilarant. Touchant. Une superproduction pour toute la famille!

RENDS LA MONNAIE, PAPA!
(GETTING EVEN WITH DAD)

VO s.-t. fr./all.: me/je 18h15, derniers jours - De José SANJINES, Bolivie (1989). Le Festival de films de Fribourg vous présente sa sélection de films hors festival sous le label **«QUE VIVA EL CINE!»** Cette œuvre est un film captivant, d'une force incroyable, riche en impulsions et incitant à réfléchir à quantité de choses.

LA NATION CLANDESTINE

Dès ve: 15h30, 17h45, 20h30 + ve/sa 22h45. **1re suisse.** Dolby-stéréo. De **Brian LEVANT.** Avec **John COODMAN, Rick MORANIS, Elizabeth PERKINS.** Le célèbre dessin animé est devenu une satire sociale, toujours aussi loufoque! Hilarant! 200 000 ans avant J.-C. dans la ville de Bedrock vivaient...

THE FLINTSTONES - LA FAMILLE PIERRAFEU

STUDIO Permanent de 13h à 22h, ve/sa jusqu'à 23h30. 18 ans révolus. Chaque ve: nouveau programme. Pour la 1re fois à Fribourg!

FILM X français en couleurs!

BULLE

LES PRADO Si pluvieux: me 15h30, dernier jour - Dolby-stéréo. **1re. 3e semaine.** De **WALT DISNEY.** Quelles splendeurs! Afrique magique de la savane et du désert. Kalahari hallucinant. Un film d'aventures plein de sagesse et de noblesse, de connaissance et de respect de la nature. Une œuvre qui nous fait vibrer. Après le meurtre de ses parents par des trafiquants d'ivoire, une jeune adolescente s'enfuit à travers savane et désert...

KALAHARI, À LA POURSUITE DES CHASSEURS D'IVOIRE

En avant-programme: **ROGER RABBIT et BABY HERMAN** sont de retour dans une comédie délirante:

PANIQUE AU PIQUE-NIQUE

Si pluvieux: me 15h15, dernier jour - 12 ans. **1re. 3e semaine.** Dolby-stéréo. De **WALT DISNEY.** Avec **Bette MIDLER, Sarah Jessica PARKER, Kathy NAJIMY.** Trois sorcières malicieuses et enchanteresses reviennent... La petite ville de Salem n'y croyait pas... et pourtant!

HOCUS POCUS
LES TROIS SORCIÈRES

Me 20h45 + ve/sa/di/lu 18h - 10 ans. **1re.** Dolby-stéréo. **2e semaine.** De **Lasse HALLSTRÖM.** Avec **Johnny Deep, Juliette LEWIS, Leonardo DI CAPRIO.** Il peut nous faire sourire ou nous émouvoir sans pour autant sombrer dans l'intimisme joli-gentil! Superbe... A découvrir!

GILBERT GRAPE
(WHAT'S EATING GILBERT GRAPE?)

Me 20h30, dernier jour - 14 ans. **1re.** Dolby-stéréo. **Festival du film policier, Cognac 94: Prix du meilleur réalisateur + Prix du grand public.** De **Harold BECKER.** Avec **Alec BALDWIN, Nicole KIDMAN, Bill PULLMAN.** Un ingénieux polar, qui vous emmène dans un rallye très sinueux au milieu de tous les rebondissements possibles du film noir: mensonges, destins funestes, coups fourrés, arnaques vicieuses, visions cauchemardesques et cadavre dans le placard. Ce brillant jeu de fausses pistes est jubilatoire...

MALICE

Dès je - 20h30 + ve/sa 15h - (Je/ve/lu/ma 15h, par temps pluvieux uniquement). 14 ans. **1re.** Dolby-stéréo. De **Richard ATTENBOROUGH.** Avec **Anthony HOPKINS, Debra WINGER, Edward HARDWICKE.** Lui, célibataire endurci et introverti. Elle, drôle, intelligente et pragmatique. Un couple hors du commun! Un vrai régal...

LES OMBRES DU CŒUR (SHADOWSLANDS)

Dès je - 20h45 + ve/sa 23h + ve/sa/di/lu 18h30 + sa/di 15h30 - (Je/ve/lu/ma 15h30, par temps pluvieux uniquement) - 10 ans. **1re.** Dolby-stéréo. De **Herbert ROSS.** Avec **Kathleen TURNER, Dennis QUAID, Fiona SHAW.** Quand il s'agit de combattre le crime... Papa, maman et même bébé s'y mettent!

PAS DE VACANCES POUR LES BLUES
(UNDERCOVER BLUES)

PAYERNE

L'APOLLO Jusqu'au 11 août inclus, relâche.

VACANCES ANNUELLES

Sicile, Céfalu, Palerme, tarif haute saison
8 jours, tout compris, PC, 3★★★ avion

Fr. 590.–

Mat Evasion, Voyages Simon Derivaz
☎ 027/23 14 31 ou 41 39 74 243-103110

INSENSE!
LE PRIX LE PLUS BAS DE SUISSE

NATEL C
MICRO T·A·C
Handy Pack

Fr. 780.–

MOTOROLA

CENTRE RIESEN
LE CENTRE DU NATEL
Granges-Paccot/ Fribourg 037/ 26 27 06
Natels C et D garantis au PRIX LE PLUS BAS DE SUISSE !
Ouvert le samedi tout le jour !

CONCERT UNIQUE ET EXCEPTIONNEL

Sous le patronage du Rotary-Club, un concert unique de bienfaisance sera donné par le célèbre chœur des Petits Chanteurs d'Aix-en-Provence

le jeudi 21 juillet 1994, à 20 h. 30
en l'église du Collège Saint-Michel, à Fribourg

Venez nombreux!
Entrée libre

Collecte en fin de concert au profit des Sœurs rwandaises de la Congrégation Sainte-Marthe à Fribourg

17-812

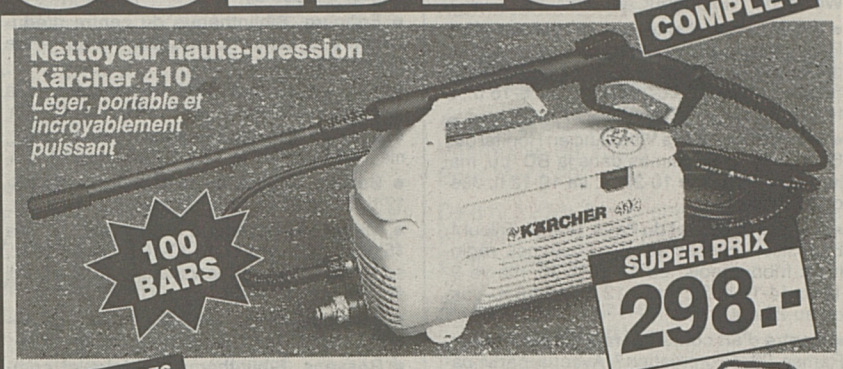
SOLDES JUILLET 94

Soldes autorisés Fribourg: du 4 au 23/7/94

Publicitas

COMPLET

Nettoyeur haute-pression Kärcher 410
Léger, portable et incroyablement puissant



100 BARS

SUPER PRIX 298.-

SUPER SOLDES 199.- ~~249.-~~

Taille-haie électrique BOSCH 46 G
Lame 46 cm

SUPER PRIX 159.-

Avec bac de ramassage 50 l.

Tondeuse électrique 846 E 1600 watts
Largeur de coupe 46 cm.

SUPER SOLDES 299.- ~~399.-~~

Complet avec accessoires

Aspirateur eau et poussière Industrial 5000
• 1000 watts
• Cuve 50 Litres

AVRY CENTRE SCHAFFNER
Brico-Discount • Do it yourself
Avry s/Matran
Egalement à: Roche (VD) - Etoy - Genève - Bienne - Martigny - Uvrier/Sion

CLUB EN LIBERTÉ

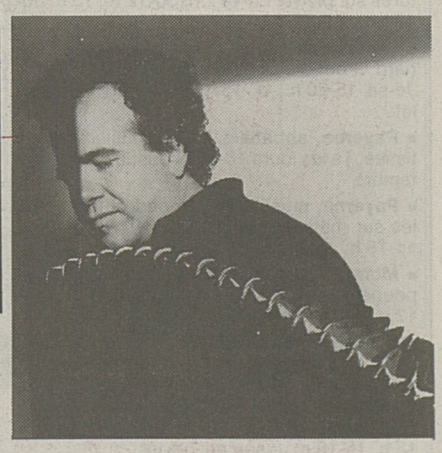
JAZZ PARADE LA LIBERTÉ Select

Banque de l'Etat de Fribourg

Jeudi 21 juillet 1994

VÉRONIQUE PILLER TRIO

RICHARD GALLIANO QUARTET



50 invitations (places assises) réservées aux membres du Club en Liberté

A retirer à
«La Liberté»
bd de Pérolles 42
ou au ☎ 037/86 44 66

Bureau de Payerne
av. de la Promenade 4
ou au ☎ 037/61 78 30

Librairie du Vieux-Comté
rue de Vevey 11, Bulle
ou au ☎ 029/2 82 09

CLUB EN LIBERTÉ

MEMENTO HEBDOMADAIRE

EXPOSITIONS

Fribourg

▪ **Musée d'art et d'histoire.** Rue de Morat 12. Riches collections d'art fribourgeois. Exposition temporaire: Irving Penn. Jusqu'au 15 août. Ma-di 10-17 h., jeudi également 20-22 h.

▪ **Musée d'histoire naturelle.** Collections minéralogique, géologique et zoologique. Faune régionale, mondiale. Exposition temporaire: «Rats». Jusqu'au 11 septembre. Concours phographique 1994 «La Montagne». Jusqu'au 18 septembre. Lu-di 14-18 h. Jusqu'au 31 août.

▪ **Jardin botanique de l'Université.** Rue Albert-Gockel 3. Exposition vivante «Le blé en herbes». Ts les jours de 8 h. à 17 h.. Jusqu'au 31 août.

▪ **Musée suisse de la marionnette.** Derrière-les-Jardins 2. Marionnettes suisses de la première moitié du XXe siècle. Exposition 1994: marionnettes de feu le professeur Erich Weiss, de Winterthour. Ve-di 14-17 h.

▪ **Bibliothèque cantonale et universitaire.** Rue Joseph-Piller. Jean-Claude Gadmer: photos «Les monastères contemplatifs en Suisse romande». Lu-ve 8-22 h., sa 8-16 h., di fermé. Jusqu'au 27 août.

▪ **Bibliothèque de la Ville.** Ancien Hôpital des Bourgeois. Les femmes dans la BD. Lu, ma, je, ve 14-18 h., me 10-20 h., sa 10-12 h. Jusqu'au 1er août.

▪ **Galerie de la Clef du Pays.** Rue du Tilleul 1. Exposition consacrée aux costumes régionaux fribourgeois. Lu 14-18 h. 30, ma-ve 9-12 h. 14-18 h. 30, sa 9-12 h., 14-16 h. Jusqu'au 25 août.

▪ **Centre d'art contemporain Fri-Art.** Petites-Rames 22. Pro-création? Avec la participation de plusieurs artistes internationaux. Ma-ve 14-18 h., sa-di 14-17 h., je 20-22 h. Jusqu'au 31 juillet.

▪ **Université, Miséricorde.** Le Séminaire d'ethnoligie orgnise une exposition: «Contre-valeurs». L'aide au développement entre don et consommation caritative. Jusqu'au 30 avril 1995.

▪ **Centre psychosocial.** Av. Général-Guisan 56. Peter Zbinden, photos de la Singine. Dès le 17 juin.

▪ **Cercle de l'Union.** Grand-Rue 6. Michel Roggo, photographies. Ma-sa 9-14 h., 17-23 h. 30. Jusqu'au 30 septembre.

▪ **Café des Grand-Places.** Jean-Luc Corpataux, peintures. Jusqu'au 2 septembre.

▪ **Eurotel.** Foyer Panorama. Grand-Places 14. Romano P. Riedo, photographies. Jusqu'en septembre.

Dans le canton

▪ **Romont, Musée du vitrail.** Théodore Strawinsky, vitraux et peintures. Jusqu'au 1er novembre. Onze verriers contemporains exposent. Jusqu'au 1er août. Ma-di 10-12 h., 14-18 h.

▪ **Bulle, Musée gruérien.** Place du Cabalet. Exposition permanente: mobilier, art populaire et peinture. Xavier de Poret, peintures. Jusqu'au 18 septembre. Ma-sa 10-12 h., 14-17 h., di et jours de fête 14-17 h.

▪ **Charmey, Musée.** L'Instrument ancien à l'âge baroque. Ma-di 14-18 h., sa 14-16 h. Jusqu'au 11 septembre.

▪ **Charmey, Galerie Dürrmeyer.** Exposition de tableaux et objets d'art du XVIIIe-XXe siècle d'artistes suisses et européens. Ma-ve 14-18 h., sa 8-12 h. Jusqu'au 15 novembre. Exposition Marc Weber, peintures. Jusqu'au 30 juillet.

▪ **Charmey, Galerie Antika.** Catherine Rayroud, huiles, céramiques; Siro Dalle Nogare, huiles, acryls; Maryse Hamsag, bijoux, luminaires. Me-di 14-19 h. Jusqu'au 21 août.

▪ **Charmey, Galerie Viviane Fontaine.** Exposition papier. Jusqu'au 17 juillet.

▪ **Gruyères, château.** Chapes de Charles le Téméraire. Décors, tapisserie, vitraux et mobilier Renaissance et baroque. De 9-12 h., 13-17 h. 30. Ernst Fuchs, exposition «Fantasia». Jusqu'au 20 novembre.

▪ **La Tour-de-Trême, Galerie Fonseca.** Exposition permanente: Fourneaux scandinaves, et en pierre ollaire. Raul Fonseca, sculptures sur pierre. Lu-ve 7 h. 30-12 h., 13 h. 30-18 h., sa 9-12 h.

▪ **La Tour-de-Trême, Tour historique.** Bernard Gremion, photos «Au fil de la Trême». Je-sa 15-20 h., di 15-18 h. Jusqu'à fin juillet.

▪ **Payerne, abbatiale.** Le Corbusier, œuvre tissée. Ts les jours 10-18 h. Jusqu'au 19 septembre

▪ **Payerne, musée.** Rosemonde Krbec, huiles sur métal. Tous les jours 10 h. 30-12 h., 14-18 h. Jusqu'au 28 août.

▪ **Morat, Musée historique.** Deux siècles de poupées et de jouets. Ma-di 10-12 h., 14-17 h. Jusqu'à fin 1994.

▪ **Saint-Sylvestre, Galerie Nika.** Sven Spielberg, coloriages à la main, lithographies; Susanna Kuratli, peintures naïves; Ernst Friedli, plastiques; Denis Castella, sculptures. Je 16-21 h., ve 15-20 h., sa 10-13 h. 15-19 h., di 11-13 h. 15-18 h. Jusqu'au 7 août.

▪ **Tavel, Musée singinois.** Toilettes fribourgeoises de baptême. Ma, sa et di 14-18 h. Jusqu'au 28 août.

LIBRAIRIE Vieux-Comté
Rue de Vevey 11
1630 Bulle
Tél. 029/2 82 09

BIBLIOTHÈQUES

● **Fribourg, Bibliothèque cantonale et universitaire** – Lu-ve 8-22 h., sa 8-16 h. Prêt à domicile: lu-ve 10-12 h., 14-17 h., sa 10-12 h., 14-16 h.

● **Fribourg, Médiacentre fribourgeois** – Rue Joseph-Piller 2, lu-ve 14-18 h., sa 9-13 h.

● **Fribourg, Bibliothèque de la Ville** – Lu, ma, je, ve 14-18 h., me 10-20., sa 10-12 h. Veilles de fêtes fermeture à 16 h. Du 15.7 au 15.8 fermée lu et sa.

● **Fribourg, Deutsche Bibliothek** – Rue de l'Hôpital 2. Lu-ve 15-18 h., me 15-20 h., sa 10-12 h.

● **Fribourg, Bibliothèque St-Paul** – Bd de Pérolles 38. Ma et je 14-17 h., sa 9-11 h. 30.

● **Fribourg, Bibliothèque des arts et métiers** – Centre prof., Derrière-les-Remparts 5, lu-ve 12 h. 30-17 h. (matin sur rendez-vous).

● **Fribourg** – Centre de documentation santé Croix-Rouge, rue de Techtermann 2, Fribourg, ☎ 22 05 05.

● **Fribourg, Bibliothèque du centre d'éducation à la santé de la Croix-Rouge** – Rue G.-Jordil 6, ☎ 22 05 05.

● **Villars-sur-Glâne, Bibl. communale** – Ma 15-18 h., me 18-20 h., je 15-18 h., sa 10-12 h.

● **Givisiez, Bibl. communale** – Ma 17-19 h., me 15 h. 30-18 h., je 15 h. 30-18 h., sa 10-12 h.

● **Belfaux, Bibliothèque scolaire** – Ma 15-17 h. 30, je et ve 15-17 h., sa 10 h.-11 h. 30.

● **Marly, Bibliothèque régionale** – Ma 15 h. 30-20 h., me 15 h. 30-18 h., ve 14-18 h., sa 10-13 h. Durant les vacances scol., mardi et vendredi de 16-20 h.

● **Avry-sur-Matran, Bibl. régionale** – Ma 15-17 h., me 15-18 h., je 18-20 h., ve 16-18 h.

● **Rossens, Bibliothèque scolaire et communale** – Ma 15 h. 30-19 h., ve 17-19 h., en période scolaire.

● **Farvagny-le-Grand, Bibl. du Gibloux** – Lu 15 h. 45-18 h. 30, je 18 h. 30-20 h. 30.

● **Romont, Bibliothèque communale** – Ma 9-11 h., 16-18 h., me 14-17 h., je 18-20 h., ve 16-19 h., sa 9-12 h.

● **Bulle, Bibliothèque du Musée** – Ma-sa 10-12 h., 14-17 h., me et je 17-20 h.

● **Albeuve, Bibliothèque régionale** – lu 15 h. 30-17 h. 30, me 14 h. 30-16 h. 30, ve 18 h. 30-20 h. 30, ☎ 029/8 22 57.

● **Châtel-St-Denis, Bibliothèque publique** – Ma 16-18 h., me 19-21 h., je 15-17 h., ve 13 h. 30-15 h. 30., sa 9-11 h.

● **Estavayer-le-Lac, Bibliothèque publique** – Ma 14 h.-16 h. 30, me 15 h. 30-18 h., je 18 h. 30-20 h. 30, ve 15-19 h., sa 9 h. 30-11 h. 30.

● **St-Aubin, Bibliothèque communale** – Me 16-18 h., je 19-20 h. 30, juillet et août, sa 9-11 h.

● **Domdidier, Bibliothèque communale** – Lu et je 15 h. 30-17 h., 19 h. 30-21 h., sa 9-11 h. (durant les vacances scol. ouvert. en soirée seul., pas de prêt le samedi).

● **Cousset, Bibliothèque de Biremont** – Ma de 16 h. 15 à 19 h., ve de 16 h. 15 à 18 h.

● **Morat, Bibliothèque de la Ville** – Lu, me et ve 15 h. 30-18 h. 30, ve 20-21 h., sa 10-12 h. et 14-16 h.

LUDOTHÈQUES

● **Fribourg** – Centre-Ville (Hôpital des Bourgeois): me 15-17 h., sa 9-11 h., Schoenberg, rte St-Barthélemy: lu, je 15-17 h. Vignettaz 57-59: ma et ve 15 h. 30-17 h. 30.

● **Villars-sur-Glâne** – Lud. communale. Local Résidence «Les Martinets», rte des Martinets 10: me + ve de 15 h. à 17 h.

● **Marly** – Centre communautaire, rte Chevalier 9: ma-me 15-17 h., sa 9 h. 30-11 h. 30.

● **Neyruz et environs** – Lud. «Schtroumpf», complexe sportif: me 15-17 h., sa 9-11 h.

● **Prez-vers-Noréaz** – Centre scolaire: ma 15-17 h., sa 10-11 h.

● **Romont** – Pavillon école Condémina: ve 16 h. 30-18 h., sa 10-11 h. 30, 1er et 3e me du mois 15-17 h.

● **Bulle** – Pavillon de la Condémine: ouverte le lu, me, et ve de 14 h. 30 à 17 h. 30, ☎ 029/2 76 32 ou 2 34 92.

● **Châtel-St-Denis** – M. St-Joseph (aile sud). Me de 16 à 18 h., ve de 16 h. à 18 h.

● **Estavayer-le-Lac** – Cycle d'orientation, me 15 h. 30-17 h. 30, sa 9 h. 30-11 h. 30, 1er et 3e ve du mois 17-19 h. (vac. scol. fermé).

● **Avenches** – Lud. du Château: ma et ve de 15 h. à 17 h. 30.

● **Morat** – Deutsche Kirchgasse 31, 1er étage (bâtiment de la bibliothèque), ouverture: lundi 15-17 h., samedi 9-11 h. (sauf durant les vacances des écoles de la ville de Morat). ☎ 71 24 42 ou 71 52 08.

● **Courtaman** – Rte de Morat 51, 1er et 3e vendredis du mois: 16-18 h, me 15-17 h., sa 9-11 h., ☎ 34 30 46.

SPORTS

● **Fribourg, piscine du Schoenberg** – Lu 7-9 h. 30 11 h. 30-13 h. 30 17-21 h. 30, ma à ve 7-8 h. 30 11 h. 15-14 h. 16-21 h.30 me 7-8 h. 11-21 h. 30, je 7-8 h. 30 11 h. 15-14 h. 18-21 h. 30, ve 7-8 h. 11-14 h. 16-21 h. 30, sa 8-17 h. 30 9 h.-17 h. 30, di 9-17 h. 30. Restera fermée tous les prem. diman. du mois.

● **Fribourg, piscine du Levant** – Lu-ve 7-7 h. 45, 12 h.-13 h. 45, 17 h. 30-21 h., sa 8 h.-17 h., di 8 h.-18 h. (Vac. scol. 7 h.-21 h.).

● **Bulle, piscine couverte Ecole secondaire** Me 18-21 h., ve 18-22 h., sa 14 h. 30-18 h.

● **Charmey, piscine, fitness** – Horaire d'été du 1er juin au 15 sept. Tous les jours de 10 à 22 h. Di et fêtes chômées de 10 à 19 h.

● **Moléson** – Minigolf, tennis ouvert tous les jours, 8-22 h., réserv. à la buvette du sporting, ☎ 029/6 29 29. Tous les week-ends, 13 h. 30-16 h. 30, trottinerbes et poneys.

● **Châtel-St-Denis, piscine couverte Ecole sec.** – Ma-ve 19 h. 30-22 h., sa-di 14-18 h.

● **Morat, piscine couverte** – Lu 14-21 h., ma 11-21 h., me-ve 9 h. 30-21 h., sa-di 9.30-18 h.

● **Tinterin** – piscine du Home-Atelier, lu de 17 h. 30-21 h. p. adultes, ma de 17 h. 30-21 h. p. familles et enfants.

SOCIAL

● **Malentendants** – Service social de l'Association suisse pour les sourds dématisés, ☎ 021/25 65 55.

● **Pro Mente Libera** – Groupement d'entraide pour personnes en difficulté de vie psychique, ☎ 63 36 36 (le soir).

● **Service éducatif itinérant** – Aide enfants de 0 à 6 ans présentant retard de dévelop. ou un hand., ☎ 84 21 13 ve 13 h. 30-16 h.)

● **AFAAP** – Groupe d'action et d'accompagnement psychiatrique, entraide, échanges, et info. pour les pers. touchées par la maladie psychique, ☎ 37 21 44 et 28 56 25.

● **Centr'Elles** – Ecoute, accueil et inform. p. les femmes. Fribourg, hôpital des Bourgeois, r. Hôpital 2, bur. 013, ☎ 23 14 66.

● **Patients militaires** – Association des patients militaires suisses. (Difficultés avec assurances) ☎ 021/801 22 71.

● **Cartons du cœur** –Fribourg ☎ 037/33 12 29, Bulle ☎ 029/2 54 18.

CHÔMAGE

● **Association chômeurs du canton** – Fribourg. Perm. d'accueil: rte du Châtelet 1A (abri PC) ma et ve de 14-16 h. ou sur demande, ☎ 037/24 04 88. Rue de Vevey 110 (ancien. Catena), Bulle Perm. d'acc., lu 14-16 h., me 9-11 h., ou sur demande, ☎ 029/3 98 93.

● **Assurance-chômage-conseil** (loi fédér.). Aide juridique et administrative, ☎ 077/34 67 07, lu à ve, 18 h.-21 h.30.

● **Perspectives professionnelles** – Formation pour personnes sans emploi. Permanence OSEO, Centre CFT, du lu au ve de 9 à 11 h., rte de la Glâne 31, Fribourg.

● **Emploi et solidarité** – (Coup d'pouce) progr. d'emplois tempor. et forma.p. pers. au chômage, supermarchés de l'occasion.
– Fribourg, Cité-Bellevue 4, ☎ 037/28 10 01.
– SOS-Service et coordination des progr. imp. des Eglantines 1, ☎ 037/28 62 22.
– Bulle, rue de Vevey 21, ☎ 029/2 07 87.
– Estavayer-le-Lac, route du Port 7, ☎ 037/63 28 48.

SERVICES

● **Consommateurs** – Info. et conseils budget: ma 9-11 h., me 14-17 h. (sauf vac. scol.), hôp. des Bourgeois, Fribourg, ☎ 22 28 07.

● **Avocats** – Perm. juridique, rue des Alpes 10, Fribourg. Ma 17-19 h. sans rendez-vous.

● **Troc-Temps** – Echanges de services gratuits pour tous les âges. Permanence 11 h.-13 h. 30, du lu au ve, ☎ 22 78 81.

● **Locataires** – ASLOCA, serv. consultatif
– Fribourg, rue de l'Hôpital 2: lundi 14-16 h., 2e, 3e et 4e mercredis du mois, 19-20 h., en allemand, 1er jeudi du mois 19-20 h.
– à Chavannes-sous-Romont, Café de l'Ange: 1er et 3e jeudis du mois, 19-20 h.
– Bulle, Gare: serv. médico-social, entrée 3b, 2e étage: 1er et 3e lundis du mois, dès 20 h.
– Châtel-St-Denis, Hôtel Croix-Blanche: 1er jeudi du mois, 20-21 h., ☎ 021/947 59 70.
– Broye: consultations juridiques, chaque 2e jeudi du mois, dès 19 h., Hôtel du Port d'Estavayer.

● **Propriétaires** – Chambre immobilière frib. 1, r. de la Banque, Fribourg, ☎ 22 56 55. - Féd. frib. immobilière, av. Jean-Gambach 13,☎ 22 27 02 ou 22 14 22.

● **Construction - Permanence SIA** – (Société des ingénieurs et architectes) Conseils en cas de problèmes ou litiges concernant la construction. Dernier vendredi du mois 1400-1700 sur rendez-vous, ☎ 037/22 17 44.

● **Amnesty International** – Défense des droits de l'homme, CP 12, Fribourg 1.

● **Centre Suisses-immigrés** – Passage du Cardinal 2d, Fribourg, ☎ 24 21 25. Permanence lu et je 17-19 h.

● **Consultations pour requérants d'asile** – rue de Lausanne 91, Fribourg, ☎ 22 30 74, lu et je 13 h. 30-17 h. 30.

● **Coordination droit d'asile** – Fribourg 6 CP 28, Villars-sur-Glâne.

● **Environnement** – WWF Boutique Panda, centre d'information, Grand-Rue 47, Fribourg, ☎ 23 28 26, me et sa 9-12 h., je et ve 14 h.-18 h. 30.

● **SPA** – Prot. des animaux, Fribourg 1, ☎ 24 65 15 (jour et nuit). Refuge pour chiens, Prez-v.-Noréaz, ☎ 30 10 65; pour chats, Torny-le-Grand, ☎ 68 11 12.

● **Téléprotection sociale** – Service de sécurité sanitaire et social pour pers. âgées, handicapées ou seules, 24 h./24, ☎ 229 517.

● **Télé 24** – Message religieux, 24h. sur 24. Du 21 au 23 juillet, M. Pierre Hamel, France; du 24 au 30 juillet, M. Pascal Müller, Fribourg, ☎ 037/28 28 28, ☎ 021/921 80 80.

CURIOSITÉS

● **Fromagerie de démonstration** – Pringy, tous les jours 8-18 h. 30.

● **Observatoire du Petit-Ependes** – Tous les ve par t. l. temps, 21-22 h. 30. Observation et/ou exposés, dias, vidéo, planétarium. Visites groupées: s'adr. UniPop, ☎ 22 77 10.

● **Coelostat du Petit-Ependes** – Chaque 1er dimanche 10-12 h. Observation du soleil, ☎ 33 10 99, vous renseigne dès 9 h.

● **Société fribourgeoise d'astronomie** – Observation à Chésopelloz, ve par beau temps dès 20 h. 30. Renseignements ☎ 45 14 80.

● **Sentier planétaire, Marly** – Représ. système solaire. Départ parking Corbaroche.

● **Electrobroc** – Centre d'inform. sur l'énergie. Les groupes sont priés de s'annoncer au 029/6 15 37. Visites publiques le samedi à 9 h. 30 et à 14 h.

Cette page mémento paraît chaque semaine
– N'oubliez pas de la conserver –

JEUNES

● **Pro Juventute** – B. Rey, Fribourg, Poudrière 27, ☎ 24 87 44. Lu-je 9-11 h. je 14-17 h.

● **Centres de loisirs Fribourg** – Jura, av. G.-Guisan 59, ☎ 26 32 08. Ma 15-18 h., me 14-22 h., je 14-18 h., ve 15-23 h., sa ou di 14-17 h. Espace-Schoenberg, rte Mon-Repos 9, ☎ 28 22 95. Me, je 15-19 h., ve 15- 21 h., sa 15-18 h. Vannerie, Pl.-Inf. 18, ☎ 22 63 95.

● **Carrefour** – Au Carrefour, centre de rencontres pour jeunes, av. Général-Guisan 18a, Fribourg, ☎ 22 44 42. Permanence d'accueil me-ve 19-22 h., sa 14-17 h. et de 19-22 h.

● **Mineurs** – Office cantonal des mineurs, conseils, aide aux enf. et ados Pérolles 30, Fribourg, ☎ 22 80 96. Lu-ve 8-12 h., 14-17 h.

● **Orientation scolaire et professionnelle** – Office cantonal d'orientation pour adolescents et adultes, rue St-Pierre-Canisius 12, Fribourg, ☎ 22 54 35, lu-ve 8-12 h., 14-17 h.

● **Release** – Centre d'accueil et de prévention p. jeunes, rte Joseph-Piller 5. Lu-ve 17 h.-21 h., sa 15 h.-19 h. Perm. ☎ et consul. ma 9-12 h., 14-16 h., me 9-12 h., ☎ 22 29 01.

AINÉS

● **Pro Senectute** – Fondation pour la vieillesse, rue St-Pierre 10, Fribourg, ☎ 22 41 53. Luve 9-12 h., 14-17 h.

● **Aînés-Centre de jour** – rue de l'Hôpital 2, Fribourg. Lu au ve de 14 h. 30 à 17 h.,: chant, jeux, activités créatrices, conférences. Renseignements: ☎ 22 78 57.

● **PassePartout** – Service transp. pour pers. handicapées ou âgées. Grand Fribourg: ☎ 24 24 22 entre 8-12 h. et 14-17 h. Broye: 63 50 40 lu-ve de 8-11 h., 14-16 h. Lac: 34 27 57, mêmes heures. Glâne: 56 10 33, de 8 h. 30-11 h. 30 et de 14-17 h. Veveyse: 021/948 11 22, de 8-12 h. et 14-17 h.

● **Rentiers AVS/AI**
– Groupement AVS/AI, de défense des rentiers AVS/AI, rue des Alpes 39, Fribourg. Gratuit. ☎ 26 11 32 ou 24 87 05.
– Groupement syndical des retraités AVS et rentiers AI, rue Abbé-Bovet 6, Fribourg. Service consultatif ma 16-18 h. Urgence: lu-ve 18-20 h., ☎ 24 52 24.
– Retraités AVS/AI de la Glâne: permanence 1er lundi du mois de 14 h. à 16 h. Café de l'Harmonie, rue de l'Eglise, à Romont.

● **Repas chauds** – Service Croix-Rouge de repas et régimes à domicile. Fribourg et environs: ☎ 22 05 05.
– Châtel-St-Denis, service d'entraide, ☎ 021/948 75 34 (10-11 h.).
– Attalens, ☎ 021/947 41 23.

● **Accueil de jour** – Pour personnes âgées (aussi désorientées), à l'heure ou à la journée, ☎ 037/28 49 75.

FAMILLE

● **Crèches**
– Crèche universitaire, rue G. Techtermann 8, Fribourg, ☎ 22 67 81.
– Garderie «Le Poisson rouge», rue du Techtermann 2, Fribourg, ☎ 22 05 05.
– Crèche paroisse réformée, chemin des Bains 1, Fribourg, ☎ 22 28 44.
– Crèche du Schoenberg «Xylophone», rte de la Singine 6, Fribourg, ☎ 28 47 28, de 2 à 6 ans, lu-ve 6 h. 30-12 h. 30.
– Garderie de la Providence, rue de la Neuveville 3, Fribourg, ☎ 81 51 21.
– Garderie et école maternelle «La Chenille», Riedlé 13, ☎ 28 42 05, 8-18 h.
– Crèche des «Petits-Poucets», rue Joseph-Reichlen 2, Frib., de 0 à 6 ans, ☎ 22 16 36.
– Crèche «Les Dauphins», Redoute 11, Villars-sur-Glâne, ☎ 24 72 85.
– Crèche «Arc-en-Ciel», des Dailles, ch. des Peupliers 17, 1752 Villars-s-G., ☎ 41 30 05.

● **Le Goeland** – rte A.-Piller 33 b, Givisiez, ☎ 26 70 00.

● **Mamans de jour** – Permanence ☎ 22 69 26, lu 17-19 h., ma et je 9-11 h.

● **Aides familiales** – Fribourg-Ville: Office familial, lu-ve 9-11 h., 14-17 h. ☎ 22 10 14.
– Sarine-Campagne et Haut-lac, lu-ve 8-10 h. ☎ 82 56 59.

● **Allaitement** – Ligue La Lèche, Fribourg: 24 81 73, Matran: 41 09 20, Châtonnaye: 68 15 39, Neirivue: 029/8 10 85, réunions, conseils par tél.

● **Service de pédopsychiatrie** – Consult. et thérapies pour enfants, adolescents, parents et familles avec problèmes psychosociaux et. Rue de Romont 12, Fribourg. ☎ 22 06 01, luven, rendez-vous en français et allemand.

● **Centre de planning familial et d'information sexuelle** – Entretiens et consultations gynécolog., Grand-Fontaine 50, Fribourg, ☎ 25 29 55. Lu-ve heures de bureau, ainsi que lu à la pause de midi et je jusqu'à 20 h.

● **AVIFA (Amour-Vie-Famille)** – Au service du couple et de la famille, régulation naturelle des naissances, ☎ 26 47 26, de 19-21 h. Permanence 1er je du mois, 14 à 16 h. Centr'Elles, rue de l'Hôpital 2, Fribourg.

● **Consultations conjugales** – Rue de Romont 20, Fribourg, et à Bulle, Centre médico-social de la Gruyère, ☎ 22 54 77. Rendez-vous en fr./all. ☎ lu-ve 14-17 h.

● **ABC du divorce** – Séparation, divorce, médiation familiale, renseignements: Médiation familiale Fribourg, ☎ 22 21 42.

● **Mouvement fribourgeois de la condition parentale** – Aide aux couples en séparation ou divorce, rue de l'Hôpital 2, Fribourg. Rens. CP 533, 1700 Fribourg 1.

● **Arc-en-ciel** – Groupe d'entraide pour parents en deuil. Mme Diethelm, ☎ 46 13 61 ou Mme Marioni, ☎ 33 11 04.

● **Enfance** – Mouvement Enfance et Foyer, r. Nic. de Praroman 2, Fribourg, ☎ 23 23 42.

● **Association fribourgeoise de parents de handicapés mentaux** – Pré de l'Eglise 2, 1728 Rossens, ☎ 037/31 30 95.

● **Association Alzheimer Suisse, section Fribourg** – Au service des familles (le soir 037/63 57 69). Perm. t. l. prem. vendr. du mois, 16-20 h.

S.O.S.

● **SOS Enfants** – Permanence pour enfants, parents, jeunes, ☎ 021/648 11 11.

● **SOS femmes battues** – Solidarité Femmes, conseil et hébergement pour femmes victimes de violence et leurs enfants, ☎ (jour et nuit) au 22 22 02.

● **SOS Futures mamans** – , ☎ 220 330 - 24 h./24 h. Dépôts matériel Fribourg, rue de Morat 63 (lu ap. midi), Ependes (me ap. midi), Domdidier (je ap. midi).

● **Centre d'hébergement d'urgence «La tuile»** – Toit, repas pour les pers. sans logis, rte Bourguillon 1, Fribourg. ☎ 28 22 66. Ouvert du di au je de 19-24 h., ve et sa de 19-2 h.

● **Abus sexuels** – En parler. Rencontres mensuelles le 3e mardi du mois de 14 h. à 15 h. Contact ☎ 25 29 55.

SANTÉ

● **Centres de santé de la Croix-Rouge** – Soins à domicile et ambulatoires, infos-conseils, santé et pour le maintien à domicile, santé scolaire.
Fribourg-Ville ☎ 22 82 51.
Sarine-Camgagne ☎ 825 660.
Glâne ☎ 52 33 88.
Gruyère ☎ 029/2 01 01.
Veveyse ☎ 021/948 84 54.
Broye ☎ 63 34 88.
Lac ☎ 34 14 12
Singine ☎ 43 20 20.

● **Pro Infirmis** – Service social et Ligue contre le rhumatisme, bd de Pérolles 42, Fribourg, ☎ 82 13 41.

● **Ergothérapie** – Croix-Rouge, Fribourg, ☎ 22 05 05. Bulle, ☎ 029/2 01 01.

● **Centre d'éducation à la santé de la Croix-Rouge** – Rue G.-Jordil 6, ☎ 22 05 05.

● **Antenne Santé-Conseils adolescents** – Centre de santé Croix-Rouge, rue du Château 124, Romont. Me de 15 h. 30 à 17 h., ☎ 52 33 88.

● **Ambulances** – Economiques Henguely 24 h./24 h.; prix préférentiels pour personnes âgées, ☎ 229 329, 245 245.

● **Sages-femmes** – Permanence téléphonique de l'Association fribourgeoise des sages-femmes, 7 jours sur 7. 9-12 h. 14-18 h., ☎ 021/28 90 70.

● **Centre d'information et de réadaptation pour malvoyants et aveugles** – Bd de Pérolles 24, Fribourg, ☎ 22 10 50 (matin).

● **Ligue fribourgeoise contre le cancer** – Prévention, accompagnement psychosocial des malades et des proches, documentation, aides financières. Animation de groupes: vivre comme avant; laryngectomisés; stomisés; parents d'enfants cancéreux; malades et leurs proches. Prévention tabagisme. Daillettes 1, Fribourg, ☎ 037/24 99 20.

● **Ligue fribourgeoise contre la tuberculose et les maladies de longue durée** –Cours de gym et natation pour insuffisants respiratoires. Dépistage TBC. App. respirtoires, Daillettes 1, Fribourg, ☎ 037/24 99 20.

● **Association fribourgeoise du diabète** – Office d'instruction en diabétologie et diététique, vente de matériel, documentation. Daillettes 1, 1709 Fribourg, ☎ 037/24 99 20.

● **Ass. suisse de la maladie de Parkinson** – Groupe de Fribourg, permanence Marie Morel, rte du Bugnon 29, Villars-sur-Glâne, ☎ 42 22 81.

● **Sida-info** – Centre de planning familial et d'information sexuelle, Grand-Fontaine 50, Fribourg, ☎ 25 29 55.

● **Alcooliques anonymes** – Case postale 29, Fribourg 1. ☎ 22 37 36, ou 63 36 33.

● **Alcool, drogue** – LIFAT: ligue frib. pour la prévention de l'alcoolisme et des autres toxicomanies: à disposition pour séances de prévention (communes, assoc., écoles, etc.) et aide à toute pers. concernée par l'alcool et la drogue, rue des Pilettes 1, Fribourg, ☎ 22 00 66. Fax 22 77 48. Lu-ve 8 h.-12 h., 14-17 h.

● **AL-ANON** – Aide aux familles d'alcooliques, ☎ 26 52 13.

● **Parents de toxicomanes** – Ecoute et conseil. Consultations (gratuites) et permanence téléph. ☎ 81 21 21 (Le Tremplin).

● **Le Torry** – Centre de réadaptation socio-professionnelle pour personnes dépendantes de l'alcool, Fribourg, ☎ 26 67 12.

● **Foyer L'Epi** – Accueil et réinsertion des personnes ayant des problèmes d'alcool, Ménières, ☎ 64 24 02.

● **Tremplin** – Centre de réinsertion et de consultations pour toxicomanes, av. Weck-Reynold 6, Fribourg, ☎ 81 21 21, lu-ve 8-12 h., 13 h. 30-18 h.

● **Empreinte** – Centre d'inf. d'anim. de soutien p. pers. concernées par le Sida, rte de Villars 6, Fribourg, 037/24 24 84.

● **Le Radeau** – Centre d'accueil pour personnes en difficulté, en part. en relation avec la toxicomanie, Orsonnens, ☎ 53 17 53.

PUÉRICULTURE

● **Puériculture Croix-Rouge** – Sarine-Campagne ☎ 825 664. Broye ☎ 63 39 80. Glâne ☎ 52 19 29. Gruyère ☎ 029/2 52 40, permanence tél. de 8 h. à 9 h. (jours ouvrables).

● **Puériculture Office familial** – ☎ 22 10 14, consult.: Fribourg, Grand-Rue 41, lu 14-17 h. 30. Centre Saint-Paul, 1er me du mois, 14-16 h. 30. Marly, dispensaire, 2e et dernier je du mois, 14-16 h. 30. Villars-sur-Glâne, dispensaire, dernier me du mois, 14-16 h.

● **Romont** – 20.7, de 14-17 h., rue du Château 124, 1er étage.

● **Lussy** – 22.7, de 14-16 h., salle communale derrière l'école.

● **Bulle** – 22.7, de 14-17 h., Maison bourgeoisiale, rue de la Promenade 37, rez-de-chaussée.

● **Estavayer-le-Lac** – 20.7, de 14-17 h., école secondaire, rez-de-chaussée.

JEUX

Le chronodate 502

Placez dans l'ordre chronologique de leur déroulement ces événements, tous survenus la même année. Lisez alors dans cet ordre les lettres qui les désignent. Elles formeront ainsi le nom d'un personnage ou d'un lieu dont on a parlé cette année-là.

A. Le général de Gaulle prononce à Montréal une phrase qui fait scandale: «Vive le Québec libre»!

E. Le bijoutier parisien P. Arpels a terminé la couronne de l'impératrice Farah Dibah. La cérémonie aura lieu dans cinq semaines.

I. Jack Ruby, meurtrier d'Oswald, succombe à une embolie.

L. André Pierre de Mondiargue reçoit le Goncourt pour «La marge».

R. Gianni Motta remporte le Tour de Suisse cycliste.

S. Le trésor découvert dans la tombe de Toutankhamon est livré à l'admiration des Parisiens.

RC-rd

Chronodate Nº 502

Réponse: I = 1.1.67 S = 15.2.
R = 24.6. A = 25.8.
E = 11.9. L = 20.11.
ISRAËL (5 juin 1967, début de la guerre des Six Jours).

Labyrinthe 502

En partant de la case cerclée en haut et à gauche, trouvez le chemin qui vous conduira au nombre encadré, en bas à droite.

Vous utiliserez le signe + lorsque vous vous déplacerez horizontalement, et le signe – lorsque vous vous déplacerez verticalement.

5	5	9	3	0
4	6	9	4	9
6	2	7	9	2
5	3	6	4	5
3	2	1	4	6

Solution labyrinthe Nº 502

5–4+6+9–7–6–1+4=6

FEUILLETON

Le silence du matin

Par Maurice Métral — 1 — Editions Mon Village

Chapitre premier

C'était le soir. J'avais eu une course pénible dans le massif du Mont-Blanc avec un jeune couple en mal de vivre qui, pour se donner un temps de réflexion, avait eu la singulière idée d'entreprendre une ascension. De former une cordée pour le meilleur et pour le pire. Une dernière fois! Elle était blonde; lui, brun. Je venais de les raccompagner à leur hôtel. Apparemment, la montagne les avait rassérénés. Ils se regardaient à nouveau avec des lueurs de dialogue. De les croire réconciliés m'avait réconforté. Ayant naufragé ma vie sentimentale, je parvenais à reconstruire celle des autres. Par ailleurs, tout à coup, je comprenais mieux les différences qui m'avaient fait perdre Malina. Je l'avais épousée trois ans plus tôt dans la passion d'un amour foudroyant. Elle était très jeune... La peau cuivrée des filles du sud. De grands yeux de gazelle apeurée. Les cheveux de jais, légèrement bleutés par les reflets. Et coupés courts! Un air espiègle ou effronté, voire provocateur, selon qu'elle s'enthousiasmait sur mes projets, boudait sur ses humeurs ou ce qu'elle appelait «mes contraintes»

Je l'avais rencontrée au retour d'une randonnée au Cervin, côté Breuil, alors qu'un guide italien la couvait de ses assiduités. J'en fus aussitôt séduit. Nous logions dans le même hôtel. Une chance! Nous nous reconnûmes au bar comme si le destin, avec une géniale complicité, eût voulu, à tout prix, nous rapprocher. Le guide italien s'efforça de la soustraire à mon emprise. En vain! Malina se moqua gentiment de lui avant de l'éconduire, en disant de sa voix suave et chaude imprégnée d'un léger accent dont je ne parvins à situer les origines précises: «Notre course est terminée.» Elle me demanda ensuite de la faire danser, jusque très tard dans la nuit. Nos corps se rassasièrent à l'aube. Mais, curieusement, je ne savais encore rien d'elle, sinon qu'elle était née dans un petit village de Toscane, qu'elle avait beaucoup voyagé et appris plusieurs langues. C'était sa mère qui l'avait orientée à travers le monde. Elle l'entourait de mystère et m'en parlait avec une profusion de détails contradictoires, parfois ingénument, sur le ton de la boutade; souvent subtilement, avec des accents pathétiques, à dessein de me déconcerter. Jamais, en revanche, le moindre mot sur son père, sinon pour me signifier qu'il avait bien dû exister quelque part dans la chair de sa mère, là où les entrailles de la vie se créent. Les métaphores la fascinaient. Elle en abusait. Mais l'abus, chez elle, générait une forme d'ivresse contagieuse à laquelle j'adhérais spontanément. Son lyrisme me grisait. Consciente de la magie qu'elle exerçait, Malina jouait à ravir avec ses affabulations. Non point pour duper les autres ou pour se confondre elle-même mais pour susciter l'enchantement et entretenir cette atmosphère envoûtante qui la rendait tellement précieuse et insaisissable à la fois.

Un matin, alors que je lui demandais où elle se trouvait, au juste, lors de son dernier voyage avec sa mère, elle me dit:

– A un carrefour, proche d'une croix. Une sorte d'impasse goudronnée d'où partaient, dans des directions différentes, des chemins pédestres. Je ne savais pas lequel prendre. Car je devais en prendre un, du moment qu'il m'était interdit de revenir en arrière... Mon choix a été douloureux. J'ai passé une nuit de solitude à cet endroit. A l'aube, j'ai encore hésité... Je faisais dix pas dans un sentier, revenais à mon point de départ, repartais dans un autre, répétant cette navette pendant plusieurs heures.

Brusquement, elle se tut. Son regard devint grave.

Je laissai vivre un silence avant d'insister:

– Et tu as pris quel chemin, pour finir?

Elle ramena son regard et son mystère sur moi, sourit et me déconcerta par des propos étranges:

– Je ne sais plus... Je me souviens avoir rencontré une autre fille égarée... Blonde avec des yeux pers... Oui, des yeux ni bleus, ni verts, ni glauques, mais pers... comme si personne ne se trouve dans la couleur puisque toutes les couleurs s'y mêlent...

Nouveau silence, puis:

– Cette jeune fille s'appelait aussi Malina.

MEMENTO

SOS

● Ambulances

Ambulance officielle Fribourg-Ville et Sarine 82 55 00
Romont 52 13 33
Bulle ..... 029/3 12 12 ou 2 56 66
Châtel-St-Denis ..... 021/948 71 78 ou 948 72 21
Estavayer-le-Lac 63 48 49
Payerne 117
Morat 71 25 25
Singine-Wünnewil 36 10 10

● Police

Appels urgents 117
Police circulation 25 20 20

POSTES D'INTERVENTION
– Fribourg 25 17 17
– Romont 52 91 51
– Bulle 029/ 2 56 66
– Châtel-St-Denis 021/948 72 21
– Estavayer-le-Lac 63 24 67
– Payerne 61 17 21
– Morat 71 48 48
– Tavel 44 11 95

● Feu

Fribourg 118
Autres localités 22 30 18

● Sauvetage

Secours Club alpin, hélicoptère 01/383 11 11
Lac de la Gruyère 25 17 17
Lac de Neuchâtel ..... 63 24 67 ou 038/22 35 77
Lac de Morat .. 21 17 17 ou 75 17 50

● Détresse

La Main tendue 24 h./24 143
Futures mamans 220 330
Solidarité femmes 24 h./24 ..... 22 22 02
Aides aux victimes d'infractions ..... 143 ou 117

HÔPITAL

Hôpital cantonal Fribourg ... 86 71 11
Hôpital Daler Fribourg 82 21 91
Clinique Garcia Fribourg 82 31 81
Clinique Ste-Anne Fribourg . 20 01 11
Billens 52 81 81
Riaz 029/ 3 12 12
Hôpital de Marsens 029/ 5 12 22
Châtel-St-Denis 021/948 79 41
Estavayer-le-Lac 63 71 11
Payerne 62 80 11
Meyriez 72 51 11
Tavel 44 81 11

● **Centre psychosocial** – Fribourg, Général-Guisan 56, ☎ 83 20 20. Lu-ve 7 h. 45-12 h. 15 et 13 h. 45-18 h. 15 sa-di 10 h.-11 h. Bulle, Nicolas-Glasson 11a, ☎ 029/2 38 12. Lu-ve 8-12 h. et 14-18 h. Payerne, rue d'Yverdon 21. Lu-ve 8-12 h., 14-17 h., ☎ 61 59 12.

URGENCES

● Permanence médicale

Fribourg 23 12 12
Garde Sarine sud-ouest 24 54 54
Glâne 52 41 00*
Gruyère méd. de garde . 029/ 2 70 07
Veveyse 021/948 90 33
Châtel-St-Denis 021/948 79 41
Estavayer-le-Lac 63 71 11
Domdidier, Avenches 75 29 20
Payerne 61 17 77
Morat 71 32 00

● Permanence dentaire Fribourg

22 33 43. Sa 8-10 h., 16-17 h.
Di, jours fériés 9-11 h.
Autres jours 8-10 h., 14-16 h.

PHARMACIES

● Mercredi 20 juillet: Fribourg

Pharmacie du Tilleul
Pont-Muré 20

De 8 h. à 21 h. Dimanche et jours fériés: 9 h. 30 à 12 h. 30, 16 h. à 21 h. Après 21 h., urgences ☎ 117.

● Avry-sur-Matran et Villars-sur-Glâne

Pharmacies des centres commerciaux, lu-ve jusqu'à 20 h.

● Marly

En dehors des heures d'ouverture officielle, 24 h. sur 24, ☎ 111.

● Romont

Ve dès 18 h. 30.
Di, jours fériés 10-12 h., 17-19 h.

● Bulle

☎ 029/2 33 00. Di, jours fériés 10-12 h., 17 h. 30-18 h. 30

● Estavayer-le-Lac

Di de 10 h. à 12 h.

● Payerne

Pharmacie du Banneret
Di, jours fériés 11-12 h., 18-19 h.
☎ 037/61 18 18. Police ☎ 61 17 77.

SOCIAL/SERVICES

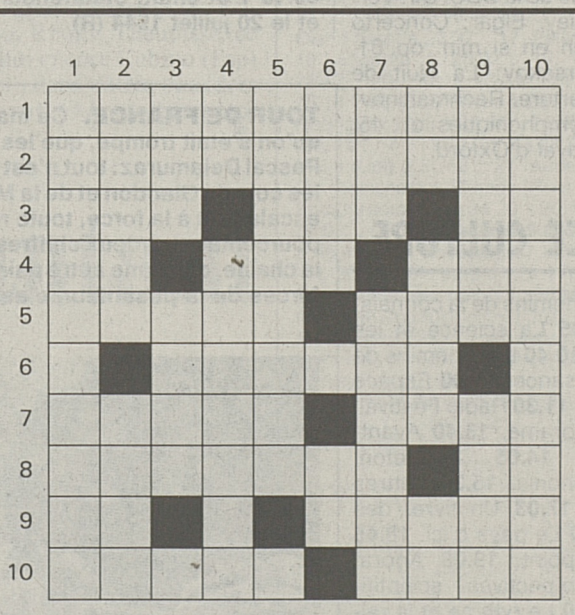
● **Sages-femmes service** – Permanence 24/24, ☎ 24 51 24, consul. sur rendez-vous, rte de la Vignettaz 27, Fribourg

● **Baby-sitting** – Croix-Rouge, ☎ 22 05 05.

● **Œuvre suisse d'entraide ouvrière OSEO** – Cours «Perspectives professionnelles» pour personnes sans emploi. Rens.: tous les matins du lu au ve de 9 à 11 h., rte de la Glâne 31, Fribourg, ☎ 24 67 77.

Une page complète d'adresses utiles paraît chaque semaine.

MOTS CROISES



Horizontalement: 1. L'évasion, c'est ça! 2. On le dit de certains ornements religieux. 3. Epilogue – Chef de bande – Prises au lac. 4. Désigne le lieu – Indispensable pour dénouer l'intrigue – Six italien. 5. Galère principale – Pour monter, on le jette. 6. Sans grand intérêt. 7. Dispute – C'était une fois l'obsession des automobilistes. 8. Apprivoiser – Bête lente. 9. Cœur de poulet – Pas bien vite en musique. 10. Plus faste le dimanche qu'en semaine – Capitale romande.

Verticalement: 1. Pour avoir l'avis du peuple. 2. Piquant – Filet architectural. 3. Le meilleur est nectar – La meilleure copine. 4. A lui le premier prix – Claies en cave. 5. Pour des triangles quelconques. 6. La cale du bateau – Ellipse débutante. 7. Au sommet de la tige – Profits démodés. 8. Roulement bref – Fromage léger – Négation. 9. La peur les met en boule – Alliance militaire, dans un certain sens. 10. Forte agitation.

Solution du mardi 19 juillet 1994

Horizontalement: 1. Pensionnat. 2. Axe – On – Ara. 3. Tige – Crier. 4. Illusionné. 5. Tâtées. 6. Mage – Lé. 7. Muets – Ru. 8. Nues – Spi. 9. Natives – On. 10. Tassements.

Verticalement: 1. Patiemment. 2. Exil – Au – Aa. 3. Négligents. 4. Eu – Etuis. 5. Io – St – Sève. 6. Oncial – Sem. 7. Roter – Se. 8. Naine – Us. 9. Arènes – Pot. 10. Tares – Pins.

LA PREMIÈRE

5.00 Le 5 – 9. **9.10** Les petits déjeuners. **10.05** L'été y es-tu? **11.05** La course à travers l'Europe. **12.05** Méli-mélodies. **12.30** Journal de midi. **13.00** Bons baisers de chez moi. **14.05** La la la. **15.05** La Première reçoit Option musique. **16.05** La nouvelle et les histoires. **17.05** Permis de séjour, en direct de Genève. **17.50** Journal des sports. **18.00** Journal du soir. **18.20** Série d'été: Travail. **19.05** Baraka, en direct de Nyon. **22.05** Pas très cathodique. **22.30** Journal de nuit.

ESPACE 2

6.10 Matin pluriel. **7.45** Le petit Helvète illustré. Carte Dufour. **8.15** Les chemins de traverse. **9.00** Les mémoires de la musique. Claude Debussy. **10.05** La ronde des festivals. **11.30** Entrée public. **12.30** Musique sans paroles. **13.00** Dessine-moi une histoire. **13.10** Musique d'abord. Tribune des jeunes musiciens. Claude Regimbald, flûte. Guy-Michel Caillat, piano. Œuvres de F. Kuhlau, A. Roussel, P. Taffanel, D. Gougeon et H. Dutilleux. **14.00** Gilles Landini, piano. Œuvres de R. Schumann et B. Bartok. **15.00** Les rendez-vous musicaux. Pages de Ibert, Schubert, Prokofiev, Poulenc et Chostakovitch. **17.05** L'esprit de découverte. **18.00** Portrait Jazz. **20.05** L'été des festivals. **20.30** Concert Promenade à Londres, en direct du Royal Albert Hall. Tasmin Little, violon. Orchestre philharmonique de la BBC. Dir. Vernon Handley. Œuvres de Elgar, Rimski-Korsakov et Rachmaninov. **22.30** Journal de nuit. **22.40** L'été des festivals (suite).

FRANCE MUSIQUE

8.30 Anniversaire. **9.35** Mémoire retrouvée. Jacques Jansen, baryton. Œuvres de Debussy, Ravel, Bach, Lehar, Rabaud, Rameau, Messager, Bartok, etc. **11.00** Reprise. **12.35** Salade de musique. Œuvres de Ginastera, de Morales, Barouh, Milhaud, Kagel, etc. **14.00** Vous avez dit classique? Pages de Rossini, Chopin, Weber, Schubert, Dvorak et Brahms. **16.30** Jazz. **17.00** Signé. **18.05** L'été des festivals. **19.30** France Musique l'été. **20.30** Proms. Tasmin Little, violon. Orchestre philharmonique de la BBC. Dir. Vernon Handley. Elgar: Concerto pour violon en si min. op. 61. Rimski-Korsakov: La Nuit de mai - Ouverture. Rachmaninov: Danses symphoniques op. 45. **22.35** Festival d'Oxford.

FRANCE CULTURE

8.30 Les chemins de la connaissance. **9.05** La science et les hommes. **10.40** Les chemins de la connaissance. **11.00** Espace éducation. **11.30** Radio Festival. **12.45** Panorama. **13.40** Avant-première. **14.05** Feuilleton. **14.30** Euphonia. **15.30** Lettres ouvertes. **17.03** Un livre, des voix. **17.30** Le pays d'ici. **18.45** Mise au point. **19.00** Agora. **19.30** Perspectives scientifiques. **20.00** Le rythme et la raison. Profession: orchestrateur (3). **20.30** Tire ta langue. Rose, échinops, primprenelle, tussilago, farfara... comment les nommer? **21.32** CRPLF. Champ libre: Portrait de C. Lieutenant, éditrice. **22.40** Les nuits magnétiques. Allemagne, où es-tu?

RADIO FRIBOURG

9.00 Les matinales. **10.15** Rock Café. **10.45** Carnet de bord. **11.40** Les petites annonces. **12.00** Informations. **13.00** 37.2° l'après-midi en musique. **17.05** Les nébuleuses: Jazz Parade. **17.30** Carnet de bord. **18.00** Informations. **19.05** Rock Café.

TSR

07.00 Euronews**
07.50 Coup d'pouce emploi
07.55 Les oursons volants
08.20 Alfred Couac
08.45 Vendetta (120/160)**
09.05 Top Models (R)**
09.25 Cuisine passion
09.50 Les années TSF
10.45 Vive les animaux
11.10 Paradise Beach
11.35 Les feux de l'amour**
12.15 Hélène et les garçons
12.20 Cyclisme**
17e étape:
Bourg d'Oisans – Val Thorens
12.45 TJ-flash
12.50 Cyclisme**
17.05 Ricochet Rabbit
17.20 MacGyver *Série*
18.10 Paradise Beach**
18.35 Top Models (1583)**
18.55 TéléDuo *Jeu*
19.05 Balade en Suisse
19.25 La petite histoire du jour
19.30 TJ-soir
20.00 Météo

20.05 Bangkok Hilton (2/2) *Téléfilm*
Abusée par un trafiquant de drogue qui a dissimulé 2,5 kg d'héroïne dans ses bagages, Katarine Stanton, une riche Australienne à la recherche de son père à Bangkok, est jetée en prison. Alerté son père intervient sans lui révéler son identité.

22.15 Sydney Police**
23.05 TéléScope en été
23.55 TJ-nuit
24.00 Fans de sport
00.15 Surprise sur prise (R)
01.15 Imagine *Magazine*
01.25 Coup d'pouce emploi
01.30 Kâma Sûtra

ARTE

17.00 Belphégor (R) (3/13)
17.30 Transit (R) *Magazine*
18.35 Le dessous des cartes (R) *Magazine*
18.45 Bandes annonces
19.00 Le petit vampire (13/13) *Série*
19.30 Megamix *Magazine*
20.30 8 × Journal
20.40 Musica: Pardesí *Documentaire*
22.10 L'art des griots *Documentaire*
23.00 Menaces dans la nuit *Film* de John Berry (1950, 75') Avec John Garfield *(Nick Robey)*, Shelley Winters *(Peg Dobbs)*, Wallace Ford *(Monsieur Dobbs)*.
00.15 L'attentat: Stauffenberg et le 20 juillet 1944 (R)

TF1

07.00 TF1 matin
07.15 Club mini été *Jeunesse*
07.20 Disney club été
08.30 Club Dorothée vacances *Jeunesse*
11.35 Une famille en or *Jeu*
11.55 La roue de la fortune
12.25 Le juste prix *Jeu*
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.30 Tout compte fait
13.35 Les feux de l'amour
14.20 3000 scénarios contre un virus
14.25 Côte ouest
15.20 Côte ouest *Feuilleton*
16.20 Extrême limite *Série*
16.50 Club Dorothée vacances *Jeunesse*
17.50 Le miel et les abeilles *Série*
18.20 Premiers baisers
18.50 Hélène et les garçons
19.20 Les filles d'à côté
20.00 Journal

20.45 Columbo: Candidat au crime *Téléfilm*
La campagne pour les élections sénatoriales bat son plein. Les hommes politiques s'activent et participent à de nombreux meetings. La presse guette le moindre potin qui pourrait être à l'origine d'un scandale politique. Une rumeur fait bientôt la une des journaux.

22.25 Coucou, c'est nous *Divertissement*
23.30 Embarquement porte N° 1
24.00 Super force *Série*
00.25 Super force *Série*
00.55 TF1 nuit
01.00 Chapeau melon et bottes de cuir *Série*
02.00 Histoires naturelles

TV5

11.00 C'est tout Coffe
11.30 Questions pour un champion
12.05 La chance aux chansons
12.45 Journal suisse
13.00 La maison Deschênes
13.30 Demain il fera beau (R)
14.35 Passe-moi les jumelles
15.35 Quelle histoire
16.00 Journal
16.10 Vision 5
16.25 40° à l'ombre
18.30 Journal
19.00 Paris lumières
19.30 Journal suisse
20.00 Temps présent
21.00 Journal français
21.35 Fort Boyard
23.00 Faut pas rêver (R)
24.00 Journal français

FRANCE 2

05.50 Dessin animé
06.00 Monsieur Belvédère
06.30 Télématin *Magazine*
08.35 Amoureusement vôtre
09.00 Amour, gloire et beauté
09.25 Les enfants du mundial
09.50 Hanna Barbera Dingue Dong *Jeunesse*
10.50 Eclats de rue
11.15 Flash infos
11.20 Motus *Jeu*
11.50 Pyramide *Jeu*
12.20 Que le meilleur gagne
13.00 Journal
13.40 I.N.C.
13.50 Cyclisme
17e étape:
Bourg d'Oisans – Val Thorens
17.15 Vélo club *Magazine*
18.00 Goal *Série*
18.30 Kung fu *Série*
19.20 Que le meilleur gagne
19.50 Tirage du loto
20.00 Journal
20.35 Tour de France
20.40 Journal des courses
20.50 Tirage du loto

20.55 Les époux ripoux *Téléfilm*
22.35 De quoi j'ai l'air? *Divertissement*
Thème: Plouc ou branché?
23.50 Journal
00.10 Journal des courses
00.15 Heimat (13/16)
01.20 Histoires courtes
01.30 Falaise de l'océan
02.00 Emissions religieuses
03.00 Que le meilleur gagne
03.30 Dessin animé
03.35 Pyramide (R)
04.05 24 heures d'infos
04.20 Dessin animé
04.25 Programme non communiqué
04.50 Tour de France (R)

EUROSPORT

08.30 Step Reebok
09.00 Olympic Magazine
10.00 Cyclisme
11.00 Triathlon
12.00 Cyclisme
17.00 Tennis
18.30 Eurosportnews 1
20.00 Boxe: Prime Time Magazine
22.00 Cyclisme
23.00 Motors *Magazine*
24.00 Athlétisme
01.00 Eurosportnews 2

FRANCE 3

06.00 Euronews
07.00 Bonjour les p'tits loups
07.50 Les Minikeums
10.45 Continentales d'été
11.40 La cuisine des mousquetaires *Magazine*
11.55 Titres de l'actualité
12.05 Cyclisme
17e étape:
Bourg d'Oisans – Val Thorens
12.45 Edition nationale
13.00 Cyclisme
14.00 Lions d'Etosha
14.50 La grande vallée *Série*
15.40 La croisière s'amuse
16.30 40° à l'ombre
18.25 Questions pour un champion *Jeu*
19.00 19/20
20.05 Le journal du Tour
20.35 Tout le sport *Magazine*

20.50 La marche du siècle *Magazine*
Les océans
22.25 Soir 3
22.55 Senso *Téléfilm*
Prague, en 1871. Le comte Anton est foudroyé par une crise de paralysie. Livia, sa très jeune épouse, le croyant à l'article de la mort, lui livre son secret. Six ans auparavant, la belle jeune femme, jusque-là fidèle à son vieil époux, fait la connaissance d'un officier autrichien, Werner Ruiz, réputé pour son goût immodéré des femmes. Livia provoque sciemment une rencontre aux bains. C'est le début d'une passion amoureuse violente et sensuelle.

00.25 Capitaine Furillo *Série*
Le printemps
01.15 Cadran lunaire *Emission musicale*

TSI

06.30 Textvision
07.00 Euronews**
12.40 Textvision
12.45 TG flash
12.50 Parole Parole
13.30 Ciclismo
17.05 Textvision
17.10 Viaggi nella storia
17.45 Le avventure di Robin Hood *Telefilm*
18.15 Fil rose – La pantera rosa *Cartoni animati*
18.30 Genitori in blue jeans *Telefilm*
19.00 TG flash
19.05 Cademario
19.30 Il Quotidiano
20.00 Telegiornale / Meteo
20.30 L'impero del sole *Film* de (1987, 0')
Avec Christian Bale *(Jim)*, John Malkovich *(Basie)*, Miranda Richardson *(Mrs. Victor)*
23.00 C.G. Jung, realtà dell'anima (2/2)
23.50 TG sera
00.10 Sportsera
00.20 Textvision

M6

05.15 Fréquenstar (R)
06.10 Boulevard des clips
07.00 M6 express
07.05 Les matins de Marie
09.05 M6 boutique
09.20 Boulevard des clips
11.05 Campus show *Série*
11.30 Lassie *Série*
12.05 Papa Schultz *Série*
12.35 La petite maison dans la prairie *Série* Blizzard
13.30 Bergerac: l'amante diabolique *Téléfilm*
15.20 Plage des clips
16.35 Fax'o
17.05 Multitop
17.30 Classe mannequin
18.00 Un flic dans la mafia
19.00 Pour l'amour du risque
19.54 6 minutes
20.00 Mode 6 *Magazine*
20.05 Madame est servie

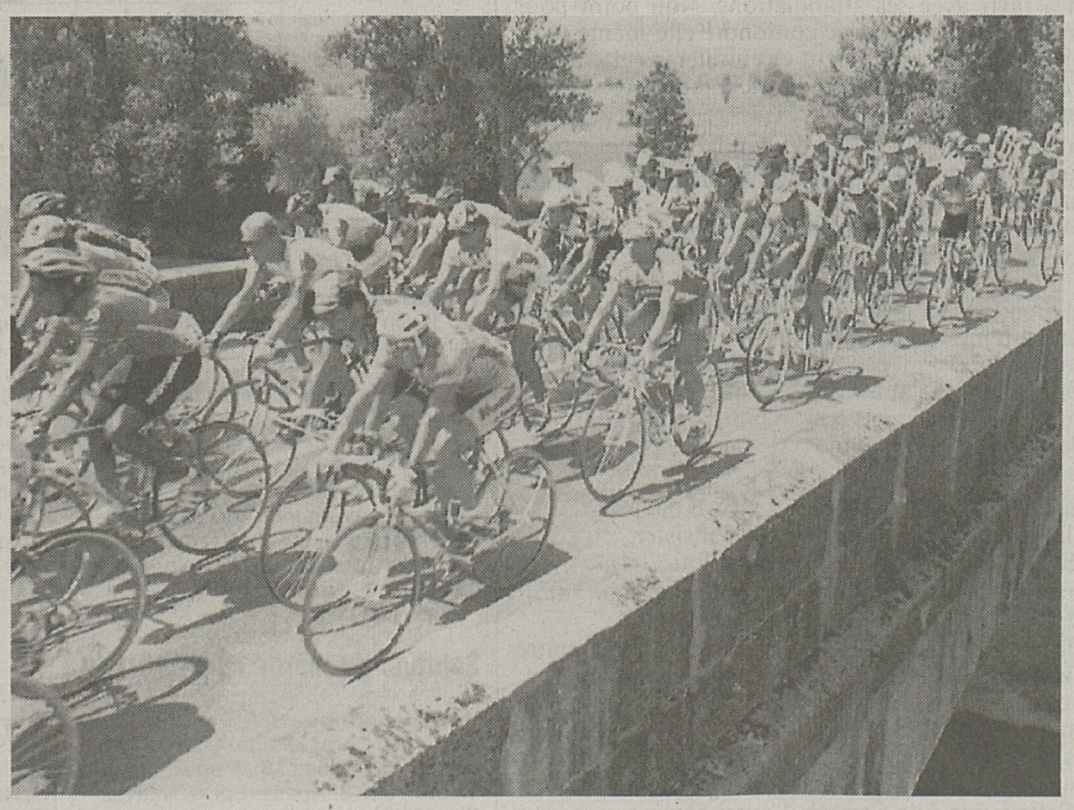
20.35 Ecolo 6 *Magazine*
Sauvons les parnassius
Les papillons sont menacés de disparition
20.45 Flash *Téléfilm*
Les mésaventures d'un scientifique devenu plus rapide que l'éclair
22.30 Nestor Burma: Mic-mac moche au Boul'Mich *Téléfilm*
Nestor Burma enquête sur la mort d'un étudiant en médecine
00.05 Sexy zap
00.35 6 minutes
00.45 Mode 6
00.55 Fax'o (R) *Magazine*
01.20 Ecolo 6
01.25 Boulevard des clips
02.30 Salsa opus 5
04.25 L'aviation du passé et du futur *Documentaire*
04.50 Les enquêtes de Capital

DRS

07.00 Euronews**
09.00 Reisewege zur Kunst
09.40 Café Wernicke *Serie*
10.05 Auf Achse
10.55 Das Geheimnis von Twin Peaks *Krimiserie*
11.45 Ignaz der Gerechte
12.10 Heidi *Kinderserie*
12.35 Fest im Sattel (7) *Reiterserie*
13.00 Tagesschau
13.10 Die Springfield-Story *Serie*
13.50 Fame – Der Weg zum Ruhm *Spielfilm*
16.00 Direktion City *Krimiserie*
16.45 Doogie Howser (18/25) *Jugendserie*
17.15 Das Jahr meiner ersten Liebe (4/4) *Spielfilm*
17.40 Gutenacht-Geschichte
17.55 Tagesschau
18.00 Marienhof *Serie*
18.25 Rad
18.50 Bsuech in Kerns
19.30 Tagesschau
19.50 Schweiz aktuell
19.55 Meteo
20.05 Ein Traum wird wahr (7/12) *Abenteuerserie*
20.55 Rundschau
21.50 10 vor 10
22.20 Hale & Pace
22.50 Filmszene Schweiz
23.45 Nachtbulletin / Meteo

TOUR DE FRANCE. Ce matin, quand les coureurs ont regardé le profil de l'étape, ils ont cru qu'on s'était trompé, que les organisateurs leur avaient glissé l'électrocardiogramme de Jean-Pascal Delamuraz: tout n'est que pics et creux. Avant d'arriver à Val Thorens, il faudra escalader les cols du Glandon et de la Madeleine, de ces routes qui font la joie des motards parce qu'ils les escaladent à la force, toute relative, de leur poignet droit. Mais quand il faut se battre avec des pourcentages à deux chiffres à la force du jarret, quand il faut serrer les dents qui grincent sous la chaîne, c'est une autre paire de manches. Et si Newton trouva tellement enthousiasmantes les forces de la pesanteur, c'est parce qu'il ne faisait pas de vélo. Fainéant! JA

TSR et EUROSPORT, 12 h. 20; FRANCE 2, 13 h. 50



RAI

12.25 Che tempo fa
12.30 TG 1 – Flash
12.35 La signora in giallo
13.30 TG 1
14.00 Mi ritorni in mente
14.10 Quando la Brughiera è in fiore *Film* (1960)
16.00 Uno per tutti
17.55 Oggi al Parlamento
18.00 TG 1
18.20 In viaggio nel tempo
19.05 Mi ritorni in mente
19.50 Che tempo fa
20.00 TG 1 / Sport
20.40 Film da definire
22.50 TG 1
23.00 TGS – Mercoledì sport
00.05 TG 1 – Notte
00.10 Che tempo fa
00.15 Oggi al Parlamento
00.25 Uno più uno
00.35 DSE – Sapere
01.05 Doc Music Club

ZDF

13.00 ZDF-Mittagsmagazin
13.45 Infotime
14.00 Helden (3/4)
14.30 Die sieben Gladiatoren
16.00 Logo
16.08 Heute-Schlagzeilen
16.09 Die fliegenden Ärzte
17.00 Heute / Sport / Wetter
17.15 Länderjournal
17.55 Der Landarzt *Arztserie*
18.45 Lotto am Mittwoch
19.00 Heute
19.20 Wetter
19.25 Aufruhr unter Tage
21.00 Wie würden sie entscheiden? *Fernsehfilm*
21.45 Heute-Journal
22.15 Zündstoff
23.00 Derrick *Krimiserie*
24.00 Zeugen des Jahrhunderts
01.00 Heute

Laurent Beccarelli

TENNIS • 27
Wüthrich a joué plus vite que la pluie.

COUPE DAVIS • 27
La Suisse affrontera l'Indonésie à Jakarta.

LA LIBERTÉ
SPORT

FOOTBALL • 29
Coupes d'Europe: tout sur le tirage au sort.

WATERPOLO • 29
Fribourg s'accroche désormais à la LNB.

Sébastien Barberis

TOUR DE FRANCE

Un Italien au palmarès vierge a gagné au sommet de l'Alpe-d'Huez

Roberto Conti, c'est neuf saisons de professionnalisme sans aucune victoire. Sa première devrait le marquer. En tête, Indurain surveille en leader tranquille. Un véritable seigneur.

Pour un coup d'essai, c'est un coup de maître: l'homme qui n'avait encore jamais rien gagné en neuf saisons de professionnalisme. Roberto Conti (30 ans), équipier, locomotive modèle, s'est offert l'Alpe-d'Huez à son palmarès pour une première. Au terme de cette 16e étape, longue de 224,5 km, entre Valréas et l'Alpe-d'Huez, Conti a devancé de plus de 2'02" le Colombien Hernan Buenahora, alors que la 3e place est revenue à l'Allemand Udo Bölts, devant l'Italien Alberto Elli, tous deux à 3'49".

Mais les sept premiers du jour, dont le Suisse Jörg Müller (6e à 4'39") n'avaient rien à voir avec le classement général. Ils s'étaient échappés, à quatorze, dès le... quatorzième kilomètre. Au pied de la montée finale, ils comptaient encore 8'30" de marge (sur 10'20" au maximum). Gouvenou, Furlan (!), Marie, Pensec, puis Torres cédèrent et devaient encore laisser passer un ou plusieurs des favoris. Pour Conti, qui se retrouve 6e du classement général, cela fait, somme toute, 210 km d'échappée.

Le meilleur des meilleurs fut encore une fois l'Italien Marco Pantani, 8e, à 5'41" et qui a repris 2'12" à Miguel Indurain, 13e, qui n'était plus accompagné que de Luc Leblanc et Vladimir Poulnikov. L'Espagnol est plus solidement isntallé en tête que jamais. Virenque est 2e à 7'21", suivi de son coéquipier Leblanc et De las Cuevas.

Le 18e rang du Suisse Alex Zülle ne dit rien de l'aisance du Saint-Gallois, qui s'est tenu dans le sillage d'Indurain jusqu'à 3 km de l'arrivée, lorsqu'une accélération du maillot jaune lui fut fatale. Zülle perd, pourtant une place – Conti et Elli, parmi les échappés, le devancent désormais, lui-même a passé l'Alsacien Davy.

Roberto Conti: l'Italien a écrit une première ligne à son palmarès. Keystone/EPA

VIRENQUE GRIGNOTE

Comme Marco Pantani, le Français Richard Virenque a repris du temps à Miguel Indurain, lequel n'a toutefois jamais été en difficulté. Le Français Armand De las Cuevas est un des perdants du jour. Distancé dans la montée finale, il a perdu sa troisième place au classement général au profit de son compatriote Luc Leblanc. 22e, «DLC» a cédé 1'13" à Indurain.

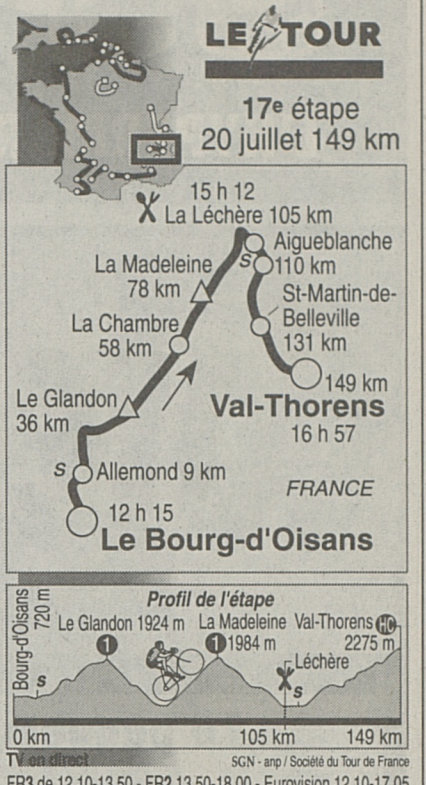
L'an passé, le Tour avait fait l'impasse sur l'Alpe-d'Huez, où, par ailleurs, le public a semblé bien moins nombreux, cette année, que lors des passages précédents. Il y a deux ans, l'Américain Andy Hampsten y avait triomphé. Mais, blessé dans une chute à l'entraînement, juste avant le départ de Lille, Hampsten avait dû déclarer forfait.

Si Jörg Müller, libéré de la tutelle de Rominger, a réussi un joli coup et si Zülle se sent de mieux en mieux tous les jours et que de viser une place dans les dix premiers à Paris ne paraît plus relever de l'utopie, son équipier Laurent Dufaux a revu ses ambitions à la baisse. Seulement 65e de l'étape, le Vaudois a rallié l'Alpe très exténué, à 17'09" du vainqueur. L'Aiglon se retrouve 35e du classement, derrière Beat Zberg, 32e, qui n'a pas réussi non plus une ascension satisfaisante (44e à 13'42"). La seule victoire suisse est celle de Beat Breu en 1982.

VAL-THORENS: LA PLUS DURE

Pantani, mais aussi tous les seconds couteaux qui sont à la fête, depuis que Rominger, le vrai «patron» de ce Tour, n'est plus de la partie, auront une nouvelle chance, ce mercredi, dans l'étape de Val-Thorens, probablement la plus dure de cette édition de la «Grande Boucle». Elle ne mesure que 149 km, mais il y aura, outre l'arrivée en altitude (23 km d'ascension depuis Moûtiers), les cols du Glandon et, surtout, de la Madeleine, cette dernière faisant... 40 km. Comme pour l'étape de l'Alpe-d'Huez, on annonce un temps moins chaud et ensoleillé, ce qui est accueilli par les coureurs comme une aubaine.

Sur 189 partants, ils ne sont plus que 128 en course, le tiers a déjà regagné ses pénates. Après Chiappucci, Rominger, Bugno, Rooks, Theunisse, ce sont aujourd'hui encore Cubino (Esp) et Rincon (Col), deux autres outsiders qui ont été renvoyés à leurs chères études. Si



TV en direct SGN - anp / Société du Tour de France
FR3 de 12.10-13.50 - FR2 13.50-18.00 - Eurovision 12.10-17.05

Les classements

Tour de France. 16e étape, Valréas - Alpe-d'Huez (224,5 km): 1. Roberto Conti (It) 6 h. 06'45" (36,728 km/h.). 2. Hernan Buenahora (Col) à 2'02". 3. Udo Bölts (All) à 3'49". 4. Alberto Elli (It) m.t. 5. Giancarlo Perini (It) à 4'03". 6. Jörg Müller (S) à 4'39". 7. Bruno Cenghialta (It) à 5'05". 8. Marco Pantani (It) à 5'41". 9. Roberto Torres (Esp) à 5'55". 10. Angel Camargo (Col) à 7'15". 11. Richard Virenque (Fr) à 7'21". 12. Miguel Indurain (Esp) à 7'56". 13. Luc Leblanc (Fr), m.t. 14. Vladimir Pulnikov (Ukr) à 8'03". 15. Ronan Pensec (Fr) à 8'27". 16. Piotr Ugrumov (Let). 17. Alex Zülle (S), les deux m.t. 18. Oscar Pellicioli (It) à 9'09". 19. Pascal Lino (Fr). 20. Thierry Marie (Fr). 21. Fernando Escartin (Esp). 22. Armand De las Cuevas (Fr), tous m.t. 23. Bjarne Riis (Dan) à 9'47". 24. Gerd Audehm (All). 25. Thomas Davy (Fr), les deux m.t. 26. Pascal Hervé (Fr) à 9'51". 27. Jim van de Laer (Be) à 10'49". 28. Charles Mottet (Fr). 29. Ramon Gonzalez Arrieta (Esp), les deux m.t. 30. Jean-François Bernard (Fr) à 10'51". – **Puis les autres Suisses:** 44. Beat Zberg à 13'42". 65. Laurent Dufaux à 17'09". 81. Rolf Järmann à 22'34". – 135 concurrents au départ, 128 classés. **Abandons:** Laurent Desbiens, Emmanuel Magnien (les deux Fr), Marco Serpellini, Alessio Galletti (les deux It), Wilfried Peeters (Be), Laudelio Cubino (Esp), Oliverio Rincon (Col).

Classement général: 1. Indurain 81 h. 26'16". 2. Virenque à 7'21". 3. Leblanc à 8'35". 4. De las Cuevas à 9'15". 5. Pantani à 9'40". 6. Conti à 9'57". 7. Pulnikov à 11'37". 8. Elli à 13'57". 9. Ugrumov à 14'08". 10. Zülle à 16'44". 11. Davy à 18'03". 12. Bölts à 18'40". 13. Lino à 19'08". 14. Bernard à 22'55". 15. Hervé à 23'35". 16. Abraham Olano (Esp) à 23'37". 17. Pellicioli à 23'41". 18. Escartin à 25'02". 19. Cenghialta à 25'12". 20. Riis à 25'24". 21. Bortolami à 26'14". 22. Buenahora à 26'24". 23. Nelson Rodriguez (Col) à 26'55". 24. Bo Hamburger (Dan) à 27'46". 25. Mottet à 28'27". 26. Alvaro Meija (Col) à 30'53". 27. Audehm à 31'57". 28. Vjatscheslav Ekimov (Rus) à 34'02". 29. Eric Caritoux (Fr) à 34'20". 30. Van de Laer à 35'02". – **Puis les autres Suisses:** 32. Zberg à 36'49". 35. Dufaux à 37'43". 69. Müller à 1 h. 20'05". 81. Järmann à 1 h. 27'32".

Classement par points (maillot vert): 1. Djamolidine Abdoujaparov (Ouz) 277. 2. Silvio Martinello (It) 225. 3. Jan Svorada (Slq) 199. 4. Bortolami (It) 155. 5. Olaf Ludwig (All) 136. 6. Andrei Tchmil (Mol) 130.

Classement de la montagne (maillot à pois rouges): 1. Virenque 257. 2. Pantani (It) 137. 3. Bölts 108. 4. Peter De Clercq (Be) 106. 5. Pellicioli 106. 6. Leblanc 103.

Classement par équipes: 1. Festina 244 h. 40'37". 2. Banesto 245 h. 04'13". 3. Mapei 245 h. 07'44". 4. Carrera 245 h. 11'27". 5. Gewiss 245 h. 16'37". 6. Castorama 245 h. 19'06". 7. GB-MG 245 h. 32'15". 8. Kelme 245 h. 37'59". 9. Telekom 245 h. 41'18". 10. ONCE 245 h. 43'26". Si

Le grimpeur pure race Marco Pantani

DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL

«Si je ne suis pas fait pour ce métier, je retournerai vendre des «pladine» (réd.: des petits pains, une spécialité romane) avec mon père», affirmait Marco Pantani, à l'automne 1993. Le 2 août il avait signé un contrat professionnel avec Davide Boifava, manager de Carrera. Ce dernier, séduit par les qualités de cet athlète de petit gabarit (170 centimètres pour 56 kilos), vainqueur du «Giro-baby» (Tour d'Italie amateur en 1992 après avoir été deuxième en 1991, troisième en 1990) avait flairé le «bon coup». La question que se pose aujourd'hui toute la Botte: Pantani deviendra-t-il ce grimpeur pure race attendu depuis des décennies? L'enfant de Cesenatico (Emilie-Romagne) est déjà comparé aux plus grands grimpeurs, à ceux qui ont écrit les plus belles pages de l'histoire du cyclisme lorsque la montange se profile à l'horizon: Charly Gaul le Luxembourgeois, Jose Manuel Fuente et Frederico Bahamontès les Espagnols, ou Luche Herrera le Colombien – la liste n'est pas exhaustive, mais cerne bien les qualités du Transalpin.

Deuxième du Giro derrière Berzin et devant Indurain, Pantani s'est présenté au départ du Tour fort d'ambitions bien ciblées: gagner une étape, voire «faire le classement» des grimpeurs. Aujourd'hui, il parle de podium sur les Champs-Elysées. Un sacré pari! Hier encore, il a grignoté du temps au trio maître des Français: Virenque, Leblanc, De las Cuevas. Mais ne cache pas son mécontentement à l'égard d'Indurain. Et tient un discours similaire à celui qu'il a clamé sur les routes du Giro: «Il m'a attaqué pour une deuxième place à Milan. Je trouve ça petit. Aujourd'hui, il remet ça...» – ne prête-t-on pas à l'Espagnol une alliance occulte avec les Festina (Virenque, Leblanc, Lino...)?

Les oreilles décollées – elles lui valent son surnom de «Il Elefantino» – le front dégarni, bavard, spontané et doux comme un agneau, Pantani rappelle un peu Chiappucci dans sa manière de courir. «Junior, Claudio était mon idole», explique-t-il. A tel point qu'il s'est fait tatouer un petit diable sur l'épaule. Pour la plus grande joie de la presse transalpine qui lui a attribué un deuxième surnom: «Il Diavoletto». Coureur cycliste, Pantani l'est un peu contre le gré de son père: il voulait en faire un footballeur. Il le fut jusqu'à 14 ans, en qualité d'ailier droit des cadets de Cesenatico.

«Le goût du vélo me vient de ma mère. Une admiratrice de Fausto Coppi», explique ce volubile supporter de l'AC Milan, passionné de pêche. Mais aussi de vitesse et de voitures, tout comme Richard Virenque. Hasard de la vie: tout deux sont nés au bord de la mer, l'Italien sur les rives de l'Adriatique, le Français à Casablanca, sur les bords de l'Atlantique. L'Italien a fêté ses 24 ans le 13 janvier, le Français fêtera ses 25 ans le 19 novembre. Le deuxième est en tête des grimpeurs, le second son dauphin. Là s'arrête cette brève comparaison.

CRITIQUES

«Marco, c'est un sacré moteur!» affirme Giovanni Grazzi, médecin de Carrera. Son rapport poids-puissance devrait faire des merveilles en montagne. Au repos, son cœur bat à 36 pulsations, sa capacité pulmonaire est de 6 litres et son taux de graisse de 5%. Pour avoir enchaîné le Tour de France au Giro – qu'il n'a pas couru à l'économie – je suis étonné...»

Son premier Tour de France, Pantani est allé le préparer avec Chiappucci, en altitude, dans le Trentin. «Après une semaine de vacances accordées par Boifava au sortir du Giro, précise ce célibataire endurci. Et qui a déjà conquis Alfredo Martini en vue des mondiaux de Sicile. «J'ai déjà porté son nom sur mon carnet. Car le final en côte devrait lui convenir», affirme l'inamobile sélectionneur de la Squadra.

Marco Pantani sera-t-il le nouveau «Campionissimo»? Toute l'Italie croit en lui, en ses qualités. Déjà ses moindres paroles sont reprises par la presse, disséquées, inventoriées. Déjà le leader de Carrera depuis l'abandon de Chiappucci pose un regard sévère sur le Tour: «Il est mal dessiné. Il ne s'ouvre pas, il se referme dans sa seconde moitié, les écarts – notamment contre la montre – sont importants à l'approche de la montagne...» Puis, il fustige l'attitude de son coéquipier Poulnikov. «Dans l'étape de l'Alpes-d'Huez, c'était prévu, il devait se glisser dans l'échappée. Ainsi Indurain l'aurait maintenue à deux ou trois minutes...» Sous-entendu: «J'avais ma chance de m'imposer...»

P.-H. B.

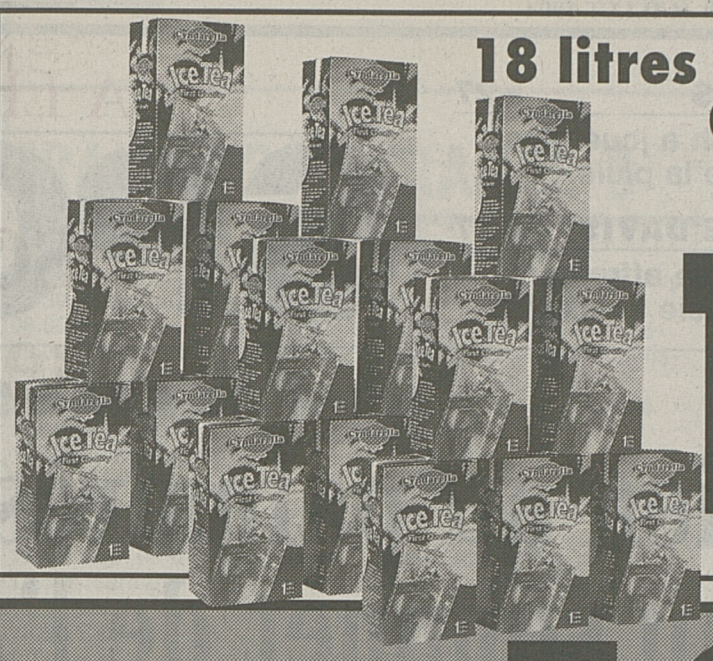
Jörg Müller: un surprenant sixième rang. EPA

VILLARS-SUR-GLÂNE

JUMBO

Mercredi, 20.07.1994 Semaine 29

L'HYPERMARCHÉ MEILLEUR MARCHÉ !



18 litres de thé froid CYNDARELLA

3 cartons, 3 x 6 litres, 3 arômes à choix

10.- ~~17.90~~

Côtelettes de porc

kg

1/2 PRIX ~~20.-~~ **10.-**

10 paquets de pâtes aux oeufs JUMBO

6 sortes, 10 x 500 g

10.- ~~16.-~~

3 litres d'huile de tournesol JUMBO

3 x 1 litre

10.- ~~13.50~~

9 kilos de riz VIALONE

9 x 1 kg

10.- ~~15.75~~

6 boîtes de petits pois et carottes ST. GALLER

6 x 850 g

10.- ~~13.80~~

10 kg de sucre

10 x 1 kg

12.- ~~16.50~~

4 bocaux de concombres GREY POUPON

4 x 800 g

10.- ~~14.-~~

10 barquettes de CHAPPI Partners

Aliments pour chiens, 2 sortes, 10 x 280 g

10.- ~~16.-~~

4 litres de glace JUMBO

10 arômes à choix, 2 x 2 litres

10.- ~~15.80~~

20 bouteilles de bière FRASTANZER Premium

20 x 33 cl

10.- ~~13.90~~

FEUX D'ARTIFICE JUMBO : LE PLUS GRAND CHOIX DANS VOTRE RÉGION !

Feux d'artifice JUMBO

52 pièces

29.90

Assortiment de super fusées

10 pièces

29.90

Batterie géante 100 coups

Boules à couleurs alternées.

29.90

TENNIS

COUPE DAVIS

La Suisse en Indonésie ou un tour du monde qui se poursuit

Après Israël, le Zimbabwe et l'Inde, les Suisses iront au mois de septembre en Indonésie. Saut dans l'inconnu.

Le tour du monde continue pour l'équipe suisse de Coupe Davis. Après l'Inde, Israël, le Zimbabwe, les Helvètes se rendront en septembre prochain en Indonésie! Tel est le résultat du tirage au sort effectué à Francfort par la fédération internationale (FIT), à l'occasion de la Coupe de la fédération. A Jakarta, la formation dirigée par Stéphane Oberer livrera un match qui devrait, normalement, lui permettre de retrouver le groupe mondial en 1995.

Les Indonésiens se sont qualifiés pour ce barrage à la faveur de leurs succès à Honk Kong (3-2) en mars dernier et devant la Corée du Sud (3-2) au début mai à Jakarta. Lors de cette dernière rencontre, les Indonésiens avaient opté pour la terre battue. Ils devraient opérer le même choix pour la venue de la Suisse.

BENNY 274e

Dans le dernier classement de l'ATP, le meilleur joueur indonésien, Benny Wijaya, occupe la 274e place. L'autre joueur de simple, Suwandi Suwandi, est classé au 526e rang. Le numéro 3 de l'équipe, qui a joué cette année les doubles aux côtés de Wijaya, est Bonit Wiryawan, classé au 574e rang. Sur le papier, ces trois joueurs ne devraient pas poser le moindre problème à Marc Rosset et Jakob Hlasek.

«J'aurais bien sûr préféré jouer chez nous en Suisse. Mais ce tirage nous offre vraiment une occasion en or de retrouver le groupe mondial. C'est notre but pour cette année, souligne Stéphane Oberer, interrogé depuis Washington où Marc Rosset sera en lice mercredi. «Je ne connais pas les joueurs indonésiens. Nous partons un peu dans l'inconnu. Et la Coupe Davis recèle toujours bien des pièges. Nous allons préparer ce match avec le même soin que celui de Harare, contre le Zimbabwe. Nous aurions pu tomber beaucoup plus mal. Comme les Autrichiens, par exemple, qui joueront en Uruguay.»

Le tirage au sort des matches de barrage est le suivant: Nouvelle-Zélande - Australie, Uruguay - Autriche, Portugal - Croatie, Israël - Belgique, Hongrie - Italie, Danemark - Pérou, Inde - Afrique du Sud, Indonésie - Suisse.

Ces matches se dérouleront les 23, 24 et 25 septembre prochains. Si

COUPE DE LA FÉDÉRATION

La Suisse a été laminée par un adversaire canadien supérieur

Les joueuses helvétiques n'ont rien pu face au Canada. Il est déjà loin le temps de Manuela Maleeva-Fragnière.

L'équipe d'Espagne, tenante du trophée, a passé un bien agréable après-midi sur le court central du Waldstadion de Francfort, où s'est déroulée la deuxième journée de la Coupe de la fédération.

En 33 minutes, Conchita Martinez, victorieuse à Wimbledon, a battu la jeune Chilienne Alejandra Quezada, 20 ans, 795e mondiale, en ne lui laissant qu'un jeu. Bien décidée à faire aussi bien, Arantxa Sanchez a passé 18 minutes de plus sur le court pour asséner la même punition à Paula Cabezas, le No 1 chilien.

Les Etats-Unis (No 2), qui détiennent le record de victoires (14) dans cette épreuve, se sont également qualifiés, même si Mary Joe Fernandez (6-2 6-4 devant la Tchèque Petra Langrova) et Lindsay Davenport, qui a cédé un set à Ludmila Richterova (4-6 6-1 6-4) n'ont pas eu la même réussite que les Espagnoles.

La Belgique (No 9) pour sa part, a été la première tête de série à quitter l'épreuve, Dominique Monami et Sabine Appelmans ayant été battues dans le double décisif par les Suédoises Maria Strandlund et Maria Lindstrom (4-6 6-1 6-3).

SUISSE ÉLIMINÉE

La surprise n'a pas eu lieu: opposée au Canada, l'équipe de Suisse s'est inclinée sans rémission 3-0. Emanuela Zardo s'est inclinée 6-3 6-4 devant Patricia Hy, Géraldine Dondit a été dominée 6-0 6-2 par Renée Simpson-Alter. Dans un double sans enjeu, Miroslava Vavrinec et Manuela Schwerzmann ont perdu 6-2 7-5 devant Simpson-Alter/Jill Hetherington.

Pour la Suisse, cette élimination rapide aura des conséquences en vue de la Coupe de la fédération 95, qui se déroulera selon une nouvelle formule: la formation helvétique devra disputer le tour qualificatif, qui réunira huit équipes. Pour être admise dans le groupe 1, il lui aurait fallu obtenir une victoire à Francfort, et deux pour entrer dans le groupe mondial. Si

Les résultats

Francfort. Coupe de la fédération. 1er tour: Canada (13) - Suisse 3-0. – Renée Simpson-Alter bat Géraldine Dondit 6-0 6-2. Patricia Hy bat Emanuela Zardo 6-3 6-4. Simpson-Alter/Jill Hetherington battent Manuela Schwerzmann/Miroslava Vavrinec 6-2 7-5. – Espagne (1) - Chili 3-0. Etats-Unis (2) - Rép. tchèque 3-0. Bulgarie (6) - Croatie 2-1. Autriche (8) - Pologne 2-1. Australie (10) - Lettonie 2-1. Italie (12) - Danemark 2-1. Indonésie (15) - Taiwan 2-1.
8es de finale: Espagne - Argentinie, Suède - Japon, Allemagne- Slovaquie, Afrique du Sud - Hollande, Bulgarie - Indonésie, Italie - France, Autriche - Australie, Canada - Etats-Unis.

MOINS DE DIX-HUIT ANS

Le 1er tour des européens a souri à la délégation suisse

Nadine Kenzelmann, Severin Lüthi et Ivo Heuberger ont tous passé sans encombres le premier tour. Pourvu que...

Les trois représentants helvétiques en lice hier dans le cadre des championnats d'Europe des moins de 18 ans, à Klosters, ont passé le cap du 1er tour: Nadine Kenzelmann, Severin Lüthi et Ivo Heuberger, qui seront à nouveau en lice aujourd'hui, rejoignent ainsi Martina Hingis, qualifiée d'office pour le 2e tour.

Champion de Suisse en titre, Severin Lüthi (ITF 245) a pris la mesure du Bosniaque Merid Zahirovic (ITF 58), après avoir perdu la première manche, en élevant le niveau de son jeu et en profitant des erreurs de son rival. Au tour suivant, il affrontera l'Autrichien Wolfgang Schranz (ITF 15), tête de série No 3. Ivo Heuberger, concentré et très régulier, n'a éprouvé aucun mal à dominer le pâle Finlandais Olli Leppännen. Il rencontrera le Slovaque Roman Kukal.

Dans le tableau féminin, Nadine Kenzelmann a battu sans mal la Roumaine Madalina Niculaita (6-2 6-3), malgré une contracture musculaire à une cuisse! Au 2e tour, son adversaire sera la Bulgare Teodora Nedeva (ITF 138). Martina Hingis, pour son entrée en lice, sera opposée pour sa part à la Portugaise Manuela Costa, de quatre ans son aînée. Si

OPEN DE MARLY

Pascal Wüthrich a réussi à jouer plus vite que la pluie

Le Fribourgeois est l'un des trois seuls joueurs à avoir pu livrer un match complet hier dans le tableau N3/N4. Laurent Beccarelli est déjà battu.

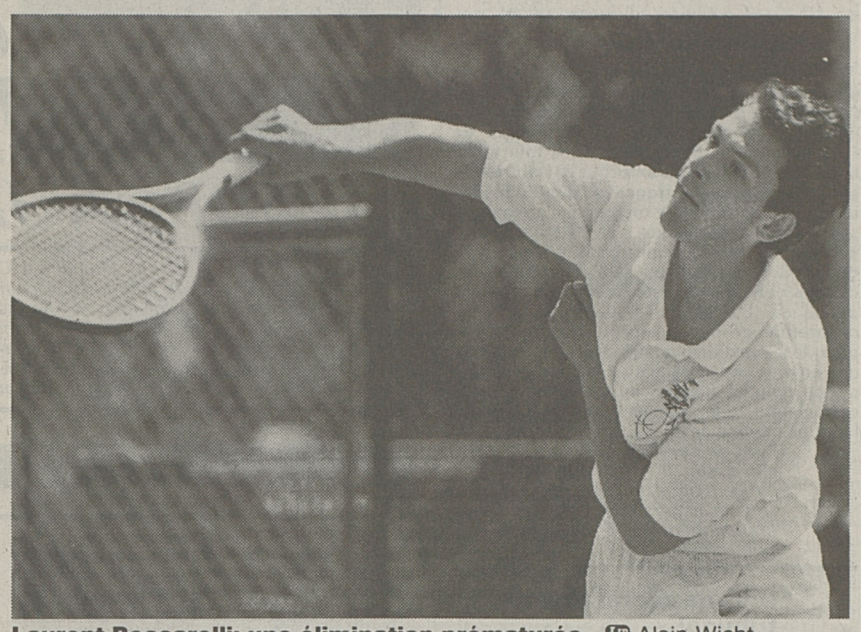
Huit: c'est le chiffre des rencontres qui ont pu se dérouler hier à l'Open de Marly Grand Prix «La Liberté». Dans le détail, cela représente cinq huitièmes de finale du tableau R1/R3 qui restaient en souffrance depuis la veille ainsi que trois matches du premier tour du tableau N3/N4. Ensuite, la pluie est arrivée en trombe pour opposer un veto catégorique à toute poursuite du jeu.

Pascal Wüthrich (N3 69) a l'habitude de faire la course avec les averses. L'année dernière déjà, il avait terminé un match contre Bakaric sous un déluge. Cette fois-ci, il avait pris ses précautions et n'égara qu'un seul jeu pour être le premier au vestiaire. Face au Neuchâtelois Pascal Bregnard (R1), un qualifié du tableau R1/R3 mais qui était encore N4 cet hiver, le joueur du TC Marly a appliqué une vieille recette qui fonctionne toujours: «Les terrains n'étaient pas rapides. J'ai donc joué l'échange sans faire de fautes et j'ai attaqué quand il jouait court.» Simple et diablement efficace.

A Marly, Pascal Wüthrich a un objectif précis: «Bien sûr, je veux me qualifier pour le tableau principal.» Possible mais pas évident puisqu'il devrait normalement en découdre au dernier tour avec Christoph Hoop (N3 38) pour l'une des quatre places qualificatives.

PRÈS DE L'EXPLOIT

Il aurait d'ailleurs déjà dû rencontrer ce même Hoop le week-end dernier à Onex mais le Zurichois avait déclaré forfait. Au deuxième tour de l'épreuve genevoise, Wüthrich avait alors affronté l'Argentin Augustin Garizzio (N1 2) qui sera également une des têtes d'affiche de l'Open de Marly. «Au début, j'avais peur de prendre deux fois 6-0», explique-t-il. «Mais je me suis senti tout à coup bien dans le match.» A tel point que le Fribourgeois empocha le premier set 7-5 avant de lâcher les deux suivants 6-4 6-4. «A 5-4 pour lui au troisième set, j'ai eu trois balles de break. J'ai bien joué et lui encore mieux. Il a fait la quatrième balle de match. Au fond de moi-même, je ne croyais peut-être pas pouvoir gagner et c'est ce qui a fait la différence.»



Laurent Beccarelli: une élimination prématurée. LB Alain Wicht

BECCARELLI S'EN VA

C'est déjà fini pour Laurent Beccarelli (N4 122). Le Corminois a chuté, un peu contre toute attente, dès le premier tour. Pourtant, son adversaire n'était pas un foudre de guerre puisqu'il s'agissait du Delémontain Mathieu Amgwerd (R1), un joueur qualifié du tableau R1/R3. Mais le Corminois s'est incliné sans discussion 6-4 6-1.

Invité totalement inattendu dans ce tableau N3/N4, Olivier Maillard (R4) va passer une dernière nuit de suspense. Opposé hier à un autre qualifié, le Valaisan Yves Allegro (R1), le junior du TC Marly était logiquement mené 6-1 4-2 au moment de l'interruption.

Par contre ni Bertrand Zahno (N4 74), qui affrontera le repêché bullois Olivier Grandjean (R1), ni Olé Raemy (R1) n'ont pu disputer le moindre jeu. La journée s'annonce donc longue, très longue même pour certains avec trois matches à leur menu. S.L.

Le programme

A 9 h.: premier tour N3/N4 avec notamment Zahno (Guin)-Grandjean (Bulle) et Raemy (Zumholz)-Prinz. **A 10 h. 30:** début du deuxième tour N3/N4 avec notamment Wüthrich (Grolley)-Germanier. **A 12 h. et 13 h. 30:** suite du deuxième tour. **A 16 h. 30:** quarts de finale N3/N4. **A 17 h.:** quarts de finale R1/R3.

ATHLETISME

MONDIAUX JUNIORS

L'Américain Tim Montgomery ne sera pas présent à Lisbonne

Le premier junior à courir en dessous des dix secondes contraint de déclarer forfait. Quelles chances suisses?

L'Américain Tim Montgomery, le premier junior à courir le 100 m en moins de 10 secondes (9"96), sera le grand absent, il a déclaré forfait, des cinquièmes championnats du monde juniors qui se dérouleront de mercredi à dimanche, à Lisbonne.

Quelque 1200 athlètes de plus de 150 pays participeront à ces championnats organisés par la fédération internationale (IAAF). Parmi les favoris on compte, chez les hommes, les Kenyans Ismael Kiriu, champion du monde du 5000 m à Stuttgart, Philip Mossima, double champion du monde de cross-country, et Sally Barsosio, médaille de bronze à Stuttgart sur 10 000 mètres.

Chez les femmes seront présentes les Chinoises Wang Yuan, qui détient les records du monde juniors du 800 m (1'57"18) et du 1500 m (3'59"81), Ren Riping, recordwoman du monde junior du triple saut (14,36 m), ainsi que la Roumaine Gabriela Szabo, championne d'Europe sur 3000 m, et la Russe Yelena Lysak, recordwoman d'Europe junior du triple saut (14,32 m).

WEYERMANN EN LICE

André Bucher (1500 m), Anita Weyermann (1500 m), Franziska Hofmann (longueur) ainsi que Cédric Grand (100 m), réguliers tout au long de la saison, représenteront les meilleurs espoirs suisses de médaille, à Lisbonne.

Anita Weyermann, 16 ans et demi, occupe d'ailleurs le 16e rang dans la hiérarchie mondiale des espoirs depuis que la Bernoise a établi le record de Suisse junior du 1500 m, en 4'15"99. Au classement junior mondial, Weyermann occupe une place de choix derrière 8 Chinoises qui avaient dominé les championnats du monde juniors 1992, à Séoul, puis les championnats du monde de Stuttgart, en 1993.

Mais il n'y a pas que les Chinoises qui ont brillé lors de championnats du monde juniors avant de s'illustrer avec l'élite. Le recordmann du monde du saut en hauteur Javier Sotomayor (Cub/or en 1986) ou encore le recordman du monde du 3000 m steeple Moses Kiptuani (Ken/or en 1990) ont inscrit leur nom au palamarès des Mondiaux juniors. Si

Résultats

Lisbonne (Por). Championnats du monde juniors (20-24 juillet). La délégation suisse. Garçons: Cédric Grand (CHP Genève/100 m/meilleure performance de la saison: 10"64), André Bucher (LR Beromünster/1500 m/3'43"02), Daniel Scheidegger (ST Berne/110 m haies/14"38), Ivan Bitzi (LV Horw/110 m haies/14"45), Marcel Schelbert (LC Zurich/400 m haies/52"04), Stefan Hammer (Concordia Baar/décathlon/7024 points).

Filles: Anita Weyermann (GG Berne/1500 m/4'15"99), Emmanuelle Devaud (CA Genève/100 m haies/13"87), Franziska Hofmann (GG Berne/longueur/6,21 m).

ATHLÉTISME. Linford Christie incertain pour Helsinki

● Le champion olympique et recordman d'Europe du 100 m, Linford Christie (34 ans), n'est pas certain de participer aux championnats d'Europe qui se dérouleront à Helsinki, du 7 au 14 août. Si

ATHLÉTISME. La plus jeune athlète dopée a 17 ans

● La championne d'Europe juniors du 400 m, Mariana Florea, est désormais la plus jeune athlète à avoir été convaincue de dopage. Selon une communication de l'IAAF, la Roumaine (17 ans) a été victime d'un contrôle positif avant même d'avoir obtenu son titre en 1993 à San Sebastian. Si

FOOTBALL. Servette bat le PSG et GC mate Stuttgart

● Dans le cadre de rencontres de préparation, deux clubs suisses ont remporté des succès de prestige face à des adversaires étrangers de qualité. C'est ainsi que Servette a pris la mesure du Paris Saint-Germain grâce à une réussite inscrite par Sébastien Barberis. Alors que les Grasshoppers ont dominé Stuttgart 4-2 sur des réussites signées Subiat – ses trois premières pour les Sauterelles – et par Gren. LB

FOOTBALL. Tony Cascarino jouera à l'OM deux ans

● L'attaquant international irlandais Tony Cascarino (31 ans) a signé un contrat d'une durée de deux ans avec l'Olympique de Marseille. Cascarino, en fin de contrat à Chelsea avec lequel il a disputé la dernière finale de la Coupe d'Angleterre face à Manchester United (4-0), devrait occuper le poste d'avant-centre, désormais libre après le départ du Brésilien Sonny Anderson, à Monaco. Si

FAILLE-HIT À LAUSANNE
Grande vente pendant 4 jours!

du 20 juillet au 23 juillet

AU COMPTOIR - PALAIS DE BEAULIEU

Halle Nord N° 18 ☎ 021/643 32 40
9 h. - 18 h. 30 non-stop - Samedi 9 h. - 17 h

ENTRÉE GRATUITE

DES MILLIERS D'ARTICLES SUR 3000 m²
Articles neufs - Jamais utilisés

salons - chambres à coucher - chaussures - vestes - jeans - habits d'enfants
baskets - shorts - matelas laine et ressorts - chaises - tapis d'Orient

190-14638

EMPLOIS FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est edité par l'Office fédéral du personnel.
On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stæmpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n de tel. 031/300 63 42), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 38 fr. pour 6 mois et 47 fr. par an.
Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

Directeur/trice

de la Station fédérale de recherches sur la production animale à Posieux, dont l'activité de recherche se concentre sur l'alimentation des animaux, la physiologie de l'alimentation, la conservation des fourrages, la qualité de la viande ainsi que le contrôle et l'autorisation de fourrages et d'additifs. Direction de la station de recherches en matière scientifique, technique et administrative conformément aux dispositions légales en vigueur. Collaboration au sein d'organes spécialisés nationaux et internationaux, relations publiques. Etudes universitaires complètes, de préférence d'ingénieur-agronome, intérêt pour les questions relatives à l'alimentation des animaux et à la qualité de la viande, expérience dans la gestion du personnel, habile négociateur/trice, bonnes connaissances des langues nationales.

Lieu de service: *Posieux*
Adresse:
Office fédéral de l'agriculture, service du personnel, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne, Ref. Direktion FAG

Un/une secrétaire du tribunal

Rédaction d'arrêts du Tribunal fédéral; selon les capacités personnelles, collaboration à l'établissement de rapports (1re Cour civile). Formation juridique complète. Pratique dans l'administration, les tribunaux ou du barreau. Langues: le français, avec de bonnes connaissances de l'allemand.
Entrée en service: 1er octobre 94 ou à convenir.

Poste à temps partiel 100%
Lieu de service: *Lausanne*
Adresse:
Secrétariat général du Tribunal fédéral, 1000 Lausanne 14, ☎ 021/31 89 202

Agent/e de liaison de la Suisse à l'étranger

Afin de renforcer l'effectif du personnel dans les secteurs de la répression du trafic de stupéfiants et de la lutte contre le crime organisé, nous cherchons un/une agent/e de liaison posté/e à l'étranger. Sa tâche consistera à garantir l'échange d'informations entre l'étranger et la Suisse afin d'appuyer les enquêtes ouvertes par la Suisse dans les domaines précités. Il/elle sera par ailleurs chargé/e d'entretenir des contacts avec les autorités compétentes du pays de résidence, les agents de liaison d'autres Etats, l'organisation internationale de police criminelle OIPC-Interpol dans le pays de résidence et avec d'autres représentations suisses à l'étranger. Cette activité exigeante requiert une formation policière complète, une solide expérience (avec attestation des succès remportés) en matière d'enquêtes de police criminelle et d'appréciations dans le domaine de la répression du trafic de stupéfiants. Goût pour les contacts, talent de négociateur, indépendance, aptitude à travailler en équipe et habileté rédactionnelle. Connaissances du secteur bancaire et financier souhaitées. Etre disposé à résider à l'étranger. Langues: l'allemand ou l'anglais avec de très bonnes connaissances de l'autre langue. Connaissances du français et/ou de l'espagnol souhaitées. Etre disposé à apprendre d'autres langues.

Lieu de service: *Washington (USA)*
Adresse:
Office fédéral de la police, service du personnel, Bundesrain 20, 3003 Berne, ☎ 031/322 43 37, M. Liechti, Ref. Washington

Agent/e de liaison de la Suisse à l'étranger

Afin de renforcer l'effectif du personnel dans les secteurs de la répression du trafic de stupéfiants et de la lutte contre le crime organisé, nous cherchons un/une agent/e de liaison posté/e à l'étranger. Intégré au Bureau de liaison européen d'Interpol, l'agent de liaison devra notamment remplir les fonctions suivantes: données d'enquêtes dans les pays européens et les différents systèmes de police existants; faciliter les échanges d'informations de police et la coordination des enquêtes en cours; organiser et assurer le bon déroulement de groupes de travail ou de conférences organisées par le Secrétariat général d'Interpol; préparer des rapports de situation détaillés pour chaque pays européen; effectuer des missions à intervalles réguliers dans les pays dont il a charge, dont la Suisse. Cette activité exigeante requiert une formation policière complète, une solide expérience (avec attestation des succès remportés) en matière d'enquêtes de police criminelle et d'appréciations dans le domaine de la répression du trafic de stupéfiants. Goût pour les contacts, talent de négociateur, indépendance, aptitude à travailler en équipe et habileté rédactionnelle. Connaissances du secteur bancaire et financier souhaitées. Etre disposé à résider à l'étranger. Langues: le français ou l'allemand avec très bonnes connaissances de l'autre langue. Connaissances d'anglais souhaitées. Etre disposé à apprendre d'autres langues.

Lieu de service: *Lyon (F)*
Adresse:
Office fédéral de la police, service du personnel, Bundesrain 20, 3003 Berne, ☎ 031/322 43 37, M. Liechti, Ref. Lyon

Un/une responsable de la formation

à la Bibliothèque nationale suisse (BN). Votre mission consistera à mettre en place un système de formation moderne et adapté aux besoins de la bibliothèque. Vous serez appelé à élaborer un projet global de formation, en étroite collaboration avec la direction. Vous programmerez, organiserez et coordonnerez la formation de base et la formation continue du personnel, et participerez activement aux activités de formation en tant que conseiller et responsable de ce secteur. Nous cherchons une personnalité affirmée, douée d'un talent d'organisation et d'aptitudes pédagogiques, titulaire d'un diplôme de bibliothécaire ou de bibliothécaire scientifique BBS/ESID ou CESID, possédant une formation et/ou de l'expérience dans l'éducation des adultes, ou une formation équivalente avec plusieurs années d'expérience en bibliothéconomie. Nous demandons également de solides connaissances de l'informatique (PC, Windows, systèmes de gestion de bibliothèque) et de bonnes connaissances des langues officielles et de l'anglais. Afin d'augmenter la part des femmes et la représentation des minorités linguistiques au sein du Département, leur candidature serait particulièrement appréciée.

Poste à temps partiel 60%
Lieu de service: *Berne*
Adresse:
Office fédéral de la culture, Bibliothèque nationale suisse, service du personnel, Hallwylstrasse 15, 3000 Berne 6, ☎ 031/322 89 22, Herr J. Steiner

05-2018-60/ROC

Un/une secrétaire de division

En cette qualité, vous serez responsable du secrétariat de la division Services de vol. Vous écrirez et rédigerez la correspondance, en partie de manière indépendante, et traiterez des textes dans les trois langues officielles et en anglais. Vous serez chargé/e d'assister les utilisateurs dans le domaine de la bureautique et vous serez responsable de l'exécution de tâches administratives spécialisées. Vous préparerez, en étroite collaboration avec le chef de division, des séances et des conférences dont vous rédigerez, le cas échéant, les procès-verbaux. Vous participerez activement à la coordination des affaires (contrôle des absences, des délais, du courrier). Vous assurerez en outre la suppléance de la secrétaire du service des transports aériens de la Confédération. Ces activités requièrent une excellente connaissance de l'allemand, du français et de l'anglais; des connaissances de l'italien sont souhaitées. Nous offrons un poste de travail varié dans un domaine intéressant. Si vous pouvez justifier d'une formation commerciale, complétée de préférence par une certaine expérience professionnelle, nous examinerons avec intérêt votre candidature.

Lieu de service: *Berne*
Adresse:
Office fédéral de l'aviation civile, service du personnel, Maulbeerstrasse 9, 3003 Berne

promoprof sa
Urgent!
Ferblantiers
☎ 037/22 11 22

On cherche

jeune fille

pour le service au réfectoire, du lundi au vendredi, de 8 h. à 14 h.
Entrée: fin août 1994.

Ecrire sous chiffre **S 130-748142, à Publicitas, case postale 0176, 1630 Bulle.**

Voulez-vous changer de canton? Nous cherchons près de Delémont

GENTILLE SOMMELIÈRE

Possibilité de logement
sans permis s'abstenir.
☎ 066/35 64 68 14-500334

COMMUNE DE PONTHAUX

Le Conseil communal met au concours le poste de

CONCIERGE D'ÉCOLE
à temps partiel

Entrée le 1er février 1995

Appartement de 4½ pièces à disposition

Ce poste conviendrait à une famille.

Le cahier des charges peut être demandé au bureau communal, **1772 Ponthaux** ou par **☎ 037/45 34 59** (soir)

17-2160

O. ANDREY S.A.
CONSTRUCTION MÉTALLIQUE GÉNÉRALE
1489 Murist ☎ 037/65 18 59
Fax 037/65 18 59

Nous cherchons pour tout de suite ou à convenir

2 CHEFS MONTEURS

- avec expérience dans le montage de la charpente métallique et la pose de tôles en façades et couverture;
- sachant travailler de manière indépendante et diriger une petite équipe de montage;
- travail varié et intéressant nécessitant un bon sens de la construction;
- place stable.

Faire offre par écrit ou prendre contact par téléphone.

Nous cherchons pour de longue durée:
– **MAÇONS** pour le bâtiment
– **MANŒUVRES** avec expérience
Suisses ou permis B.
Possibilité d'engagement fixe.
Faire offre à **Transition,** rue du Criblet 1
1700 Fribourg, **81 41 71** 17-2400

Vous habitez **GE, VD, FR, NE, JU, BE, VS**
Vous êtes une personne avec beaucoup d'enthousiasme, indépendante
un super job
à temps partiel avec bonne présentation vous attend.
Appelez-nous au ☎ 026/22 07 52 (le soir de 19 h. à 20 h.)
36553179

Cherche
sommelière
de suite, jeune et sympa.
☎ 037/37 11 28
17-539813

La meilleure défense, c'est l'attaque... votre meilleure arme: la PUBLICITÉ

Pour compléter notre dynamique équipe de vente, nous cherchons de suite ou date à convenir

VENDEUR

Profil souhaité:
– personne très motivée et dynamique ayant une grande expérience de la vente en général;
– excellente présentation;
– aisance dans les contacts avec une clientèle exigeante.

Si vous êtes le collaborateur ambitieux et compétent que nous cherchons, veuillez adresser vos offres avec curriculum vitae et photo à M. Ph. BORT, directeur.

Nous répondrons exclusivement aux candidats possédant les critères ci-dessus.

Garage de la Riviera
Ets R. Leuba & Fils SA
1814 La Tour-de-Peilz
route de Saint-Maurice 233, ☎ 021/944 96 31
22-16293

Nous cherchons pour collaborer avec l'agent général de Fribourg

timeshare Switzerland

5 jeunes conseillers/ères vacances

souhaitant exercer une activité passionnante et lucrative de vente à titre principal ou complémentaire. Cette activité lie le plaisir des vacances au conseil rigoureux auprès d'une clientèle exigeante. Nos résidences hôtelières de premier plan en Suisse (Verbier, Montana, Nendaz, Les Diablerets et Leysin) ainsi qu'à l'étranger (St.-Martin-Caraïbes, Bora Bora, St.-Tropez, Aix-en-Provence et Italie) sont la base de notre activité en plein développement pour l'échange sur le plan mondial.

Vacances pour la vie!

Intéressé(e)? Envoyez votre CV à: Timeshare (Inc.) SA, C.P. 17 1752 Villars s/Glâne1 Tél. 037 / 41 16 29

RA 94

promoprof sa
Urgent!
Menuisiers
pose et atelier
☎ 037/22 11 22

Compagnie internationale à Fribourg cherche pour fin août 1994

secrétaire à mi-temps

bilingue français/anglais, bonnes connaissances d'allemand, Word pour Windows et Excel.

CV et références sont à envoyer sous chiffre R 017-90252, à Publicitas, case postale 1064, 1701 Fribourg 1.

Für unseren Kunden, eine erfolgreiche und gesamtschweizerisch tätige Unternehmung, suchen wir nach Fribourg per sofort eine

kaufm. Angestellte

Sie sind dynamisch, bilingue und teamfähig. Ihr Alter ist zwischen 21 - 28 Jahre und haben evtl. Erfahrung im Bereich Auftrag-Sachbearbeitung. Melden Sie sich sofort telefonisch bei:
Emmenegger + Partner, Kauffmannweg 14, Postfach, 6002 Luzern,
☎ 041/23 15 88
25-519980

Ihre neue Stelle in einem dynamischen, erfolgreichen Schweizer Unternehmen als:

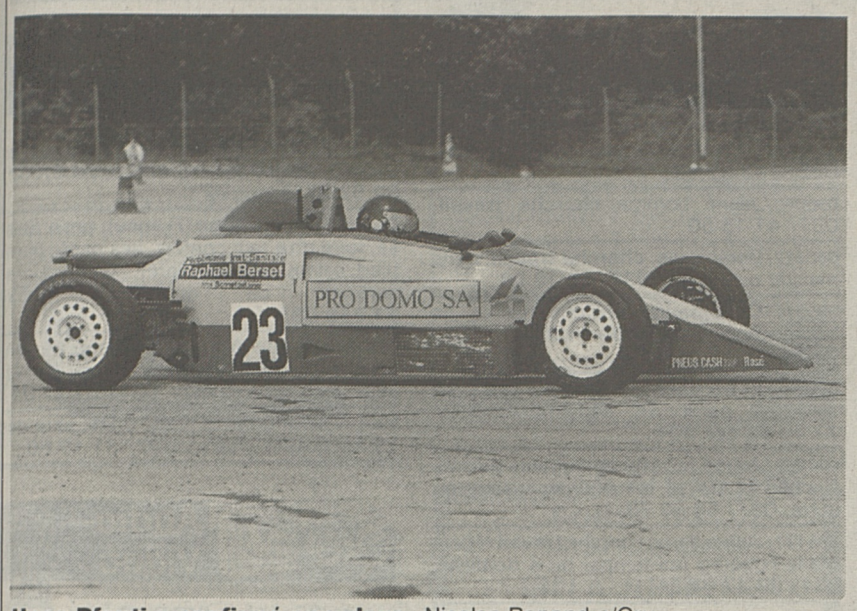
Verkäufer/in Teilzeit

für Samstage und Nachmittage.
Sie sind Bilingue (Deutsch-Französisch). Als gepflegte, sympathische Erscheinung mit Vorkenntnissen in Verkauf oder Möbelbranche und Ihrer Bereitschaft dazuzulernen, erwartet Sie bei uns eine attraktive Teilzeitstelle.
Wir bieten Ihnen gutes Arbeitsklima und vollen Lohn auch während der Einführung.
Rufen Sie uns gleich an!

diga SA, 1701 Fribourg-Nord
Telefon 037 26 80 80, Herr Gabriel

La petite annonce. Idéale pour démarrer sur les chapeaux de roues. **Petites annonces. Grands effets. Publicitas.**

AUTOMOBILISME



Hans Pfeuti a confirmé sa valeur. Nicolas Repond-a/Gru

COUPE SUISSE

Hans Pfeuti et Christophe Dey persistent et signent à Bure

Le pilote du Mouret et l'éducateur de Gumefens se sont à nouveau montrés intouchables. Kurth Baeriswyl 2e à 0''98.

Les courses se suivent et décidément se ressemblent pour Hans Pfeuti et Christophe Dey. On en a eu une nouvelle fois la preuve le week-end dernier à Bure, dans le cadre de la 9e épreuve de la Coupe suisse des slaloms. Tous deux se sont en effet imposés dans leur catégorie respective. Le premier nommé en formule Ford et le second dans la très disputée classe jusqu'à 1300 cm³ du groupe N. Force est toutefois de constater que la victoire obtenue par Hans Pfeuti n'a tenu qu'à un fil car la boîte à vitesses de sa monoplace a bien failli le laisser sur le carreau au départ de la seconde manche de course.

«Or», précise Hans Pfeuti, «je devais à tout prix prendre le départ de cette seconde manche car je n'avais réalisé que le 4e chrono à la première manche. J'étais trop sûr de moi et j'en ai quelque peu rajouté en négociant les différentes portes du parcours complètement en travers. Tellement en travers d'ailleurs que je suis parti en tête-à-queue à vingt mètres de l'arrivée. Et comme un malheur arrive rarement tout seul, la boîte à vitesses a commencé à émettre un bruit très inquiétant. Je pense qu'il s'agit d'un problème de pignonnerie et j'ai longtemps hésité à prendre le départ de la seconde manche.»

Après une longue réflexion, le pilote du Mouret décidait malgré tout de partir à l'assaut d'une nouvelle victoire et il était bien loin de le regretter à l'arrivée: «J'ai essayé de ménager la boîte en adoptant un rythme très coulé en début de parcours et cela s'est finalement révélé payant puisque j'ai été crédité du meilleur temps avec plus de trois secondes d'avance sur le Jurassien Chariatte. Il me reste désormais à trouver le temps nécessaire pour démonter la boîte à vitesses suffisamment rapidement pour répondre présent dimanche prochain à la course de côte d'Ayent-Anzère.»

Comme celle de Hans Pfeuti, la victoire de Christophe Dey (Peugeot 106 Rallye) n'a pas non plus coulé de source. «J'ai certes signé le meilleur temps aussi bien à la première qu'à la seconde manche de course, mais je dois tout de même avouer qu'il en aurait été différemment si je n'avais pas pu répéter ma première manche de course» explique l'éducateur de Gumefens. «J'avais en effet touché un cône au début du parcours et je n'ai pu refaire ma manche que grâce à la sortie de route, vers la fin du tracé, de Romeo Grimaldi qui s'était élancé juste devant moi.» Le malheur des uns, c'est bien connu, fait le bonheur des autres. Dey a toutefois tenu à démontrer lors de la seconde manche qu'il était bel et bien le meilleur en améliorant encore de 3'' son chrono initial. Il s'imposait du coup avec 98 centièmes d'avance sur son collègue de marque Kurth Baeriswyl (Alterswil) qui se plaignait d'avoir bénéficié d'une piste moins rapide que celle de Christophe Dey qui s'était élancé en dernier dans la classe jusqu'à 1300 cm³ du groupe N: «Une fine pellicule de pluie est tombée juste avant la seconde manche de course et les conditions d'adhérence se sont améliorées au fil des passages des concurrents. Dey en a quelque peu profité en partant bien plus tard que moi et j'ai hâte de prendre ma revanche le week-end prochain à Anzère.»

FERRIÈRE TRÈS PROCHE

Dominateur incontesté jusqu'ici de la classe jusqu'à 1600 cm³ du groupe Interswiss, Claude-Alain Ferrière (Toyota Corolla GTI) aura lui aussi hâte de prendre sa revanche en Valais. A Bure, il a dû en effet se contenter d'un 4e rang qu'il souhaitait oublier au plus vite: «Je ne termine certes qu'à seulement sept dixièmes du vainqueur, mais je n'ai pas très bien roulé. J'ai dû en outre refaire ma seconde manche et les pneus étaient alors trop chauds pour que je puisse viser la victoire», expliquait le pilote de Moléson.

Une victoire que le Moratois Walter Pauli (Alpine) n'aura en revanche guère laissé échapper. Cela pour la simple et bonne raison qu'il était le seul à concourir dans la catégorie des voitures historiques! Alex Brülhart (Villars-sur-Glâne) a dû en revanche interpréter une partition bien plus difficile que celle de Pauli dans la classe jusqu'à 1300 cm³ du groupe Interswiss et il n'a amené sa petite Mini Cooper qu'à la 7e place sur un total de huit concurrents.

On relèvera enfin pour conclure que la victoire absolue est revenue au Bernois Heinz Steiner qui s'est imposé avec 3'' d'avance sur l'Argovien Fabian Gysin (Ralt RT30-Toyota) et le Valaisan Roger Rey (Ralt RT1-BMW). En réalisant une nouvelle fois le meilleur temps du groupe Interswiss, le Schaffhousois Fritz Erb (Opel Kadett GTE) a quant à lui encore consolidé davantage sa première place au classement intermédiaire de la Coupe suisse des slaloms.

LAURENT MISSBAUER

VOL LIBRE. Doublé des Suissesses aux Etats-Unis

● Les Suissesses ont réussi le doublé lors des championnats du monde de vol delta à Chelan, aux Etats-Unis. La Soleuroise Annelise Müller a obtenu le titre individuel et elle s'est imposée par équipes en compagnie d'Isabelle Piaget (Le Fuet), de Barbara Dawson (Rothrist), de Marina von Arx (Oberbuchsiten), de Barbara Bachmann-Smrkovski (Benglen) et de Diane Ecœur (Perly/Genève). Cette dernière n'a en fait pas pris part à la compétition. Elle s'est en effet fracturé un bras à l'entraînement. Si

FOOTBALL. Buchwald jouera au Japon à 33 ans

● Le défenseur international allemand de Stuttgart Guido Buchwald (33 ans) a signé un contrat pour une durée de 18 mois avec le club japonais de Urawa Red Diamonds. Buchwald, qui a joué trois matches lors de la World Cup aux Etats-Unis, compte 76 sélections en équipe nationale. «Avant mon nouveau défi au Japon, j'aurais aimé obtenir un bon résultat avec la sélection nationale. Cela n'a pu se faire et j'en ai été très déçu» a déclaré l'ancien défenseur de Stuttgart. Si

FOOTBALL

COUPES D'EUROPE

Tirage au sort aujourd'hui à Genève et les Suisses prient

Les conséquences d'un tirage au sort peuvent influencer le bon déroulement financier et sportif d'une saison...

Le tirage au sort du tour préliminaire de la Ligue des Champions (10 et 24 août), de la Coupe des coupes (11 et 25 août) et de la Coupe de l'UEFA (9 et 23 août) sera effectué aujourd'hui, à Genève.

Huit équipes, le Milan AC, champion d'Europe en titre et premier au classement UEFA, Ajax Amsterdam, Manchester United, Bayern Munich, le FC Barcelone, Benfica Lisbonne, Spartak Moscou et Anderlecht, sont directement qualifiées pour les quatre poules de quatre de la Ligue des Champions.

Les clubs classés entre la neuvième et la seizième place à l'indice UEFA affronteront des équipes figurant entre la dix-septième et la vingt-quatrième place à l'occasion de ce tour préliminaire de la Ligue des Champions. Cette saison, seuls les vingt-quatre premiers au classement UEFA parmi les quarante-six champions européens participeront à la Ligue des Champions, les autres, notamment des équipes des pays de l'Est, disputant la Coupe de l'UEFA.

L'UEFA procédera également au tirage au sort des poules de la Ligue des Champions. Chaque poule réunira deux têtes de série (une équipe classée entre la première et la quatrième place à l'indice et une autre entre la cinquième et la huitième) et deux qualifiés issus du tour préliminaire.

En Coupe des coupes, les vingt premiers sont exempts de la phase préliminaire qui concerne vingt-quatre équipes. En Coupe de l'UEFA, les trente-sept premiers sont qualifiés pour le premier tour. Cinquante-quatre clubs participeront au tour préliminaire.

SERVETTE 20e

Champion suisse, Servette occupe le 20e rang à l'indice UEFA et les Genevois affronteront au tour préliminaire une équipe classée entre le 9e et 16e rang. Les protégés de l'entraîneur serbe Ilja Petkovic devraient ainsi en découdre avec un adversaire prestigieux comme Paris Saint-Germain, Glasgow Rangers, Legia Varsovie, Austria Salzbourg, finaliste de la Coupe de l'UEFA l'an dernier, IFK Göteborg, Dynamo Kiev, Steaua Bucarest ou... le Galatasaray Istanbul de l'ancien Servettien Kubilay Turkyilmaz.

En Coupe des coupes, Grasshoppers, classé numéro 16, ne disputera pas le tour préliminaire et les Zurichois sont directement qualifiés pour le 1er tour. Seuls les clubs classés entre la 21e et 44e place devront passer par les qualifications. En Coupe de l'UEFA ou Sion, 31e à l'indice UEFA, sera qualifié pour le premier tour au contraire d'Aarau (45e) qui devra passer par les qualifications. Si

Sébastien Barberis et Servette attendent avec une légitime impatience le tirage au sort d'aujourd'hui. A.J. Geisser

COUPE DE SUISSE

Domdidier sera aussi présent

Les Fribourgeois seront en définitive neuf à disputer le premier tour officiel.

On les croyait huit au départ et ils seront neuf, les représentants fribourgeois qui tenteront, lors du week-end des 13 et 14 août prochain, d'arracher un billet pour le second tour de la Coupe de Suisse. En effet, Domdidier – lequel avait échoué dans sa course aux finales la saison dernière au profit de Central Fribourg – sera opposé à un finaliste heureux! Les Diderains seront aux prises avec les Italo-Neuchâtelois de l'USI Audax, néopromus en première ligue.

Romands en lice

Le programme (13 et 14 août): Domdidier-Audax-Friul Neuchâtel, Bienne-Bulle, Marly-Châtel-Saint-Denis, Court-Courtepin, Central Fribourg-Boujean 34 Bienne, Belfaux-Moutier, Beauregard-Fribourg, Saint-Jean-UGS, Terre-Sainte-Le Mont, Onex-Chêne Aubonne, Collex-Bossy-Stade Nyonnais, Bottens-Versoix, Apples-Ballens-Signal-Bernex, Cologny Geneva-Grand-Lancy, Meyrin-Renens, Grandson Tuileries-Colombier, Fontainemelon-Landeron Sports, Baulmes-Le Locle, Orbe-Serrières, Noiraigue-La Chaux-de-Fonds, Roche-Monthey, Conthey-Stade Lausanne, Riddes-Montreux, La Tour-de-Peilz-Vevey, Savièse-Rarogne, Sierre-Naters, Leytron-Fully, Salquenen-Martigny, Olympic Fahy-Laufon, Cornol-Riehen.

FC SION

Stefan Lehmann est de retour

Qui a dit qu'il y avait des problèmes entre Lehmann et le FC Sion ? Personne.

Stefan Lehmann gardera encore la cage du FC Sion. Le portier international a, en effet, prolongé pour deux ans le contrat qui le liait au club sédunois, rapporte «Le Nouvelliste» de mardi. «Tout différend est effacé entre le président Constantin et moi, entre le club et moi. Je reste Sédunois avec la même motivation que par le passé pour servir le club», déclare Lehmann. Après cette signature, une seule inconnue subsiste au FC Sion: l'avenir de Dominique Herr, qui serait en contact avec plusieurs clubs étrangers. Si

WATERPOLO

LIGUE NATIONALE B

Les Fribourgeois jouent leur maintien en fin de semaine

Le fait d'avoir accéder à la ligue nationale B est une chose. Reste à assurer le maintien. Un délicat objectif.

Pour la jeune et, partant, inexpérimentée formation fanion de Fribourg, la saison se joue bel et bien en cette fin de semaine. C'est au terme d'une double confrontation face à Lausanne, actuelle lanterne rouge du classement de seconde division nationale, que les hommes de l'entraîneur-joueur croate Roko Akrap sauront s'ils possèdent des chances d'assurer leur appartenance à une très intéressante catégorie de jeu avec laquelle ils ont mis un certain temps avant de livrer des confrontations de la meilleure veine.

Engagée dans l'épreuve des «play-out», tour complet réunissant les quatre participants visant le maintien en ligue nationale B, la formation fribourgeoise devra s'accrocher avec force à son avant-dernier et septième rang actuel qui lui permettrait de poursuivre son expérience une saison supplémentaire. Et cela toujours sous l'experte conduite de Roko Akrap qui, pour les deux premières confrontations de ce tour, a été hélas contraint de renoncer aux services de son excellent joueur hongrois Ferdinand Bardoly-Küzmoes, en vacances dans son pays. Les deux parties livrées en eau alémanique ont été perdues finalement sur le fil du rasoir à chaque fois.

C'est ce vendredi soir à 20 h. 15 que les coéquipiers de Claude Terrapon accueilleront leur rival lausannois à la piscine de la Motta. Tandis que le lendemain, toujours à la Motta, mais à 19h.30, Fribourg tentera de prendre sa revanche sur un Baden qui l'a battu à l'aller par un tout petit but d'écart. Mais voici les derniers résultats complets, avec notamment un retour chiffré sur les deux dernières parties de championnat face à Lausanne.

HERVÉ PRALONG

Les matches en bref

Fribourg-Lausanne 12-8
(5-1 1-1 0-1 6-5) ● **Fribourg:** Bernard Tomasetti, Antoine Virdis, Marc Stritt (1 but), Philippe Barras, Rudy Maurer, François Savary (3), Roko Akrap (3), Claude Terrapon (3), Alain Rolle, Stéphane Blanchard (1), Ferdinand Bardoly-Küzmoes (1).

Lausanne-Fribourg 7-7
(2-3 1-2 3-1 1-1) ● **Fribourg:** même équipe avec comme buteurs Bardoly-Küzmoes (1), Akrap (3), Blanchard (1) et Terrapon (2).

Aegeri-Fribourg 12-9
(0-2 6-1 4-2 2-4) ● **Fribourg:** Tomasetti, Virdis (1), Stritt (2), Barras, Akrap (2), Terrapon (3), Rolle, Blanchard (1).

Baden-Fribourg 7-6
(1-1 2-1 1-0 3-4) ● **Fribourg:** Tomasetti, Virdis (1), Stritt (1), Barras, Maurer, Savary, Akrap (1), Terrapon (3), Rolle, Blanchard.

Fribourg III-Lausanne III 4-19
(0-4 1-3 1-5 2-7) ● **Fribourg III:** Bongard (1), F. Thierry, Gruson, S. Barras, Esseiva, Deillon, C. Thierry (1), Python (1), Devaud (1).

FOOTBALL. Première et deuxième ligues à Cousset

● Le traditionnel tournoi de football organisé par le FC Montagny réunira au terrain de Cousset six formations de 1re et 2e ligues du 20 au 29 juillet prochain. Fribourg, Malley, Guin, Audax/Friul, Marly et Moudon s'affronteront cinq soirs durant selon l'horaire suivant: mercredi 20 juillet: Fribourg-Guin (19 h. 15) et Marly-Moudon (21 h.); vendredi 22 juillet: Audax/Friul-Marly et Fribourg-Malley; mardi 26 juillet: Malley-Guin et Audax/Friul-Moudon; jeudi 28 juillet: finale 5e/6e places et 3e/4e places; vendredi 29 juillet: finale à 20 heures.

CYCLISME. Le Bullois Daniel Paradis 11e à Loye

● En attendant de se mesurer dimanche dans le championnat suisse à Genève, les élites ont parfait leur forme dans la course de côte Sierre-Loye. La victoire est revenue au professionnel italien Roberto Giucolsi qui a devancé de 22'' l'élite valaisan Moos. Côté fribourgeois, André Massard de la Pédale bulloise s'est fait remarquer dans une échappée avant la bosse principale. Il a pris finalement la 15e place avec 2'16'' de retard. Quant à Daniel Paradis, un autre Bullois, il s'est classé 11e à 1'46''. Bourquenoud est lui 21e à 3'23'' et Christian Charrière 23e à 3'36''. Dans une course pour amateurs et seniors à Embrach, Benno Oberson du VC Chiètres a terminé 14e. Il s'est classé 3e du sprint du peloton arrivé avec 1'48'' de retard sur le premier groupe de 11 coureurs. Dans ce gros peloton figurait également David Chassot du VC Payerne. Chez les élites, toujours à Embrach, Niki Aebersold de Chiètres a terminé 13e.

Petites Annonces Privées 86'000 lecteurs

LA PAGE JAUNE

Paraît les lundis mercredis et vendredis

Auto

087822/**Achats véhicules** tous genres, état/km sans importance, 077/ 34 20 03

087688/**Achats véhicules,** tout genre, état/km, sans importance, paiement comptant 077/ 23 79 50

086380/**BMW 323 i,** 83, 150 000 km, 3700.–, exp., **Audi 80 CD 5 E,** 84, 3700.– exp., **Opel Rekord Montana** 81, 2200.–, exp., 037/ 65 11 50

090276/**BMW 325 i** 88, 94 000 km, **Renault Clio RT 1.4,** 93, 22 000 km, exp., prix à discuter, 037/ 52 35 15

089610/**BMW 520 i,** 85, 4500.– à disc., 037/ 26 68 80 int. 19

UNIQUE À FRIBOURG !
Nettoyage de matelas à domicile
Antimites et antiacariens
Région Grand-Fribourg : dès Fr. 40.–
Literie José Python
Rue de Lausanne 23 - Fribourg
☎ 037/22 49 09 Lundi fermé

090160/**Bus camping** 2-3 pers., surélevé **Toyota 2 l,** 58 000 km, pneus neufs, excellent état, exp. 8000.– 037/37 19 13

090088/Cherche **Jeep Toyota Landcruiser diesel,** long châssis, non exp., bas prix, 037/ 22 72 02

090100/**Coccinelle 1300,** 1972, 90 000 km, exp., cal look, très basse, prix à discuter, 037/ 75 17 69

090134/**Diesel Opel Ascona,** GLS, 5 p., exp. 6.94, très bon état, 037/ 46 19 91 - 077/ 34 73 55

090152/**Ferrari Mondial 3.2,** rouge métal., int. blanc, 87, 40 000 km, toutes options, prix souhaité 60 000.– à disuter, 037/ 61 66 10 ou 037/ 61 51 78

090278/**Fiat Panda 1000,** 92, 20 000 km, 8300.–, 037/ 22 51 29, Prof. 037/ 26 61 21

090314/**Fiat Ritmo 100 S,** gris métal., 85, exp., 3500.–, 037/ 30 17 63

748181/**Honda Civic EX 1.5 16V,** 91, 33 000 km, 4 p., exp., 029/ 6 26 86

090162/**Honda CRX 16V,** 90, 76 000 km, jantes alu + roues hiver, 12 800.–, prix à discuter, 037/ 28 44 91

748184/**Hyundai Sonata 2.4I,** 90, 50 000 km, climat., t. opt., exp., 029/ 6 26 86

748175/**Isuzu Gemini 1.5,** 89, 63 800 km, 3 p., exp., 029/ 6 26 86

089808/**Mercedes 280 SE,** caramel, 200 000 km, exp. du jour, tous serv. effectués, impecc. 8000.– 025/71 44 94 repas

090037/**Mercedes 300 E** 4-matic, 88, 132 000 km, climat., aut., vitres électr., jantes alu, radiocass., 24 900.–, **BMW 535 i,** 89, t.o., spoiler, abaissée, alu av., pneus larges, 22 900.–, **Peugeot 205,** 85, 3600.–, parf. état, exp., crédit possible. 037/ 43 10 92 ou 26 47 33

087696/**Mitsubishi Colt EL,** toit ouvrant, 90, 47 000 km, 8000.–, 037/ 26 56 06 (h. bureau)

090193/**Nissan Sunny 2,0 GTi,** rouge, kitée, 92, 23 000 km, 17 000.–, 037/ 45 39 30

090034/**Nissan Micra 1,1 GL,** 84, exp., 3500.–, 037/ 43 21 69 ou 44 24 04

090183/**Occas. exp. dès 2000.–,** crédit, reprise, 037/ 31 18 29 ou 077/ 34 68 10

090077/**Volvo 360 GLT,** 4500.–; **Volvo 740 GL; Fiat Ritmo,** 4500.–, exp. avec garantie, 037/ 24 67 68

090006/Pour raison d'âge **Opel,** blanche, parfait état, impôts et assurances payés jusqu'à la fin de l'année, 037/ 32 12 44

090061/**Opel Corsa Joy 1.4i,** 91, rouge, toit ouvrant, 38 000 km, expertisée, parfait état, 9000.–, 037/ 26 41 76

748180/**Opel Kadett 1.3i,** 89, 88 500 km, 5 p., exp., 029/ 6 26 86

090180/**Opel Kadett 1.6i,** ABS, 89, 49 000 km, exp., 9250.–, 037/ 45 10 14

089909/**Opel Manta,** 1983, exp., 3500.–, 077/ 34 35 10 (de 18 h. à 19 h.)

748182/**Opel Manta 2.0 E,** 85, 111 346 km, 2 p., exp., 029/ 6 26 86

090026/**Opel Monza 3.0,** aut., 1981, 185 000 km, exp. 7.94, 2800.–, 037/ 37 30 00

090291/**Opel Vectra 2,0 i,** 89, 5 p., options, 13 500.–, repr. poss., 037/ 61 17 00

748191/**Peugeot 205,** 86, très bon état, fraîchement expertisée, 4500.–, 029/ 5 30 58

090292/**Peugeot 405 SRi break,** 4 p., 12 200.–, repr. poss., 037/ 61 17 00

089920/**Peugeot 505 break,** 87, turbo diesel, en bon état, 4300.–, 021/ 907 11 92

090163/**Renault Trafic Combi,** 1600 cm³, 9 places, exp., 4300.–, 037/ 34 30 71

090208/**Renault 18 break,** 84, 120 000 km, exp., 3000.–, 077/ 22 61 69

090025/**Suzuki Samurai,** blanche, 1992, exp.,avec crochet, pare buffle, 10 500.– ,46 49 97

748176/**Toyota Celica coupé** pour bricoleur, 83, 150 000 km, 029/5 27 43 le matin

748178/**Toyota Corolla GTI,** 89, 36 500 km, 5 p., exp., 029/ 6 26 86

090363/**Toyota Corolla GTI 16 V coupé,** 1988, exc. état, 8200.–, 037/ 33 39 24

090101/**Toyota Starlet 1,3 XLi,** 22 000 km, **Peugeot 205,** aut., 077/ 34 68 69 - 34 32 30

Vous êtes seul(e) ? Réagissez !
UNIS est efficace, sérieux, différent
UNIS trouvera **le (la) partenaire** que vous attendez. Confiez vos souhaits, de 8 h à 20 h, à nos conseillères super sympa; ou retournez ce coupon et vous recevrez une liste de personnes choisies pour vous, gratuitement !
Nom _____ Age _____
Prénom _____ Tél. _____
Rue/n° _____
NP _____ Localité _____
038 25 24 25 UNIS S.A.
Pl. Numa-Droz 12, 2000 Neuchâtel

089614/**Volvo 345 GLS,** 1982, 119 000 km, très soignée, exp., 3500.–, 037/ 61 40 60

090365/A vendre à cause place **2 VW Coccinelle 1300 et 1302** de 1971 pour restauration, 1900.– les 2, 037/ 37 13 78 midi ou soir

090294/**VW Golf G60 édition Blue,** 91, options, 19 300.–, repr. poss., 037/ 61 17 00

090019/**VW Polo G40,** 91, 65 000 km, jantes alu, 12 000.–, 025/ 72 39 10

090035/**VW Scirocco,** 83, exp., 4200.–, 037/ 43 21 69 ou 44 24 04

A vendre

089884/A vendre **raisinets,** 3.80/kg; **miel de fleur,** 10.–/livre et 19.–/kg, 037/ 31 12 87

089859/**Divers PC occasion,** 386 et 486 4MB ram, écran 14'SVGA, 037/ 26 65 60

748135/**4 jantes alu Ronal,** 7x15, pour Ford Escort, 600.– à disc., 029/ 6 37 31

084419/Ordinateur portable personnel IBM Thinkpad couleur TFT, matrice active 10.4', 80486, 120 Mb, 4 Mb, neuf, encore sous garantie, cédé pour cause double emploi à prix très intéressant. 037/ 41 10 01 (heures bureau)

Daniel Déménagements et transports de pianos
Devis gratuit et sans engagement.
Lift extérieur Garde-meubles
Etranger
☎ 037/23 22 84

090293/Urgent ! **Piano noir,** avec accessoires, 037/ 28 12 29

090042/**Potager à bois** Sarina avec four et bouillotte, 037/ 38 22 28 (dès 18 h.)

089726/A vendre **poules brunes** 2e ponte, 3.– pièce, 037/ 45 16 75

090055/**Remorque voit. Sensa 250** peu util., compl. équipée, prix à disc. + 2 vélos fillette Peugeot, pink, exc. état, 037/ 63 39 92

090312/**Robe de mariée** t. 38, mod. 94, 037/ 31 11 12 heures repas

089986/**Robe de mariée** taille 36-38, prix à discuter, le soir : 65 17 12 ou 63 24 82

090021/**Tente remorque pliable,** 5 pl., exp., en très bon état, 037/ 31 23 84

070998/**Terre noire, tourbe, compost, terre végétale** 037/ 45 13 83

090379/A vendre à bas prix, **très beaux meubles de style + TV + chaîne hi-fi Marantz,** 033/ 76 24 59

Divers

089830/**Angl., all., fr.-orth. (adultes)** Me déplace: Fribourg/env., Broye. Phrases courantes 077/ 22 59 79 (repas)

089976/**Urgent!** Cherche **photographe** pour mariage **le 30 juillet,** 33 17 64 Merci!

090329/**Soyez original! Dessins, caricatures, faire-part** personnalisés, logos, égal. robes de mariées, 037/ 65 10 04

088829/Ferblantier cherche **travaux de toiture,** 037/ 34 17 13 le soir

088888/**Orchestre 2 musiciens libre** 021/ 882 57 17

089902/**Photographe de mariage** qualité, prix sensationnel, 037/ 77 25 44

On cherche

063022/**Anciens plafonds,** parois, planchers, planches de façade, Piller, 037/ 45 21 77

090265/**Comptoir frigorifique** pour buvette si possible verrouillable, Prof. 46 14 31 M. Gagnaux

Demande d'emploi

748183/Jeune homme avec permis de conduire ch. **toutes sortes de travail,** 022/ 733 32 93

090060/Jeune homme **cherche travail,** 037/ 41 15 60

090222/Demoiselle, **cherche travail,** dans maison ou cuisine, 037/ 65 18 58

090310/**Collégienne** cherche heures de baby-sitting ou autre travail, 037/ 24 56 91

089864/**Extra cherche travail** 3 jours par sem., à partir 1er septembre, 037/ 77 49 63 dès 20 h.

089985/**Jeune femme portugaise permis C** cherche travail ménage repassage ou autre, 037/ 53 23 79

085121/Jeune dame cherche **travail** région Marly-Fribourg (mi-temps) ou à domicile, 037/ 33 17 64

Offres d'emploi

088588/Cherchons **aide-familiale** du 1er au 19 août, le matin. Offres sous chiffre 17-88588 à Publicitas SA, 1701 Fribourg

089656/Famille avec 3 enfants cherche **employée de maison,** 037/ 22 18 70

090245/Cherche de suite pour une année ou deux, Le Mont /Lausanne **jeune fille (18-20 ans)** pour travaux ménagers et s'occuper d'une petite fille de 9 ans. **Nourrie-logée,** bon salaire à **personne capable et non-fumeuse, sachant s'occuper d'une villa** et si possible parlant français. 021/ 652 00 55

090331/Cherchons **personne de confiance** pour garder 2 enfants en bas-âge, le vendredi dès mi-août, à notre domicile, 46 42 50

DEMENAGEMENTS
Transport de pianos
Devis gratuit sans engagement
TIP-TOP J. Anderson
037 23 23 96 ou
077 31 02 49 (24/24h)

089896/Cherche **étudiant(e) en psycho** pour m'enseigner quelques heures de statistiques cet été, 037/ 22 46 85

090181/**Je cherche dame ou demoiselle** de toute confiance, propre et soigneuse, pour travaux de maison et de jardin, de suite, le matin: 037/ 28 42 33

748108/Famille région Bulle, avec 2 enfants (3½ et 1 ans) **ch. jeune fille au pair,** non-fumeuse, dès mi-août 94, 029/ 2 20 16

Bateaux

090132/A vendre **barque de pêche** 430x180 avec moteur 8 CV, mod 89, 037/ 22 62 74

089957/A vendre **canot moteur** d'exposition avec place d'amarrage, 037/ 63 14 29

Chambres à louer

090028/Etudiante **cherche chambre** pour 3 mois, loyer max. 250.–, 41 14 45

090382/**Chambres indépendantes,** tout confort à Fribourg, 037/ 24 15 28

Chalets de vacances

090368/Couple cherche **appart. de vac.** en Vieille-Ville de Fribourg, du 6 au 20.9, 037/ 82 62 07 la journée

090092/**Haut-Doubs (France),** prox. Suisse, **loue gîte** tout confort, dès sept., plain-pied, calme, terrasse, forêt, champignons, semaine ou quinzaine, 0033/ 81 699 083

090182/**Levron (VS),** petit village très ensoleillé, 10 min. Châble-Verbier, 2 pces, neuf, meublé, à l'année, 037/ 52 37 91

090177/**Montana,** 3 pces, 6 lits, libre dès 13 août, 450.–/sem., 037/ 31 19 66

Audio-Video

089660/**20 vidéos JVC** Pal Secam, 6 mois de garantie, 250.– à 350.– pce, 037/ 64 17 89

089659/**20 TV couleur Philips** état de neuf, grand écran 67 cm, télécommande, un an de garantie, 250.– à 450.– pce, 037/ 64 17 89

Animaux

090097/A donner contre bons soins, **petits chats,** propres et habitués aux enfants, 037/ 33 31 18

090096/**A louer boxes pour chevaux,** avec pâturage, carré éclairé, 037/ 75 10 05

089867/A vendre **4 agneaux de 4 mois,** 037/ 31 13 27

090094/A vendre **chatons persans** colorpoint seal ou blu, avec pedigree, vacciné, vermif., 46 29 58 midi 46 56 26 soir dès 18 h.

090189/A vendre **chiots labradors** beige, pur race, sans papiers, vaccinés, vermifugés, 800.–, 037/ 45 14 01

087429/A donner, **petite chatte,** noire, 037/ 42 74 45

Meubles

090202/**A vendre: chambre de jeune,** lit, bureau, armoire, noire-grise, 500.–, 037/ 251 418 h. de bureau

Deux Roues

090198/A vendre **2 cyclomoteurs de marque Sachs,** 2 vitesses manuelles, 037/ 30 13 38

089868/**Cagiva Mito,** fin 93, rouge, 3700 km, 5500.–, 037/ 30 14 63

090031/**Honda Gold-Wing 1100 GL Aspencade,** bordeaux, soignée, bas prix, 037/ 75 10 63

090289/**Honda MTX 125,** 1991, 8500 km, exc. état, pneus neufs, exp., 2400.–, 037/ 46 58 58

090012/**Scooter Yamaha Beluga 125 ccm³,** exp. 94, 12 000 km, 2500.–, 037/ 45 34 24

089773/On cherche un **vélomoteur d'occasion Piaggio Ciao,** 021/ 947 47 17

090179/**Yamaha XV 1100,** 91, 1800 km, prix à disc. 037/38 15 13 soir 17 h. à 19 h.

LA PAGE JAUNE

3 X PAR SEMAINE
Lundi mercredi vendredi

Retourner le coupon à: PUBLICITAS, r. de la Banque 4
1700 Fribourg 037 / 81 41 91

Annonce à faire paraître dans la rubrique: **(Les annonces immobilières ne sont pas acceptées dans cette page)**

☐ Animaux ☐ Auto ☐ Bateaux ☐ Chambres à louer ☐ Deux roues ☐ Meubles ☐ On cherche

☐ Audio-video ☐ A vendre ☐ Chalets de vacances ☐ Demande d'emploi ☐ Divers ☐ Offres d'emploi ☐ Outillage

(Veuillez SVP écrire en MAJUSCULES le texte de votre annonce)

Supplément pour annonce sous chiffre: Fr. 36.50

Privé	Garage	Commerce
Fr. 23.- minimum	Fr. 34.- minimum	Fr. 46.- minimum
Fr. 34.50	Fr. 51.-	Fr. 69.-
Fr. 46.-	Fr. 68.-	Fr. 92.-
Fr. 57.50	Fr. 85.-	Fr.115.-

Veuillez s.v.p. utiliser pour chaque lettre, chiffre et signe de ponctuation, une case et une seule. Laissez une case blanche après chaque mot. Soulignez les mots à composer en mi-gras.

A faire paraître dans **La Liberté** du Lundi ..... Mercredi ..... Vendredi .....

Nous nous réservons le droit de repousser votre annonce à l'édition suivante.

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... NPA / Lieu .....

Tél. ..... Date .....

PARUTION APRES PAIEMENT PAR:
- CCP 17 - 50 - 1 (Joindre le récépissé à la commande)
- les guichets de PUBLICITAS Bulle - Fribourg - Payerne

Valable jusqu'au 31. 12. 94

IMMOBILIER

A louer à Fribourg

BUREAUX DE DIFFÉRENTES SURFACES

Arsenaux 9 / Simplon 13

Prix à discuter.

Pour visiter et traiter:
PATRIA Service immobilier
2000 Neuchâtel,
☎ 038/24 44 46 28-168

Patria
Assurances

Nous vous proposons à **Orsonnens**
Au Glânois,
dans un joli cadre de verdure

– **appartements de 1½, 2½ et 4½ pièces**

cuisine habitable, très spacieux.
Libres dès le 1.8.1994 ou à convenir. 17-1442

TD Société de gérances SA
Av. Gérard-Clerc 6
1680 Romont
☎ **037/52 36 33**

A louer à **Corcelles-près-Payerne,** imm. Bitternaz

UN APPARTEMENT DE 4½ PIÈCES
UN APPARTEMENT DE 3½ PIÈCES

Tout confort. Libres dès le 1.10.1994 ou date à convenir.
Prix: Fr. 1015.–/Fr. 880.– charges comprises.

Pour visiter et renseignements, s'adresser à: 17-1636

N. CHARDONNENS SA
Gérance immobilière
1564 Domdidier ☎ 037-75 26 43

Paul-Henri MAILLARD
Publiet 16 1723 MARLY

JHI immobilier

Vivre comme à la campagne et profiter des avantages de la ville...
A vendre en périphérie de Bulle (1 km)

SPACIEUSE VILLA INDIVIDUELLE
de 2 appart. (4½ p. et 2 p.)

Construction traditionnelle de qualité. Chauffage économique (pompe à chaleur).
Terrain de 1260 m²
Prix: Fr. 700 000.–

037-46 54 54

À LOUER
à Lentigny
4½ pièces
Fr. 1550.– par mois, charges comprises, mansardé.
Libre dès le 1.8.1994
à proximité de l'Université
1 grand studio
Fr. 875.– par mois, charges comprises.
Libre dès le 1.11.1994
17-1272

IOLAC SA
GÉRANCE D'IMMEUBLES
tél. 037/30.20.38.
fax 037/30.20.41
AVRY-BOURG 26 1754 AVRY-SUR-MATRAN

A louer au centre-ville à la rue de l'Hôpital 39 à **Fribourg** (proximité de l'Université):

– **spacieux 2½ pièces**
avec cuisine habitable, entièrement rénové.
Libres de suite ou à convenir;

– **surface administrative de 85 m²**
répartie en 3 pièces, conviendrait pour des bureaux, cabinet médical, etc.
Libre de suite ou à convenir.

Pour visiter les appartements: s'adresser au rez-de-chaussée de l'immeuble, M. Mauron, croissanterie de l'Uni.
☎ 037/22 74 51
17-1280

frimob sa
Avenue Gérard-Clerc
1680 Romont
☎ 037/52 17 42

À VENDRE
FOREL (FR)
lac de Neuchâtel
VILLA JUMELÉE
neuve

conception hors du commun, jolie vue sur le lac, habitable de suite,

pour décision rapide prix avantageux.

COVENTI S.A.
Avenue de la Gare 12
1701 Fribourg - ☎ 037/22 60 83

À LOUER
à Fribourg
rte des Arsenaux 15
surface commerciale au rez
103 m²
avec grandes vitrines
bureaux au 2e étage de 737 m² ou divisibles en part. minimum 40 m²
Parking souterrain à disposition
Entrée de suite ou à convenir

Pour renseignements suppl.:
GESTINA SA AG
GERANCE D'IMMEUBLES IMMOBILIEN -TREUHAND
Pérolles 17, 1700 Freiburg
☎ 037/27 12 12 - Fax 037/27 12 13
17-1709

A louer au Schoenberg

SPACIEUX 3½ PIÈCES RÉNOVÉ

comprenant: 2 chambres, un grand salon-salle à manger communicant, un balcon, une cuisine aménagée, une salle de bains, avec deux lavabos et un réduit.
Loyer: Fr. 1094.– + Fr. 115.–

☎ **037/28 58 09** 17-1615

A louer à Fribourg
route de Villars 9, rez
un appartement 4½ pièces
libre dès le 1.8.1994
Loyer mensuel: Fr. 1100.–
+ Fr. 145.– ch.
Sogerim SA, Fribourg
☎ **22 33 03**
17-1104

A LOUER
à
Vuisternens-en-Ogoz
"Au village"

appartements tout confort (immeubles neufs)

- 4 1/2 pièces dès Fr. 1'450.-
- 3 1/2 pièces dès Fr. 1'200.-
- 2 1/2 pièces dès Fr. 800.-
- 1 1/2 pièces dès Fr. 600.-
- locaux de bricolage dès Fr. 75.-

(charges exclusives)

situation calme, 10 min. de Fribourg

PIRIT AG
Vermögensberatung
Altes Stettlergut, 3098 Köniz
Tel. 031 971 74 71

A louer à Chevrilles
appartements de 3½, 4½ et 5½ pièces
Entrée de suite ou à convenir.

Pour renseignements suppl.: 17-1709

GESTINA SA AG
GERANCE D'IMMEUBLES IMMOBILIEN -TREUHAND
Pérolles 17, 1700 Freiburg
☎ 037/27 12 12 - Fax 037/27 12 13

À VENDRE
ENTRE BULLE ET FRIBOURG
prox. imm.
jonction autoroute

BELLE PROPRIÉTÉ DE 2 APPARTEMENTS
style ferme

rénovée avec beaucoup de soin

- Atelier indépendant
- Dépendances, four à pain
- Garage pour 4 voitures
- Terrain arborisé de 3231 m²
- Source d'eau privée.

17-1628

ERNEST SALLIN GD-PLACES 16 1700 FRIBOURG
AGENCE IMMOBILIERE
037 / 22 57 26 - 22 32 88

Abricots du Valais
1er choix Fr. 3.40/kg. 2e choix Fr. 3.–/kg, pour confiture Fr. 2.20/kg, pour distiller Fr. 1.50/kg
Carnotzet-dégustation, dimanche ouvert 14 h.-18 h.

Germain Sauthier
1906 Charrat
☎ 026/46 16 70
30-513115

Catalogue gratuit
avec 600 photos
Meubles rustiques, meubles de style, antiquités
Adresse: boîte postale 62, 5314 Kleindöttingen
268-353809/ROC

Achète au plus haut prix
voitures, bus, camionnettes
kilométrage, état sans importance.
Paiement comptant.
☎ 077/31 51 28
28-522516

Respectez la priorité

A louer à **Enney,** à la Rochena II, dans un petit immeuble

APPARTEMENT
de 1½ pièce, cuisine agencée, balcon, situation calme. Loyer intéressant. Fr. 400.– + charges. Libre de suite ou à convenir.

TD Société de gérances SA
Av. Gérard-Clerc 6
1680 Romont
☎ **037/52 36 33**

À LOUER
À VILLARS-SUR-GLÂNE

prox. immédiate centre d'achats, arrêt bus, poste, école...
LIBRE DE SUITE OU À CONVENIR

SPACIEUX APPARTEMENT DE 4½ PIÈCES

Dégagement et ensoleillement optimaux
- Cuisine dernier confort
- 2 sanitaires
- Armoires murales

Pour tous renseignements:

17-1628

ERNEST SALLIN GD-PLACES 16 1700 FRIBOURG
AGENCE IMMOBILIERE
037 / 22 57 26 - 22 32 88

A louer à **Belfaux**

grand appartement en attique

Fr. 2500.– + charges. 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, terrasse et cheminée.

☎ 037/45 26 26 ou si non-réponse 037/46 36 42

Break Ford Sierra CLX
4 x 4 blanc, 9.90, 109 000 km
Break Peugeot 505 GTI
gris, 6.86, 95 000 km
Fourgon vitré VW T 2
gris, 9.81, 125 000 km
Très soigné, crédit, garantie, expertisé.
Garage Oulevay, Chavornay
☎ **024/41 48 21**

A louer ou à vendre à Attalens (FR)

superbe ferme

entièrement rénovée avec goût. Appartement de 200 m² + rural de 350 m², 3 box pour chevaux, 2500 m² de terrain avec biotop, etc., à 10 km de Vevey. Situation idyllique. Date à convenir.
Loyer: Fr. 3200.– par mois.
☎ **032/22 44 57 ou 077/31 56 08**
06-534005

PRAROMAN-LE MOURET
Situation exceptionnelle, plein sud
À VENDRE
villas jumelées 6½ pièces à construire
Fr. 545 000.–
Possibilité visite villa témoin. Gain important sur frais de mutation.
☎ 037/33 25 52
ou 077/34 55 52 17-501278

Votre famille mérite certainement ce petit détour.
Dans un petit village proche de **Romont,** à vendre

jolie maison

de 5½ pièces dont un studio avec salle de bains indépendante.
Vous apprécierez rapidement le calme de cet endroit où vous retrouverez l'énergie nécessaire à vos activités journalières.
Appelez aujourd'hui encore au
☎ **029/5 26 56** 130-12334

Paul-Henri MAILLARD
Publiet 16 1723 MARLY

JHI immobilier

Pour cause de cessation d'activité
A vendre

scierie équipée en machines

avec grands locaux et places de stockage. Event. avec logement.
Prix à convenir.
Paul-Henri Maillard, chemin du Publiet 16, 1723 Marly

037-46 54 54

Garage AUTOCAMET SA
agence Hyundai
rte des Daillettes 4 Fribourg
Tél. **037 - 24 69 06**
ou **26 29 62** h. repas

VW GOLF GTi, 88, 40 000 km
PEUGEOT 405 SRi, 88, 79 000 km
BMW 520, 81, 126 000 km
ALFA 75 i Spark, 91, 65 000 km
BMW 325 i M Tech, 90, 54 000 km
HYUNDAI Lantra 1800 **GT 16 V,** 93, 8 000 km
BMW 320, 81, 82 000 km
PEUGEOT 309 GTi, 90, 64 000 km

La publicité décide l'acheteur hésitant

DIVERS

LA LIBERTÉ

Quotidien fribourgeois du matin fondé en 1871

Editeur et imprimeur:
Imprimerie et Librairies St-Paul SA
1700 Fribourg

Abonnements – Marketing – Club:
1705 Fribourg, boulevard de Pérolles 42
☎ 037/86 44 66
Chèques postaux 17-54-8
Fax ☎ 037/86 44 60.

Tarif abonnements (avec TV Loisir):

	3 mois	6 mois	12 mois
Suisse	73.–	138.–	264.–

Etranger: selon destination

Rédaction:
Téléphone 037/86 44 11
Télex 942 280
Téléfax 037/864 400
Vidéotex * 5959 #
Infomanie ☎ 864 864

Rédacteur en chef: **José Ribeaud** (JR).
Réd. en chef adjoint: **Claude Chuard** (CC).
Secrétariat de rédaction: **Charles Bays** CB), chef de l'information. **Jean-Jacques Robert** (JJR), secrétaire général, **Gino Arrigo** (GAo).

Rubrique régionale: **Gérard Tinguely** (GTi), **Yvonne Charrière** (YCH), **Monique Durussel** (MDL), **Claude-Alain Gaillet** (CAG), **Gérard Guisolan** (GG), **Florence Michel** (FM), **Jean-Marie Monnerat** (JMM), **Madeleine Joye Nicolet** (MJN), **Gérard Périsset** (GP), **Antoine Rüf** (AR), **Pierre-André Sieber** (PAS), **Jacques Sterchi** (JS), Politique cantonale: **Louis Ruffieux** (LR).

Rubrique étrangère: **Michel-André Panchaud** (MP), **Pascal Baeriswyl** (PaB).

Rubrique Suisse: **Pierre Kolb** (PiK), **Pascal Fleury** (PFY).
Rédacteur parlementaire: **Georges Plomb** (GPb).

Rubrique économie: **Jean-Philippe Buchs** (JPhB).

Gros Plan - Information religieuse: **Patrice Favre** (PF), **Cathy Macherel** (CML).

Rubrique sports: **Georges Blanc** (GB), **Marius Berset** (MBt), **Marcel Gobet** (MG), **Stefano Lurati** (SL), **Patricia Morand** (PAM) **Hervé Pralong** (HPg).

Magazine-suppléments: **Jean Ammann** (JA), **Patrice Borcard** (PB), **Eliane Waeber Imstepf** (EWI).

Photographes: **Alain Wicht** (AWi), **Vincent Murith** (VM).

Régie des annonces:
Publicitas SA, rue de la Banque 4
1700 Fribourg ☎ 037/81 41 81
Chèques postaux 17-50-1
Téléfax 037/22 71 23

Délai de remise des annonces:
N° du lundi, vendredi à 9 heures. N° du mardi, vendredi à 10 heures. N°s du mercredi au samedi, l'avant-veille à 10 heures. Avis mortuaires, la veille de la parution à 20 h., le vendredi à 17 h. Les avis pour le N° du lundi sont à déposer dans la boîte aux lettres «Avis mortuaires», Imprimerie Saint-Paul, Pérolles 42 (nouveau bâtiment) à Fribourg, jusqu'au dimanche à 20 heures.

Tirage contrôlé FRP: 35 437 exempl.

DERNIERE HEURE

COLLISIONS COSMIQUES

Les scientifiques essaient de répondre aux interrogations

Après quatre jours de collisions cosmiques avec la planète Jupiter, les scientifiques commençaient hier à tenter de répondre aux multiples questions posées par la comète Shoemaker-Levy 9. «Nous avons une énigme très intéressante», a déclaré l'astronome Keith Noll, du Centre spatial Goddard, à Greenbelt, près de Washington.

Depuis samedi dernier, et jusqu'à vendredi, une succession de 21 fragments de Shoemaker-Levy 9 (SL-9) doivent entrer en collision avec la plus grosse planète du système solaire. Lundi, le choc avec G, l'un des plus gros fragments de SL-9 avec un diamètre de quelque trois kilomètres, a provoqué «l'impact le plus visible jamais observé sur Jupiter», a estimé Clark Chapman, de l'Institut de science planétaire de Tucson (Arizona).

Des instruments de mesure tentent maintenant d'analyser la nature et le type des éléments libérés lors des chocs entre la comète et l'astre jovien. Le télescope spatial Hubble a ainsi détecté d'importantes quantités d'ammoniaque après l'arrivée du fragment G.

PAS D'EAU

Un des éléments les plus troublants dans les informations recueillies par les scientifiques est l'absence de traces d'eau sur les instruments de mesure. Les scientifiques s'attendaient à voir de brillants nuages blancs à chaque impact.

La présence d'eau est un facteur clé pour comprendre la nature de l'atmosphère de Jupiter, a expliqué Lucy McFadden, professeur à l'Université du Maryland. Son absence pourrait résulter de plusieurs facteurs: soit les instruments existants ne sont pas suffisamment sensibles pour détecter la présence d'eau, soit les fragments de SL-9 n'ont pas pénétré suffisamment dans l'atmosphère de la planète pour atteindre l'hydrogène situé en dessous de la couche d'ammoniaque.

COMÈTE OU ASTÉROÏDE?

Ce problème d'eau a même amené des scientifiques à s'interroger sur la véritable nature de Shoemaker-Levy 9. Il y a ainsi une faible possibilité que ces divers fragments proviennent non d'une comète mais d'un astéroïde, selon Lucy McFadden. Une comète est composée de glace et de poussière et provient des confins du système solaire. Les astéroïdes sont de larges morceaux de corps célestes et seraient dépourvus d'eau.

ATS/AFP

ENTRETIENS

Arnold Koller rend une visite de travail au Pérou et à l'Equateur

Le conseiller fédéral Arnold Koller a momentanément interrompu ses vacances dans les Andes pour des entretiens bilatéraux au Pérou et en Equateur. Il a été reçu lundi durant plus d'une heure par le président péruvien Alberto Fujimori, avec lequel il s'est entretenu d'entraide judiciaire et de droits de l'homme. Il a quitté hier Lima pour l'Equateur. M. Fujimori a remercié le chef du Département fédéral de justice et police (DFJP) pour la contribution de 16 millions de francs versée en 1994 par la Suisse au titre de l'aide au développement.

Le président péruvien s'est également félicité de l'accord conclu au début de l'année avec la Suisse, qui prévoit la reconversion de 50 millions de francs de la dette péruvienne au profit de projets de développement. M. Fujimori a toutefois déploré le faible niveau des investissements helvétiques dans son pays.

Concernant le trafic de drogue, M. Koller a déclaré qu'il avait insisté à Lima en faveur de la conclusion d'un accord d'entraide judiciaire avec Berne. Le chef du DFJP a rappelé à ce sujet le succès des accords passés avec l'Equateur et les Etats-Unis.

Selon M. Koller, de tels accords permettent une collaboration efficace entre les pays producteurs et consommateurs de drogue. Il s'agit d'empêcher que les pays producteurs deviennent les boucs émissaires d'une situation dont les pays consommateurs sont aussi responsables.

DROITS DE L'HOMME

Le chef du DFJP a également indiqué qu'il avait abordé la délicate question des droits de l'homme avec M. Fujimori. M. Koller a estimé que le Pérou devait réaliser des progrès dans ce domaine afin de restaurer sa crédibilité internationale. Le conseiller fédéral a néanmoins admis que l'amélioration de la situation des droits de l'homme au Pérou était subordonnée à l'aide au développement et au redressement économique.

M. Koller a quitté hier le Pérou pour Quito, où il devait signer un accord bilatéral d'allègement de la dette équatorienne envers la Suisse, qui se monte au total à 61 millions de francs. Comme pour le Pérou, cet accord prévoit la reconversion de 25 % de la dette en investissements pour des projets de développement.

ATS

MAFIA. L'ex-secrétaire du PSI inculpé pour association

● Le Parquet de Reggio di Calabria a inculpé l'ancien député et secrétaire national du Parti socialise italien (PSI), Giacomo Mancini, pour association avec la mafia. L'inculpation se fonde sur le témoignage de repentis, a-t-on appris hier de sources judiciaires. Aujourd'hui maire de la ville de Cosenza en Calabre, M. Mancinio est accusé par huit repentis de la mafia d'avoir aidé l'organisation criminelle.

ATS/AFP

HAÏTI. La police attaque le siège de l'opposition

● La police haïtienne a ouvert le feu hier sur des militants du Parti national pour la démocratie et le progrès en Haïti (PNDPH), a déclaré le dirigeant du mouvement, le sénateur Turneb Delpe. Plusieurs personnes ont été blessées.

ATS/Reuter

NIGERIA. Une deuxième journée d'émeutes secoue le pays

● Le Nigeria a connu hier sa deuxième journée d'émeutes, des étudiants détenant brièvement en otage un gouverneur militaire à Ibadan alors que des manifestants se heurtaient à la police. Des manifestations ont également eu lieu à Akure et Benin. Les manifestants demandent la libération et l'installation immédiate à la présidence de Mashood K.O. Abiola, vainqueur apparent des élections de l'an dernier. Le Gouvernement militaire a annulé l'élection et a récemment arrêté M. Abiola après que celui-ci se fut déclaré président.

AP

COURSE PMU

Tiercé/Quarté+/Quinté+ et du 2 sur 4

disputés mardi à Saint-Cloud dans le Prix d'Ecajeul
(5e course - tous partants)

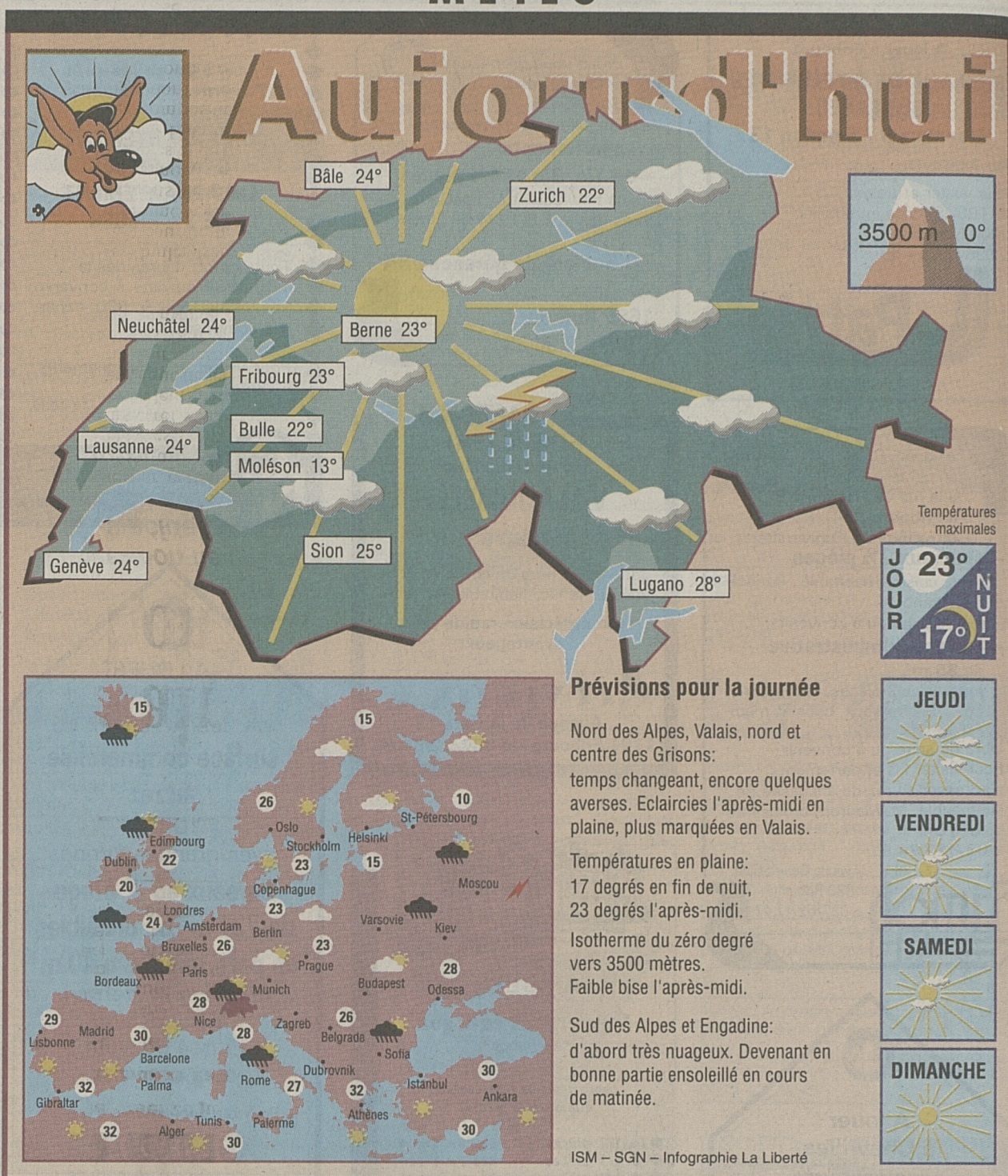
■ TIERCÉ 7-17-6
Rapports pour 1 franc:
Dans l'ordre exact d'arrivée ... 740.–
Dans un ordre différent 148.–

■ QUARTÉ+ 7-17-6-9
Rapports pour 1 franc:
Dans l'ordre exact d'arrivée . 3 242.60
Dans un ordre différent 236.30
Trio/Bonus (sans ordre) 43.20

■ QUINTÉ+ 7-17-6-9-8
Rapports pour 2 francs:
Dans l'ordre exact d'arrivée 183 931.80
Dans un ordre différent 2 437.60
Bonus 4 ..... 84.–
Bonus 3 ..... 28.–

■ 2 sur 4
Rapports pour 5 francs 29.–

MÉTÉO



Prévisions pour la journée

Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons:
temps changeant, encore quelques averses. Eclaircies l'après-midi en plaine, plus marquées en Valais.

Températures en plaine:
17 degrés en fin de nuit,
23 degrés l'après-midi.

Isotherme du zéro degré vers 3500 mètres.
Faible bise l'après-midi.

Sud des Alpes et Engadine:
d'abord très nuageux. Devenant en bonne partie ensoleillé en cours de matinée.

ISM – SGN – Infographie La Liberté

LE CARNET

Mercredi 20 juillet

201e jour de l'année

Sainte Marguerite

Liturgie: de la férie. Jérémie 1, 1...10: Je te donne aujourd'hui autorité sur les peuples, pour arracher, démolir et détruire, pour bâtir et planter. Matthieu 13, 1-9: Tombés sur la bonne terre, ils ont donné du fruit, cent pour un.

LA CITATION

Le dicton du météorologique: «Du tonnerre à la Sainte-Marguerite, le fermier se console vite; il n'est jamais assez mouillé pour que le blé en soit rouillé»

Le proverbe du jour: «Hâte-toi pour le bien, quand tu le peux; car ce n'est pas à tout moment que tu le peux».

La citation du jour: «Etre dans le vent: une ambition de feuille morte.» (G. Thibon)

ÉPHÉMÉRIDES

Cela s'est passé un 20 juillet:

1987 – Une vague de chaleur en Grèce fait 900 morts en une semaine.

1976 – La sonde spatiale américaine «Viking 1» se pose sur Mars au terme d'un voyage de 11 mois et commence à transmettre des photos vers la terre.

1945 – Mort de l'écrivain français **Paul Valéry**, né en 1871.

1944 – Attentat manqué contre Hitler.

SANTE

CARDIOLOGIE

Certaines huiles sont bénéfiques au bon fonctionnement du cœur

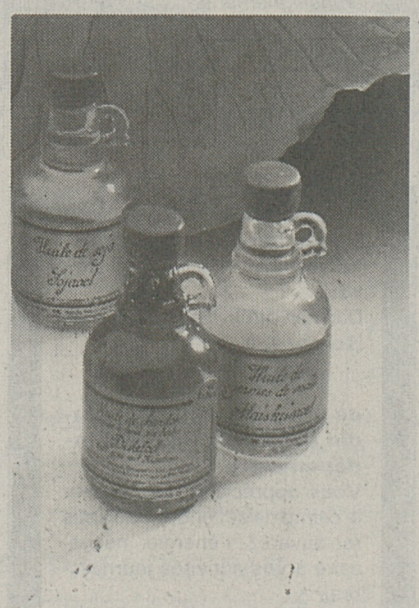
La prévention des maladies cardio-vasculaires dépend du rôle de certains corps gras, les acides gras insaturés. Encore faut-il en équilibrer la consommation.

Le rôle joué par certains corps gras (acides gras insaturés) dans la prévention des maladies cardio-vasculaires n'est plus un secret. Encore faut-il savoir équilibrer leur consommation: car l'effet bénéfique de tels acides s'estompe quand leur consommation est trop grande. Les huiles qui en sont riches sont au centre de cet équilibre nutritionnel.

Toutes les huiles sont des corps gras. Les plus couramment consommées sont d'origine végétale, issues de graines ou de fruits oléagineux (arachide, colza, soja, noix, tournesol, olive...) ou de germes et de pépins (maïs, pépins de raisin). Elles diffèrent entre elles par leur composition en acides gras insaturés dont découlent leurs propriétés nutritionnelles.

L'acide linoléique est une acide gras polyinsaturé. Il se trouve en abondance dans les huiles de pépin de raisin (70%), de tournesol, de noix, de maïs et de soja et en moindre quantité (20%) dans celles d'arachide et de colza. L'huile d'olive n'en recèle que 10%. Il abaisse la totalité du cholestérol, le mauvais comme le bon.

L'acide alpha-linoléique est également polyinsaturé. Il se rencontre surtout dans le colza, la noix et le soja.



Les huiles d'origine végétale sont les plus couramment consommées.

Trois huiles parmi les plus fragiles à l'air, à la lumière, à la chaleur, et qui sont à utiliser crues, en assaisonnement de salades et de crudités.

Les acides gras mono-insaturés, comme l'acide oléique, sont présents en quantité dans les huiles d'olive (73%), de colza et d'arachide africaine. Son rôle dans la prévention primaire et secondaire des maladies cardio-vasculaires est de plus en plus évident.

Toutes les huiles contiennent aussi des acides gras saturés, en plus ou moins grande quantité. L'huile de palme en détient le record. Selon la revue de la Fédération française de cardiologie, il est souhaitable d'avoir une consommaton modérée en acides gras saturés (viande, charcuterie, beurre, fromages gras...) qui sont étroitement associés à la pathologie cardio-vasculaire et de privilégier l'huile d'olive en variant les autres huiles. En effet, pour un apport en lipides représentant 30% à 35% de l'apport énergétique, la répartition idéale est de 25% d'acides gras saturés, 25% d'acides gras poly-insaturés et 50% d'acides gras mono-insaturés. Pour répondre à cet équilibre, des mélanges de plusieurs huiles ont été mis au point. AP